IMPRIMANTE BULLE D'ENCRE COULEUR

BJC-50

Manuel d’utilisation

FRANÇAIS

Ce manuel est uniquement fourni à titre d'information. Toutes les informations contenues dans les présentes sont sujettes à modification sans préavis. Canon ne saurait être responsable pour tout dommage, direct ou indirect, résultant de ou étant en rapport avec l'utilisation de ce manuel.

© 1999 Canon Inc. Tous droits réservés. Imprimé au Japon.

Marques de fabrique

Canon et BJ, BJC et Bubble Jet sont des marques de fabrique de Canon Inc.

Microsoft, Windows, le logo Windows et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans les autres pays.

Les autres noms de marques et de produits peuvent être des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Réglementation FCC (pour les Etats-Unis)

Color Bubble Jet Printer, Model K10158

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of shielded cable is required to comply with class B limits in Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Canon U.S.A. Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.
Tel No. (516) 328-5600

Réglementation pour les interférences radio canadiennes

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from a digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled “Digital Apparatus”, ICES-003 of the Industry Science Canada.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: “Appareils Numériques”, NMB-003 édictée par l’Industrie et Sciences Canada.

Programme international ENERGY STAR®

En tant que partenaire du programme ENERGY STAR®*, Canon Inc. a déterminé que ce produit répond aux critères ENERGY STAR® en ce qui concerne l’efficience énergétique.

*Le International ENERGY STAR® Office Equipment Program est un programme global qui promeut les économies d’énergie via l’utilisation d’ordinateurs ou d’autres équipements de bureau. Le programme soutient le développement et la répartition de produits qui réduisent efficacement la consommation d’énergie. Il s’agit d’un système ouvert auquel les entreprises peuvent participer librement. Les produits visés sont le matériel de bureau, par exemple les ordinateurs, les moniteurs, les imprimantes, les fax et télécopieurs. Les normes et le logo sont identiques dans tous les pays participants.

Table des matières

Chapitre 1 Introduction....6
Comment utiliser ce manuel....6
Conventions....7
Caractéristiques et avantages....8
Imprimante compacte portable....8
Une qualité et une vitesse d'impression excellentes – couleur ou monochrome....8
Accessoires et consommables....9
Cartouches BJ et cartouches d'encre....9
Supports d'impression....11
Alimentation électriques....12
Accessoires optionnels disponibles....13

Chapitre 2 Installation de l'imprimante....14
Choisir un emplacement pour votre imprimante....14
Description de l'imprimante....15
Vue avant....15
Vue arrière....17
Panneau de contrôle....17
Installation de la batterie....19
Brancher l'imprimante sur votre ordinateur....22
Raccorder l'interface parallèle....22
Installer l'interface IrDA sans fil....23
Brancher l'adaptateur secteur....26
Procédure de branchement de l'adaptateur secteur....26
Mise sous tension/hors tension de l'imprimante....27
Installer la cartouche BJ....28
Sélectionner la cartouche BJ appropriée....28
Conseils d'utilisation des cartouches BJ....29
Installation d'une cartouche BJ....30
Effectuer un test d'impression....33
Installation et utilisation des pilotes d'impression....36
Installation d'un pilote d'impression pour Windows 98/ Windows 95/Windows 3.1....36
Installation d'un pilote d'impression sous DOS....36
Sélectionner un pilote d'impression pour DOS depuis une application logicielle....37

Chapitre 3 Manipulation du papier....38
Choisir le type de papier....38
Papier ordinaire....38
Supports spéciaux....39
Enveloppes....39
Charger le papier et les autres supports....40

Chapitre 4 Effectuer des tests d'impression....45
Lancer un test d'impression....45
Exemples de tests d'impression....47
Démonstration....47
Paramètres de l'imprimante....48

Configuration d'impression 48
Motif de vérification des buses 49
Exemple de police 49
Mode de vidage hexadécimal 50

Chapitre 5 Impression couleur et impression monochrome 51
Passer de l'impression couleur à l'impression monochrome 51
Imprimer sous Windows 51
Imprimer sous DOS 51
Préparer votre imprimante 52
Changer les cartouches BJ 52
Imprimer avec une cartouche BJ Couleur 57
Avantages de l'impression couleur 57
Choisir le support d'impression 57
Comprendre les capacités de votre application logicielle 58
Faire correspondre les couleurs affichées sur votre écran avec celles des impressions 59
Impression couleur et coût 61

Chapitre 6 Maintenance de l'imprimante 62
Recharger et remplacer la batterie 62
Recharger la batterie 62
Remplacer la batterie 64
Remplacer les cartouches d'encre 66
Manipulation des cartouches d'encre 66
Description des cartouches d'encre 67
Remplacer une cartouche d'encre 68
Remplacement des cartouches BJ 72
Installer une cartouche scanner d'images couleur IS-12 73
Enlèvement de la cartouche BJ 73
Installer la cartouche scanner 75
Enlèvement de la cartouche scanner 76
Nettoyage de l'imprimante 78
Avant de nettoyer l'imprimante 78
Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'imprimante 79
Nettoyer la tête d'impression 80
Préparer l'imprimante avant un transport ou un stockage 81

Chapitre 7 Dépannage 83
Liste de contrôle 83
Erreurs signalées par le voyant CHARGE/ERROR 84
Supprimer un bourrage de papier 86
Problèmes de fonctionnement 87
Problèmes de qualité d'impression 89
Bandes blanches, points manquants ou points irréguliers 89
Problèmes liés à l'impression couleur 92
Problèmes d'impression divers 94
Assistance 97

Annexe A Caractéristiques du papier 99
Format 99
Type de papier 99
Poids du papier 99
Zone d'impression 100
Papier et supports spéciaux 100
Enveloppes 101

Annexe B Pages de codes et séries de caractères 102
Pages de codes 102
Séries de caractères 108
Mode BJ 108
Mode LQ 111

Annexe C Résumé des commandes de l'imprimante 114
Entrer une chaîne de configuration sous Lotus 1-2-3 114
Résumé des commandes en mode BJ 115
Codes de commandes de base 116
Codes de séquences d'échappement 116
Codes de mode graphique alterné (AGM) 119
Codes de commandes divers 119
Code de séquence d'échappement pour impression couleur ..120
Résumé des commandes de mode LQ 120
Codes de commandes de base 120
Codes de séquences d'échappement 121
Code de séquence d'échappement pour impression couleur ..124

Annexe D Accessoires optionnels et consommables 125
Consommables 125
Papier et supports spéciaux 126
Options disponibles 126

Annexe E Communications à infrarouge 127
Configuration de système 127
Avant d'installer le pilote Communications IR Version 2.0 127

Annexe F Caractéristiques 130
Caractéristiques de l'imprimante 130

Annexe G Caractéristiques des interfaces 134
Interface parallèle 134
Interface IrDA 134

Glossaire 135

Index 146

Chapitre 1

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi l' imprimante Bulle d'encre Canon BJC-50 et vous remercions d'avoir fait confiance à Canon pour vos besoins d'impression. Compacte et légère, l'imprimante BJC-50 est le gage d'une excellente qualité d'impression couleur. Nous espérons que vous imprimante Bulle d'encre vous apportera des années de satisfaction.

Comment utiliser ce manuel

Ce manuel d'utilisation contient des informations générales sur l'imprimante ainsi que sur les procédures de configuration initiales, le fonctionnement de base, les consommables et les accessoires optionnels, la maintenance quotidienne, le dépannage, les polices de caractères, les commandes d'imprimante etc. Ce manuel est divisé en huit chapitres :

Chapitre 1 – Introduction

Présente les caractéristiques, les accessoires optionnels et les consommables de l'imprimante.

Chapitre 2 – Configuration de l'imprimante

Explique comment configurer l'imprimante et gérer les caractéristiques d'impression. Décrit également les différents composants de l'imprimante et vous conseille sur sa maintenance.

Chapitre 3 – Manipulation du papier

Explique comment sélectionner le papier approprié ou les supports particuliers et comment charger le papier dans l'imprimante. Indique les précautions qui s'imposent en cas d'utilisation de supports d'impression spéciaux.

Chapitre 4 – Tests d'impression

Explique comment effectuer tous les tests d'impression.

Chapitre 5 – Impression couleur et monochrome

Vous conseille sur l'utilisation optimale des fonctions d'impression couleur (cartouche BJ Couleur BC-11e) et d'impression monochrome (cartouche BJ Noire BC-10).

Chapitre 6 – Maintenance de l'imprimante

Explique comment remplacer les cartouches d'encre et les cartouches BJ et nettoyer la tête d'impression et l'imprimante. Contient les procédures correctes de transport et de stockage de l'imprimante. Décrit également comment installer une cartouche scanner pour images couleurs IS-12 (en option).

Chapitre 7 – Dépannage

Explique de manière détaillée comment résoudre les problèmes courants. Veuillez-vous vous reporter à ce chapitre en cas de problème.

Annexes

Les annexes contiennent les caractéristiques du papier, les tables de polices de caractères, les commandes d'imprimante, les accessoires et les caractéristiques matérielles.

Conventions

Les conventions suivantes ont été utilisées afin d'attirer votre attention sur certaines informations qui vous aideront à mieux utiliser votre imprimante.

Avertissement

AVERTISSEMENT : CES ACTIONS SONT SUSCEPTIBLES D'ENDOMMAGER VOTRE MATERIEL OU VOTRE LOGICIEL.

Remarque

Conseils ou suggestions

(☞12) Un nombre entre parenthèses précédé de ce symbole vous renvoie au numéro de la page où vous trouverez de plus amples informations sur le passage ou le paragraphe précédent.

Lisez ceci en premier !

Vérifiez le contenu de la boîte par rapport à la liste afin de vous assurer qu'aucun accessoire ne manque. Cette liste vous explique entre autres comment retirer le ruban de protection des cartouches et le matériel d'emballage de l'imprimante.

Guide de démarrage rapide

Le guide de démarrage rapide résume pour vous les étapes d'installation de l'imprimante et du pilote d'impression pour Windows. Si vous êtes un habitué des ordinateurs et des imprimantes, procédez suivant les étapes de ce guide illustré pour installer rapidement votre imprimante.

Caractéristiques et avantages

Ce chapitre résume les caractéristiques et les avantages de l'imprimante BJC-50.

Imprimante compacte portable

Extrêmement compacte et légère, cette imprimante se range facilement dans une serviette ou un porte-documents. Malgré sa petite taille, votre imprimante est capable d'imprimer vos documents en couleur sur du papier ordinaire et tout un éventail de supports spéciaux. Sa batterie au lithium-ion rechargeable vous permet de l'utiliser sans la brancher sur une prise secteur et vous offre une autonomie d'impression allant jusqu'à 100 pages de texte monochrome pour 1500 caractères par page.

Une qualité et une vitesse d'impression excellentes – couleur ou monochrome.

Le pilote d'impression pour Windows permet à votre imprimante d'imprimer en couleur avec une une résolution de 720 x 360 ppp (horizontale x verticale). La nouvelle cartouche BJ Couleur BC-11e génère en outre deux tailles de gouttelettes d'encre, qui se traduisent par une qualité d'impression supérieure, notamment pour les d'images graphiques.

Encre de haute qualité

Les cartouches BJ contiennent des encres de haute qualité. La cartouche BJ Noire BC-10 est conçue pour l'impression monochrome et la cartouche BJ Couleur BC-11e pour l'impression couleur. Ces encres anti-maculage sont peu sensibles à la lumière, sèchent rapidement et offrent une excellente qualité d'impression sur du papier ordinaire.

Une imprimante silencieuse

La BJC-50 est une imprimante sans impact silencieuse.

Facilité de maintenance

La BJC-50 incorpore des têtes d'impression amovibles et ne requiert que peu de maintenance. La cartouche BJ Couleur BC-11e intègre trois composants : une cartouche d'encre couleur, une cartouche d'encre noire et une tête d'impression. La cartouche BJ Noire BC-10 se composent de deux éléments : une cartouche d'encre noire et une tête d'impression.

Connexion sans fil.

La BJC-50 intègre une interface IrDA infrarouge qui vous permet d'établir une interface sans fil avec un ordinateur équipé d'une interface IrDA. Vous disposez ainsi d'une plus grande portabilité.

Fonction scanner

La cartouche BJ Noire ou Couleur peut être remplacée par une cartouche scanner d'images couleurs IS-12 optionnelle. Votre imprimante fait alors office de scanner.

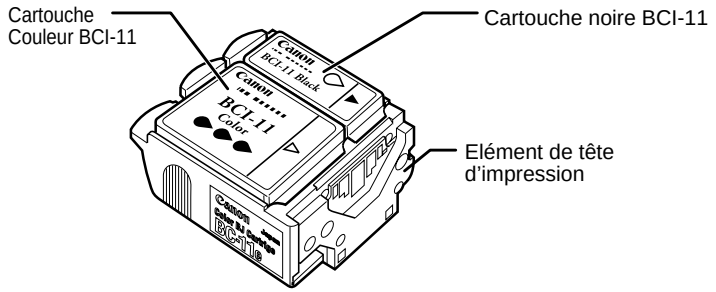
Accessoires optionnels et consommables

Canon vous propose toute une gamme d'accessoires optionnels et de consommables. Pour le remplacement de tous ces articles, veuillez-vous adresser à votre revendeur agréé Canon ou à votre représentant Canon.

Cartouches BJ et cartouches d'encre

Cartouche BJ Couleur BC-11e

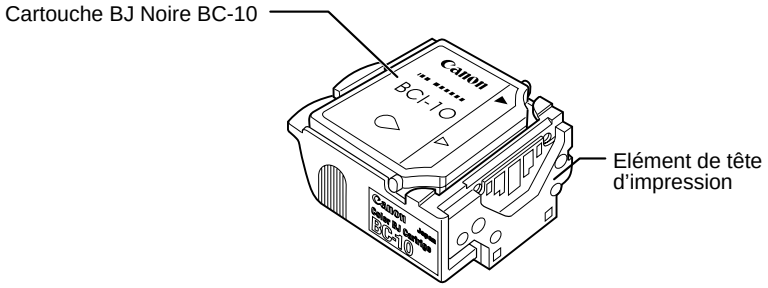
Cette cartouche intègre une tête d'impression bulle d'encre et deux cartouches d'encre remplaçables : BCI-11 Couleur et BCI-11 Noire (voir illustration ci-dessous).



- **BCI-11 Noire** : cette cartouche remplace la cartouche d'encre noire utilisée dans la cartouche BJ Couleur BC-11e.
- **BCI-11 Couleur** : cette cartouche remplace la cartouche d'encre trois couleurs utilisée dans la cartouche BJ Couleur BC-11e.

Cartouche BJ Noire BC-10

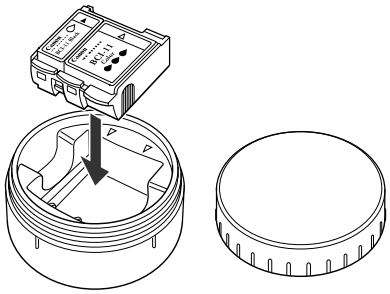
Cette cartouche contient une tête d'impression et une cartouche d'encre noire remplaçable. Cette cartouche est plus économique pour l'impression monochrome et offre une vitesse d'impression supérieure.



- **Cartouche d'encre noire BCI-10** : cette cartouche remplace la cartouche d'encre noire utilisée dans la cartouche BJ Noire BC-10.

Container de cartouche BJ SB-10

Ce container de rangement optionnel a la même fonction que le container livré avec votre imprimante. Il vous permet de ranger une cartouche BJ Couleur BC-11e ou BJ Noire BC-10 partiellement utilisée.



Cartouche scanner d'images couleurs IS-12

Cette cartouche scanner optionnelle permet de transformer votre imprimante en scanner couleur. Pour utiliser l'imprimante comme scanner, vous devez avoir la cartouche Scanner Image Couleur IS-12, Windows98, Windows95 ou Windows NT 4.0 et un câble d'imprimante Canon BIFC-50 (l'interface IrDA n'est pas recommandée pour cette fonction) pour raccorder l'imprimante à l'ordinateur. La cartouche scanner IS-12 s'installe à l'emplacement normalement occupé par la cartouche BJ.

Remarque

Vous devez installer et utiliser le pilote de scanner IS Scan 1.20 fourni avec l'imprimante ou toute version ultérieure. Les versions antérieures de ce pilote ne conviennent pas à l'imprimante BJC-50.

Supports d'impression

Pour étendre les capacités de votre imprimante, Canon vous offre toute une série de supports d'impression spéciaux.

Papier haute résolution HR-101

Ce papier couché mat de haute qualité vous permet d'obtenir des images photos d'une netteté étonnantes. La formule unique de ce papier est le gage d'une compatibilité absolue avec les encres couleur de votre imprimante Canon. Utilisez ce papier pour obtenir des couleurs vives sur un papier de qualité non brillant. Disponible en format A4.

Papier pour imprimante bulle d'encre LC-301

Spécialement conçu pour les imprimantes bulle d'encre couleurs Canon, ce papier restitue les couleurs dans toute leur netteté et leur vivacité et leur confère un aspect plus naturel. Ce papier ordinaire résistant à l'eau a été mis au point par Canon pour vous offrir une impression en couleur optimale. Economique et abordable, il remplace avantageusement le papier ordinaire. Disponible en format A4.

Transparents CF-102

Conçus pour les présentations sur rétroprojecteur, ces transparents offrent une qualité de restitution des images et du texte à la fois nette et professionnelle. Contrairement aux autres transparents qui ne conviennent pas à votre imprimante et qui empêchent l'encre de sécher correctement, entraînant des bavures et un maculage des images, les transparents Canon ont été spécialement étudiés pour éviter ces problèmes. Disponible en format A4.

Film diffusant BF-102

Ce film glacé unique permet d'imprimer des images photos et des graphiques en couleur de très haute qualité. Il peut être utilisé avec un rétro-éclairage ou en mode d'impression normal. Ce film diffusant est une feuille à base de mylar. Utilisé en rétro-éclairage, ce film restitue avec une superbe netteté photos, portraits et graphiques. Particulièrement recommandé pour les présentations commerciales. Disponible en format A4.

Papier photo brillant GP-301

Entièrement compatible avec les encres couleurs Canon, ce papier photo brillant vous permet d'obtenir des couleurs nettes et vives. Convient notamment aux impressions nécessitant des couleurs tranchantes sur un papier brillant de haute qualité. Disponible en format.

Cartes Photo Glacées FM-101

Les cartes Photo Glacées FM-101 ont des bords détachables que vous pouvez retirer après l'impression pour obtenir des photographies sans bords. Ce support est idéal pour l'impression de certains articles tel que les cartes d'invitation. Chargez le papier en utilisant le chargeur de papier automatique optionnel ASF-50. Pour des instructions détaillées concernant l'utilisation de ce support, reportez-vous à la feuille d'instructions fournie avec chaque paquet de cartes photo glacées FM-101.

Papier glacé supérieur HG-101

Ce papier glacé supérieur vous permettra de reproduire les couleurs les plus brillantes dans toute leur netteté. Ce papier convient parfaitement aux encres couleur Canon. Particulièrement recommandé pour les présentations commerciales. Restitue mieux les couleurs que le papier couché ou brillant. Disponible en format A4.

Feuille textile FS-101 (241 x 356 mm)

Cette feuille textile en coton blanc imprimable a été spécialement conçue pour les imprimantes bulle d'encre Canon. Elle vous permettra de réaliser vos propres broderies, coussins, etc. Pour des instructions détaillées concernant l'utilisation de ce support, reportez-vous à la feuille d'instructions fournie avec chaque paquet de feuilles textiles FS-101.

Feuille Transfert tee-shirts TR-201 (216x 279 mm) (TR-101 aux Etats-Unis)

Ces feuilles transfert tee-shirts vous permettent de transposer un motif sur du coton ou un mélange coton/polyester. Pour des instructions détaillées concernant l'utilisation de ce support, reportez-vous à la feuille d'instructions fournie avec chaque paquet de Feuilles Transferts tee-shirts TR-201. Disponible en format A4 ou A3. Seul le format A4 peut être utilisé sur cette imprimante.

Alimentation électrique

Batterie Li-Ion Canon LB-50

Votre imprimante est équipée d'une batterie rechargeable et remplaçable qui lui permet de fonctionner sans être branchée sur une prise secteur. La recharge de la batterie s'effectue en raccordant l'adaptateur secteur. La batterie se recharge lorsque l'imprimante est sous tension/hors tension.

Adaptateur secteur universel AD-360U

Cet adaptateur universel assure l'alimentation électrique de l'imprimante à partir de n'importe qu'elle source d'alimentation secteur (100 à 240 Volts, 50/60 Hertz) et permet de recharger la batterie. Utilisez cet adaptateur lors de vos déplacements à l'étranger et dans les pays où la tension est différente. Cet adaptateur universel est livré avec un câble de raccordement adapté à votre pays.

Accessoires optionnels disponibles

Les accessoires optionnels suivants sont disponibles. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Canon agréé ou votre représentant Canon.

Bac d'alimentation automatique ASF-50

Ce bac d'alimentation automatique s'installe rapidement et facilement à l'avant de l'imprimante et vous permet d'alimenter plusieurs feuilles à la fois pour vos documents les plus longs.

Cartouche scanner couleur IS-12

Transforme votre imprimante en scanner couleur.

Container de cartouche BJ SB-10

Permet de ranger les cartouches BJ partiellement utilisées.

Chapitre 2

Installation de l’imprimante

Ce chapitre vous explique comment installer l’imprimante BJC-50 et vous conseille sur les emplacements les mieux appropriés. Il décrit comment déballer l’imprimante et fournit un aperçu général des diverses parties qui la compose. Même si vous avez déjà installé votre imprimante en vous référant aux instructions du *Guide de démarrage rapide*, nous vous recommandons de lire ce chapitre afin de vous familiariser avec les divers composants de l’imprimante et leur utilisation.

Choisir un emplacement pour votre imprimante

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d’installer votre imprimante afin de choisir le meilleur emplacement.

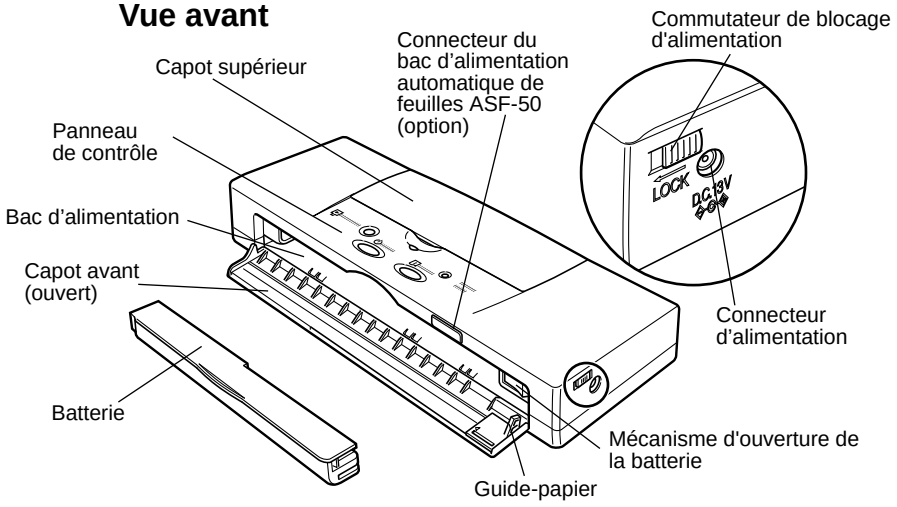
- Choisissez une surface plane et solide, offrant suffisamment d’espace pour permettre l’alimentation du papier à l’avant et sa sortie à l’arrière.
- Evitez toute chaleur ou humidité excessive ainsi que toute exposition directe à la lumière du soleil. Placez l’imprimante dans un endroit où la température est stable et confortable.
- Ne laissez pas votre imprimante dans un véhicule où elle pourrait être exposée à des températures extrêmement élevées.

- N’installez pas l’imprimante près d’appareils contenant des aimants ou générant des champs magnétiques.
- N’exposez pas l’imprimante à des chocs physiques ou des vibrations violentes.
- Nettoyez régulièrement l’imprimante. L’accumulation de poussière peut affecter son bon fonctionnement.
- Ne posez aucun objet sur l’imprimante.
- Les capots supérieur et avant doivent rester fermés lorsque l’imprimante n’est pas utilisée.

Description de l’imprimante

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les différents composants et fonctions de l’imprimante illustrés ci-dessous.

Vue avant



Capot supérieur

Protège le papier et la cartouche BJ pendant l’impression.Le capot supérieur doit rester fermé sauf lorsque l’on remplace les cartouches BJ ou l’une des cartouches d’encre.

Panneau de contrôle
Permet d’exécuter certaines fonctions.

Connecteur du bac d’alimentation automatique de feuilles ASF-50
Permet de brancher le bac d’alimentation automatique de feuilles ASF-50 sur l’imprimante.

Raccord d’alimentation
Permet de raccorder l’imprimante à l’adaptateur secteur.

Commutateur de blocage d'alimentation
Lorsque le commutateur de blocage d'alimentation est glissé vers la droite, le bouton **POWER** permet d’allumer ou d’éteindre l’imprimante. Lorsque le commutateur de blocage d'alimentation est glissé vers la gauche, il est impossible d’allumer l’imprimante, même en actionnant le bouton **POWER**. Cette fonction permet de prévenir la mise sous tension accidentelle de l’imprimante pendant son transport. Avant de transporter l’imprimante, veillez à glisser le commutateur de blocage d'alimentation vers la gauche. En mode d’utilisation normale, laissez le commutateur de blocage d'alimentation sur la position de droite afin de pouvoir allumer et éteindre normalement l’imprimante.

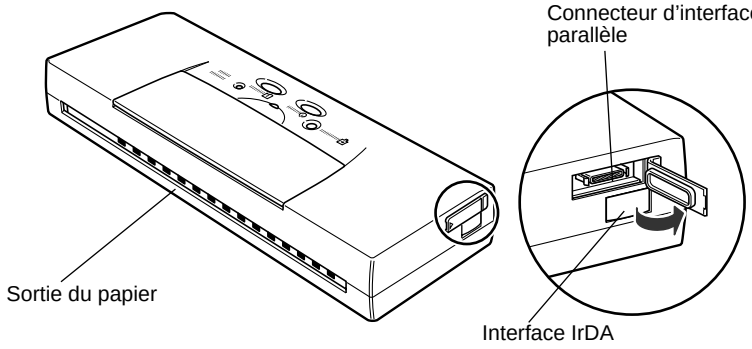
Batterie
La batterie Li-Ion LB-50 assure l'alimentation de l'imprimante lorsque l'adaptateur secteur n'est pas utilisé. Lorsque l'adaptateur secteur est branché, l'imprimante est alimentée depuis l'adaptateur secteur. Lorsque la batterie doit être rechargée, le voyant **CHARGE/ERROR** vert clignote. Pour recharger la batterie, branchez l'adaptateur secteur sur l'imprimante et la prise secteur. Le voyant **CHARGE/ERROR** s'éteint une fois la batterie rechargée.

Mécanisme d'ouverture de la batterie
Poussez le bouton vers la droite pour dégager et déposer la batterie. Ne retirez pas inutilement la batterie sauf si l'imprimante doit être stockée pendant une période de temps prolongée (trois mois ou plus).

Capot avant
Protège la batterie lorsqu'il est refermé. Se replie pour permettre l'alimentation du papier et des autres supports dans l'imprimante. Le capot avant ne doit être ouvert que lorsqu'on alimente le papier ou les supports spéciaux dans l'imprimante.

Bac d’alimentation
Permet d’alimenter une feuille de papier ou tout autre support dans l’imprimante. Le côté gauche de la feuille doit toujours être aligné sur le bord gauche du bac d’alimentation.

Vue arrière



Sortie du papier

Ejecte la feuille une fois imprimée. Placez l'imprimante sur une surface plane et propre tout en prévoyant suffisamment d'espace pour recevoir les feuilles imprimées après éjection.

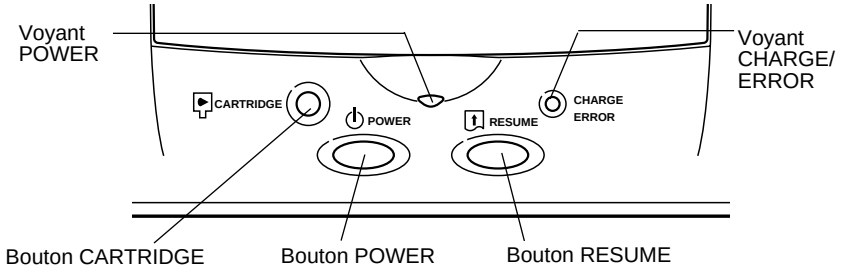
Connecteur d'interface parallèle

Permet de raccorder l'imprimante à l'ordinateur à l'aide du câble d'imprimante Canon BIFC-50.

Interface IrDA

Assure une connexion sans fil entre l'imprimante et un ordinateur muni d'une interface IrDA.

Panneau de contrôle



Bouton CARTRIDGE

Permet de positionner le porte-cartouche au centre et de remplacer les cartouches BJ ou les cartouches d'encre.

Bouton POWER

Permet d'allumer/éteindre l'imprimante. Le bouton **POWER** vous permet également d'effectuer des tests d'impression en maintenant le bouton **POWER** enfoncé après avoir allumé l'imprimante. Comptez le nombre de bips, puis relâchez le bouton pour obtenir le type de test désiré. (☞45)

Voyant POWER

Clignote pendant quelques secondes lorsque l'imprimante est allumée et reste ensuite allumé pour indiquer que l'imprimante est prête à fonctionner normalement.

Le voyant **POWER** clignote dans les cas suivants

- Pendant le nettoyage de la tête d'impression une fois l'imprimante allumée. La tête d'impression est automatiquement nettoyée à chaque fois que l'imprimante est mise sous tension. Le voyant **POWER** cesse de clignoter lorsque le nettoyage de la tête d'impression est terminé et que l'imprimante est prête à fonctionner.
- Pendant la procédure de nettoyage/nettoyage en profondeur de la tête d'impression lorsqu'elle est lancée à partir du panneau de contrôle à l'aide du bouton **RESUME** ou du pilote d'impression pour Windows.
- Lorsque la dernière page d'un document ne s'imprime pas.
- Lorsque l'on effectue une maintenance de routine de la tête d'impression tel que le remplacement d'une cartouche d'encre ou d'une cartouche BJ ou le remplacement d'une cartouche BJ par une cartouche scanner couleur IS-12.

Bouton RESUME

Permet d'effacer les erreurs et les avertissements. Le bouton **RESUME** permet également d'effectuer les fonctions clés suivantes :

- **Reprise en cas d'erreur.** En cas d'erreur, appuyez une fois pour remettre l'imprimante en mode de fonctionnement normal.
- **Alimentation papier** : si le voyant **POWER** clignote pour indiquer que le document n'a pas été entièrement imprimé, introduisez une feuille dans l'imprimante et appuyez une fois sur **RESUME** pour imprimer le reste du fichier.

Remarque

N'appuyez pas sur le bouton RESUME si le bac d'alimentation ne contient pas de papier.

- **Nettoyage de la tête d'impression** : appuyez sur le bouton **RESUME** et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes jusqu'à ce que l'imprimante émette un double bip, puis relâchez-le pour effectuer le nettoyage de la tête d'impression. Le voyant **POWER** clignote pendant le nettoyage de la tête d'impression.(☞80)

- **Nettoyage en profondeur de la tête d'impression.** Appuyez sur le bouton **RESUME** et maintenez-le enfoncé pendant plus de deux secondes jusqu'à ce que l'imprimante émette trois bips, puis relâchez-le pour effectuer le nettoyage en profondeur de la tête d'impression. Le voyant **POWER** clignote pendant le nettoyage en profondeur de la tête d'impression. (☞80)

Voyant CHARGE/ERROR

Lorsque l'imprimante est éteinte et que l'adaptateur secteur est branché sur l'imprimante et sur la prise secteur, le voyant **CHARGE/ERROR** s'allume et reste allumé pendant que la batterie se recharge. Une fois la batterie complètement chargée le voyant s'éteint.

Lorsque l'imprimante est allumée, le voyant orange **CHARGE/ERROR** s'allume ou clignote en cas d'erreur. Eliminez la cause de l'erreur et appuyez sur le bouton **RESUME** pour retourner en mode de fonctionnement normal. Lorsqu'on allume l'imprimante, le porte-cartouche vide se positionne au centre. Le voyant **CHARGE/ERROR** clignote une fois et l'imprimante émet un seul bip pour vous rappeler d'installer une cartouche BJ.

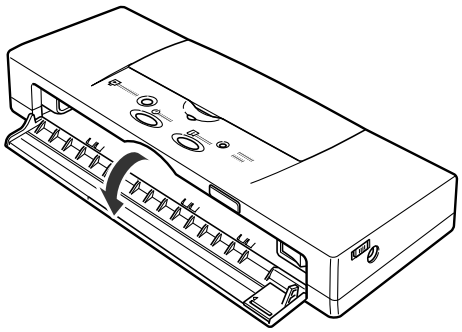
Installation de la batterie

Procédez de la manière suivante pour installer la batterie dans l'imprimante.

Remarque

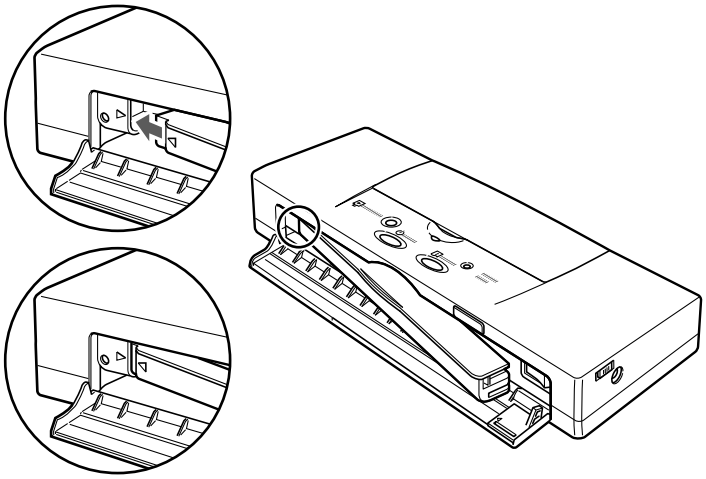
Utilisez uniquement une batterie de type Li-Ion Canon LB-50. Vous devez installer la batterie et la laisser dans l'imprimante, même si vous n'envisagez d'utiliser votre imprimante qu'avec l'adaptateur secteur. Si la batterie n'est pas installée lorsque l'imprimante est allumée, le clignotant CHARGE/ERROR orange clignotera et l'imprimante émettra 6 bips.

1. Ouvrez le capot avant.

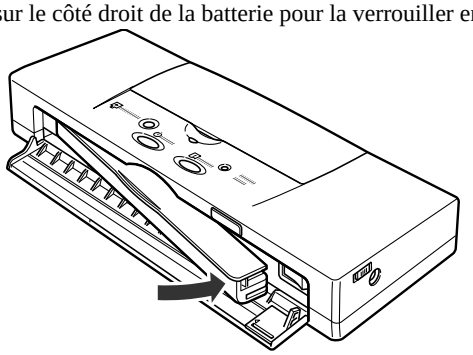


2. Si vous installez une batterie neuve, retirez la batterie de son emballage.

3. Alignez le repère sur l'imprimante (▷) avec celui de la batterie (◁), puis introduisez le bout gauche de la batterie légèrement de biais dans l'imprimante.



4. Poussez sur le côté droit de la batterie pour la verrouiller en place.



5. Refermez le capot avant.

Avertissement

RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES POUR LE STOCKAGE ET LA MANIPULATION DE LA BATTERIE

- La batterie est vendu déchargé. Rechargez la complètement (durée maximum = de 4 à 6 heures).
- Il est conseillé d'utiliser la batterie à la température de la pièce. A basse température, la capacité de la batterie sera affectée et la quantité de feuilles imprimées entre deux recharges sera réduite.
- Ne tentez jamais de recharger la batterie avec un autre appareil que l'adaptateur secteur universel AD-360U fourni avec cette imprimante.
- Pour prévenir tout risque d'explosion, n'exposez jamais la batterie à une flamme nue et ne tentez jamais d'incinérer une batterie usagé.
- Les batteries usagées devront être mises au rebut conformément aux réglementations de protection de l'environnement en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre revendeur Canon agréé ou votre représentant Canon.
- Afin de ne pas endommager les contacts situés à l'angle de la batterie, évitez de les toucher avec un objet métallique tel qu'un outil, des bijoux, la surface d'une table en métal, etc. Des contacts endommagés sont susceptibles d'entraîner des fuites ainsi que des brûlures graves.
- Ne tentez jamais de démonter la batterie afin d'éviter toute blessure résultant de la fuite de liquides corrosifs.
- En cas de contact entre les yeux et un liquide s'écoulant d'une batterie percée ou endommagée, rincez-vous les yeux immédiatement avec de l'eau propre et consultez un médecin.
- Ne tentez jamais de brancher directement la batterie sur une prise secteur ou sur l'allume cigare d'une voiture.
- Ne tentez jamais d'utiliser cette batterie pour un usage autre que l'alimentation de cette imprimante.
- Ne stockez jamais une batterie à une température supérieure à la température de la pièce.
- Retirez immédiatement la batterie et contactez votre concessionnaire Canon ou votre représentant Canon si vous remarquez que la batterie présente des déformations, dégage une odeur inhabituelle, fuit ou est trop chaude. Toutefois, ne vous inquiétez pas si la batterie est légèrement chaude au toucher pendant la recharge; cette condition est tout à fait normale.
- Retirez la batterie si l'imprimante doit être stockée pendant une période de temps prolongée (3 mois ou plus). Rangez l'imprimante et la batterie à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Manipulez toujours la batterie avec précaution pour éviter de la faire tomber et d'endommager son boîtier et ses contacts.

Brancher l'imprimante sur un ordinateur

Votre imprimante est équipée de deux interfaces : une interface parallèle et une interface IrDA intégrée. Cette interface vous permet d'assurer une connexion sans fil avec un ordinateur central équipé d'une interface IrDA.

Raccorder l'interface parallèle

Votre imprimante est dotée d'un port d'interface parallèle qui permet de la connecter à tout PC compatible IBM.

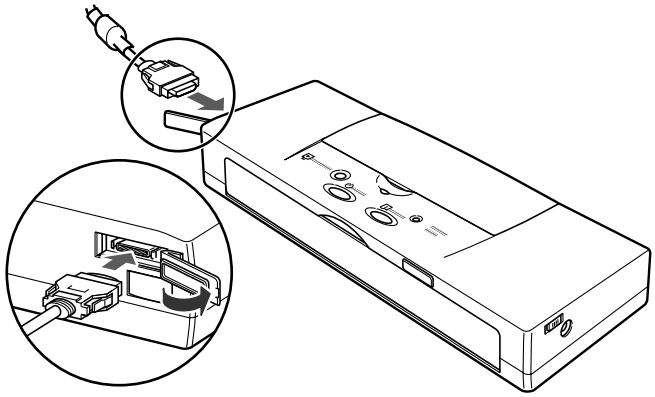
La procédure suivante vous explique comment brancher votre imprimante sur un ordinateur central à l'aide du câble de raccordement BIFC-50.

Remarque

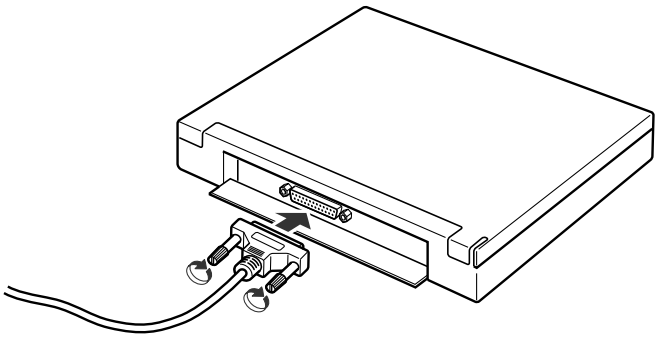
Vous devez utiliser le câble de raccordement Canon BIFC-50 fourni avec cette imprimante pour brancher votre imprimante sur un ordinateur à l'aide du port d'interface parallèle.

1. Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont éteints.

2. Branchez la petite extrémité du câble d'imprimante BIFC-50 sur le port de l'interface parallèle situé sur le côté gauche de l'imprimante. Assurez-vous que le connecteur-D du câble ( ) s'adapte correctement sur le port imprimante et introduisez-le avec soin pour connecter le câble à l'imprimante.



3. Branchez le gros connecteur du câble de raccordement BIFC-50 à l'arrière de l'ordinateur, puis serrez les vis des deux côtés pour le maintenir en place.



Installer l'interface IrDA sans fil

Cette imprimante est équipée d'un port d'interface de communication sans fil infrarouge compatible IrDA 1.0 (115,2 kbit/s). Cette interface IrDA est très appréciée des utilisateurs de notebooks ou d'ordinateurs portables car elle ne nécessite aucun raccordement par câble entre l'imprimante et l'ordinateur.

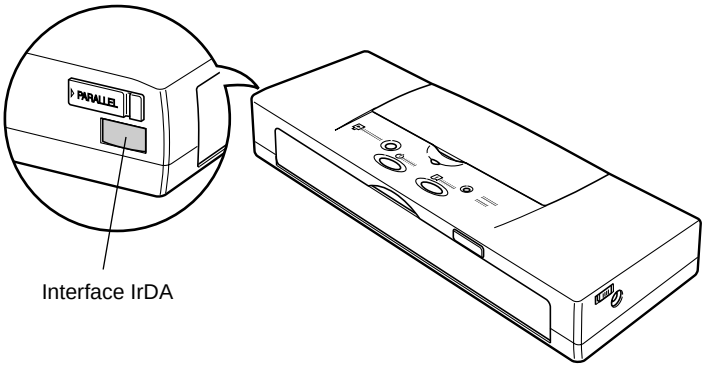
Pour pouvoir utiliser l'interface sans fil IrDA, votre ordinateur doit être équipé d'une interface IrDA et d'un pilote de communication Microsoft IR (pilote infrarouge), version 2.0 pour Windows 95. Pour d'autres renseignements, reportez-vous à l'annexe E.

Remarque

Même si votre ordinateur comporte une interface IrDA, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser le pilote de communication Microsoft IR version 2.0. Afin de déterminer si l'interface IrDA de votre ordinateur est compatible avec le pilote de communication Microsoft IR version 2.0, veuillez contacter le service d'assistance du fabricant de votre ordinateur.

La procédure suivante vous permettra de configurer votre imprimante et de transférer des données à l'aide de l'interface IrDA.

1. L'interface IrDA de l'imprimante est située sur le côté gauche de l'imprimante, en dessous du connecteur de l'interface parallèle.

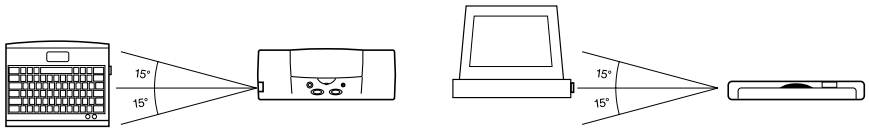


2. Localisez tout d'abord l'interface IrDA de votre imprimante. Positionnez l'imprimante de manière que les ports d'interface IrDA soient face à face.

Remarque

Les ports d'interface IrDA doivent être face à face et situés approximativement au même niveau (écart latéral ou en hauteur de 15 degrés maximum), à moins de 1 mètre de distance.*

* Ceci peut varier en fonction de l'ordinateur, du PDA et du protocole de communication utilisé.



Certaines conditions peuvent affecter la qualité de réception de l'interface IrDA.

- La présence d'un autre appareil muni d'une interface IrDA.
- Un dispositif infrarouge, par ex. une paire d'écouteurs sans fil ou une télécommande, est utilisé à proximité.
- Le port d'interface IrDA est exposé à la lumière du soleil, à une lumière fluorescente ou à toute autre source de lumière forte (une torche électrique par exemple).
- Le port IrDA est sale. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec et doux.

3. Assurez-vous que l’ordinateur est configuré pour fonctionner avec une interface IrDA.

Pour une utilisation optimale de l’interface IrDA, assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies :

- Vous devez utiliser Windows 95.
- Assurez-vous que le pilote de COM infrarouge Microsoft IR version 2.0 a été installé.
- Assurez-vous qu’un port de communication a été sélectionné pour l’interface. L'attribution d'un port pour une interface sans fil IrDA dépend de l'ordinateur utilisé. Généralement COM4 peut être sélectionné comme port de communication sériel externe (COM). Pour les détails concernant la configuration de votre système, reportez-vous au manuel de l'ordinateur.
- Assurez-vous que l’imprimante BJC-50 est sélectionnée comme imprimante par défaut avec le pilote d’impression BJC-50.
- Seul le pilote de communication Microsoft IR version 2.0 peut être utilisé comme pilote IrDA pour l’imprimante BJC-50. Les autres pilotes IrDA ne conviennent pas.
- L’interface IrDA ne peut ni détecter l’état de l’imprimante ni la réinitialiser. Si la communication entre l’imprimante et l’ordinateur est interrompue et que le document s’arrête en cours d’impression, l’imprimante sera automatiquement initialisée (la mémoire tampon de l’imprimante sera effacée et la feuille éjectée).

Brancher l’adaptateur secteur

Lisez attentivement les consignes suivantes avant de brancher l’adaptateur secteur.

Remarque

Utilisez uniquement l’adaptateur secteur AD-360U fourni avec l’imprimante.

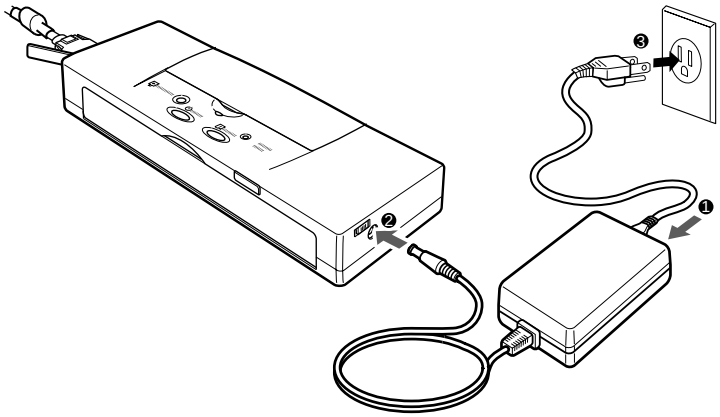
- L’adaptateur secteur doit toujours être utilisé à l’intérieur, jamais à l’extérieur.
- En cas de problèmes (fumée, odeurs inhabituelles, etc.), débranchez immédiatement l’adaptateur secteur.
- Ne placez aucun objet devant la prise secteur afin de ne pas en obstruer l’accès et de ne pas exercer de pression sur l’adaptateur et sur le câble.
- Veillez toujours à tirer sur le connecteur et non sur le câble lorsque vous débranchez l’adaptateur secteur.
- Ne débranchez pas l’adaptateur secteur avant que l’imprimante ne soit éteinte. Si le voyant vert **CHARGE/ERROR** clignote après que l’on a mis l’imprimante hors tension, la batterie est déchargée. Branchez l’adaptateur secteur sur l’imprimante et sur une prise secteur de manière à recharger la batterie. Le voyant **CHARGE/ERROR** clignotera pendant la recharge de la batterie et restera allumé jusqu’à ce que la batterie soit totalement rechargée (durée de la recharge : entre quatre et six heures). Le voyant **CHARGE/ERROR** s’éteint lorsque la batterie est complètement rechargée.

Avertissement

UTILISEZ UNIQUEMENT L’ADAPTATEUR SECTEUR FOURNI AVEC L’IMPRIMANTE. N’UTILISEZ PAS D’ADAPTATEURS SECTEURS CONÇUS POUR D’AUTRES IMPRIMANTES BJ CANON OU D’AUTRES APPAREILS ELECTRONIQUES.

Procédure de branchement de l’adaptateur secteur

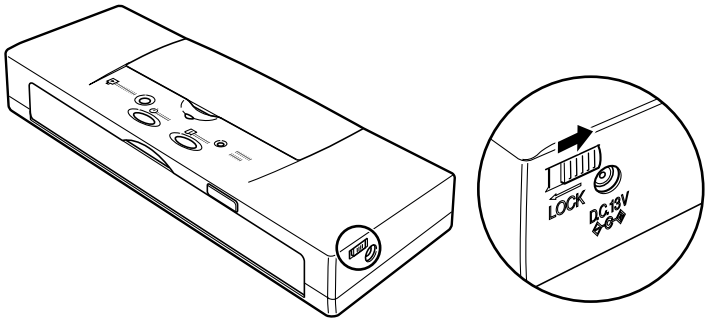
1. Branchez le cordon d'alimentation ❶ à l'adaptateur secteur.
2. Introduisez la fiche CD ❷ dans l'imprimante.
3. Branchez le cordon d'alimentation ❸ à une source d'alimentation.



- Si l’imprimante n’est pas allumée et que la batterie est déchargée, le voyant **CHARGE/ERROR** vert s’allume et reste allumé jusqu’à ce que la batterie soit rechargée.
- Pour recharger la batterie, éteignez l'imprimante et branchez l'adaptateur secteur si ce n'est déjà fait. Le voyant **CHARGE/ERROR** s’éteint une fois la batterie rechargée. (☞62)

Mise sous tension/hors tension de l’imprimante

1. Avant d’allumer l’imprimante, vérifiez la position du commutateur de blocage d'alimentation situé sur le côté droit de l’imprimante. Si le commutateur de blocage d'alimentation est à gauche, poussez-le vers la droite.



Remarque

Lorsque le commutateur de blocage d'alimentation est poussé vers la gauche, le bouton POWER est verrouillé de manière à prévenir toute mise sous tension accidentelle de l’imprimante pendant le transport.

2. Pour allumer l'imprimante, appuyez sur le bouton **POWER**.

3. Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur le bouton **POWER**.

Remarque

L'imprimante est dotée d'une fonction de mise hors tension automatique et s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie si elle reste inutilisée pendant 30 minutes. Pour désactiver cette fonction ou pour régler la durée de mise en attente, ouvrez le pilote d'impression et réglez les paramètres dans l'onglet [Contrôle].

Installer la cartouche BJ

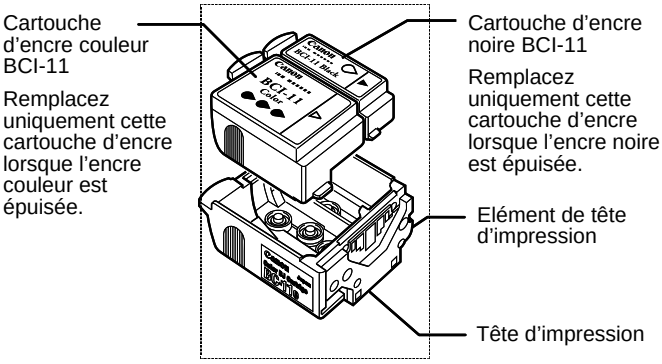
Cette imprimante est livrée avec une cartouche BJ Couleur et une cartouche BJ Noire. L'une de ces deux cartouches doit être installée pour pouvoir utiliser l'imprimante. Chaque cartouche comporte des cartouches d'encre amovibles ainsi qu'une tête d'impression dont le rôle est de distribuer l'encre.

La cartouche BJ Couleur BC-11e est essentiellement conçue pour l'impression en couleur. La cartouche BJ Noire BC-10 est conçue pour l'impression monochrome. Sélectionnez la cartouche appropriée en fonction de votre document (couleur ou monochrome).

Sélectionner la cartouche BJ appropriée

Cartouche BJ Couleur BC-11e

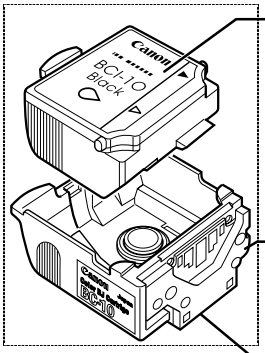
Utilisez cette cartouche pour l'impression en couleur. La cartouche BJ Couleur BC-11e est la promesse de couleurs brillantes. Ne gâchez pas la cartouche d'encre noire de la cartouche BJ Couleur en imprimant des documents en noir et blanc. N'utilisez la cartouche BJ Couleur que pour l'impression en couleur.


Cartouche d'encre couleur BCI-11
Remplacez uniquement cette cartouche d'encre lorsque l'encre couleur est épuisée.
Cartouche d'encre noire BCI-11
Remplacez uniquement cette cartouche d'encre lorsque l'encre noire est épuisée.
Elément de tête d'impression
Tête d'impression

Cartouche BJ Couleur BC-11e

Cartouche BJ Noire BC-10

Utilisez cette cartouche pour imprimer vos documents monochrome. L'utilisation de la cartouche BC-10 augmente la vitesse d'impression de l'imprimante. La cartouche BC-10 est également plus économique pour l'impression monochrome car elle permet d'imprimer un nombre de feuilles plus élevé que la cartouche BC-11e.


Cartouche d'encre noire BCI-10
Remplacez uniquement cette cartouche d'encre lorsque l'encre noire est épuisée.
Elément de tête d'impression
Tête d'impression

Cartouche BJ Noire BC-10

Conseils d'utilisation des cartouches

Bien que Canon produise de nombreux types de cartouches BJ, seules les cartouches BJ conçues pour cette imprimante devront être utilisées. Pour tirer le meilleur parti de votre imprimante BJC-50, utilisez uniquement des cartouches BJ Couleurs BC-11e ou des cartouches BJ Noires BC-10 Canon. Canon ne peut garantir la qualité d'impression en cas d'utilisation d'un autre type de cartouche BJ.

Les précautions suivantes vous permettront d'éviter que l'encre ne sèche, que la tête d'impression ne s'encrasse ou que l'encre ne fuit.

- Ne sortez pas votre cartouche BJ de son emballage à moins que vous ne vouliez l'utiliser.
- Conservez vos cartouches BJ hors de portée des enfants. Une fois renversée, l'encre se nettoie difficilement.
- Installez votre cartouche BJ sur l'imprimante immédiatement après avoir retiré la capsule et le ruban de protection.
- Les cartouches BJ ne doivent jamais être secouées.
- Ne tentez jamais de démonter une cartouche BJ.
- Ne posez jamais une cartouche BJ sur une table avec la tête d'impression tournée vers le bas.
- Votre cartouche BJ doit être installée sur l'imprimante ou être stockée dans le container de cartouche BJ SB-10. L'encre pourra sécher si la tête d'impression n'est pas protégée par la capsule.

Installation d’une cartouche BJ

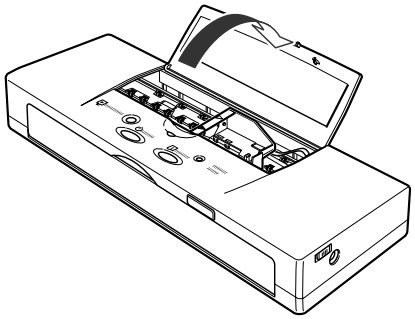
1. Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et que la batterie est installée.

2. Appuyez sur le bouton **POWER**.

Remarque

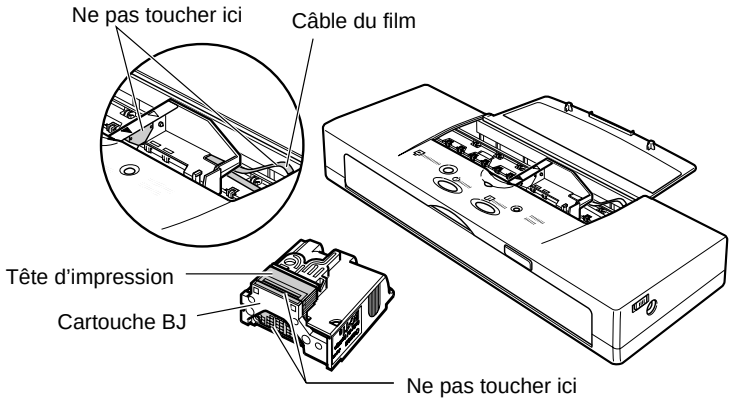
Lorsque l’imprimante est allumée elle émet trois bips et le porte-cartouche se positionne au centre s’il ne contient pas de cartouche BJ.

3. Soulevez le capot supérieur.

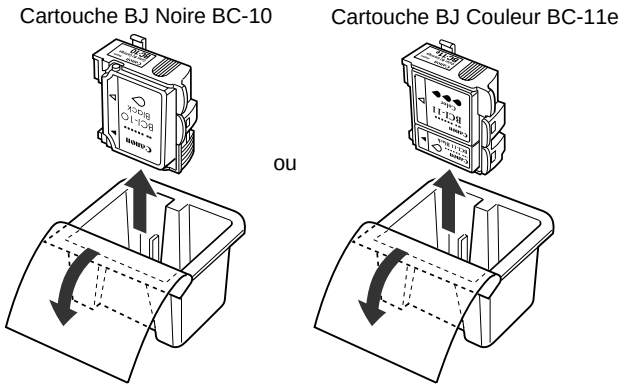


Remarque

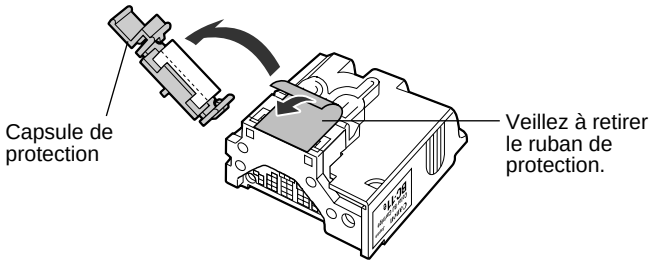
- Ne poussez jamais le porte-cartouche au centre en tirant sur le câble du film. Ne touchez jamais la partie interne du porte-cartouche, les bornes de l’élément de tête d’impression, la tête d’impression même ou le câble du film lors de l’installation de la cartouche BJ (sections hachurées).
- Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.



4. Retirez la cartouche BJ de son emballage protecteur.



5. Retirez la capsule et le ruban de protection orange de la tête d'impression.



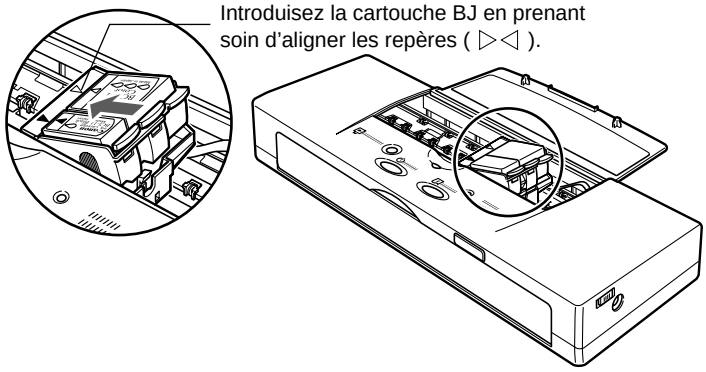
Remarque

Pour éviter de tâcher vos habits, etc. sur votre lieu de travail, veillez à ne pas laisser tomber ni à agiter la cartouche BJ. L'encre d'une cartouche BJ peut être indélébile sur les tissus.

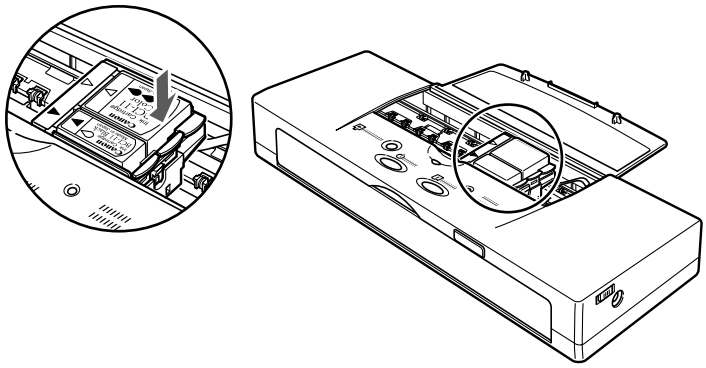
6. Orientez la tête d'impression vers le bas et introduisez la cartouche BJ de la manière illustrée. Alignez les repères de la cartouche BJ sur ceux du porte-cartouche (jaune-jaune, noir-noir).

Remarque

L'illustration ci-dessous vous explique comment installer une cartouche BJ Couleur BC-11e.

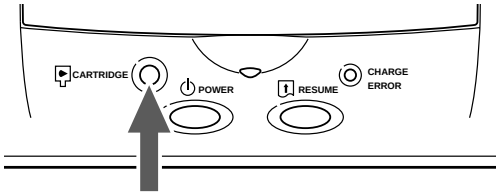


7. Exercez une légère pression sur la partie supérieure de la cartouche BJ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



8. Refermez le capot supérieur.

9. Attendez pendant trois secondes environ, puis appuyez une seule fois sur le bouton **CARTRIDGE**.



Une fois la cartouche BJ installée, l'imprimante marque un temps d'arrêt de deux secondes au moins pour détecter la présence de la cartouche BJ. Le porte-cartouche reprend alors sa position de repos.

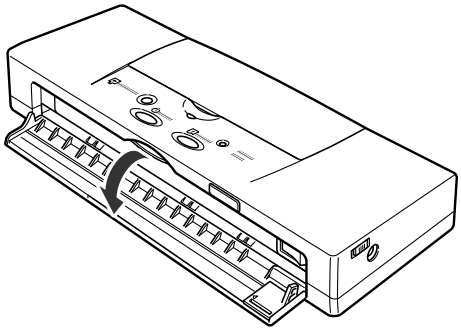
Remarque

N’oubliez pas d’appuyer sur le bouton CARTRIDGE pour déplacer le porte-cartouche en position de repos. Si le bouton CARTRIDGE n’est pas actionné et que le porte-cartouche reste au centre, l’imprimante émettra trois bips après un délai de cinq minutes et le porte-cartouche retournera automatiquement en position de repos afin de prévenir que la tête d’impression ne se dessèche.

Effectuer un test d’impression

Imprimez une feuille de démonstration pour vérifier la bonne installation de l’imprimante. Reportez-vous au chapitre 4 pour de plus amples renseignements sur les tests d’impression. (☞45)

1. Ouvrez le capot supérieur de l’imprimante.



2. Sélectionnez une feuille de papier ordinaire de format A4 ou 8,5” x 11”.

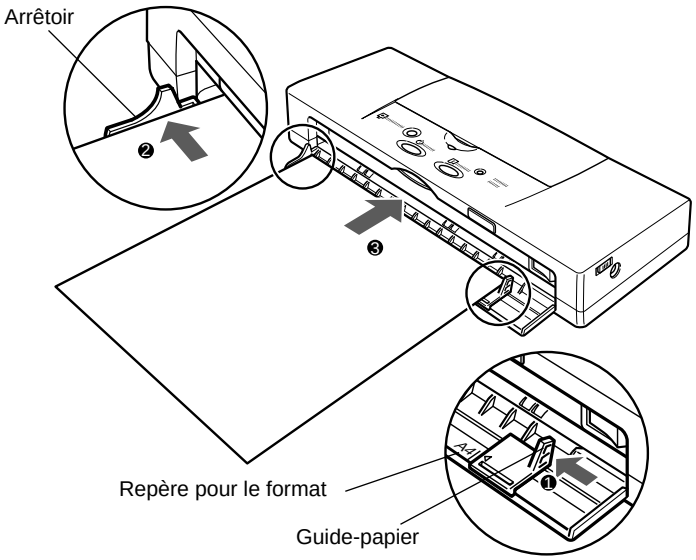
Remarque

Pour éviter de tâcher la platine avec de l’encre fraîche, n’effectuez jamais de test d’impression sur une feuille inférieure au format A4 ou 8,5” x 11”. Les feuilles de papier ordinaire peuvent être imprimées des deux côtés.

3. Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que l’imprimante émette un bip, puis relâchez-le.

4. Faites glisser le guide-papier ❶ sur le repère correspondant au format du papier chargé.

5. Tenez la feuille avec la face imprimée vers le haut et alignez le côté gauche de la feuille avec l'arrêtoir ❷ sur le côté gauche du capot avant.

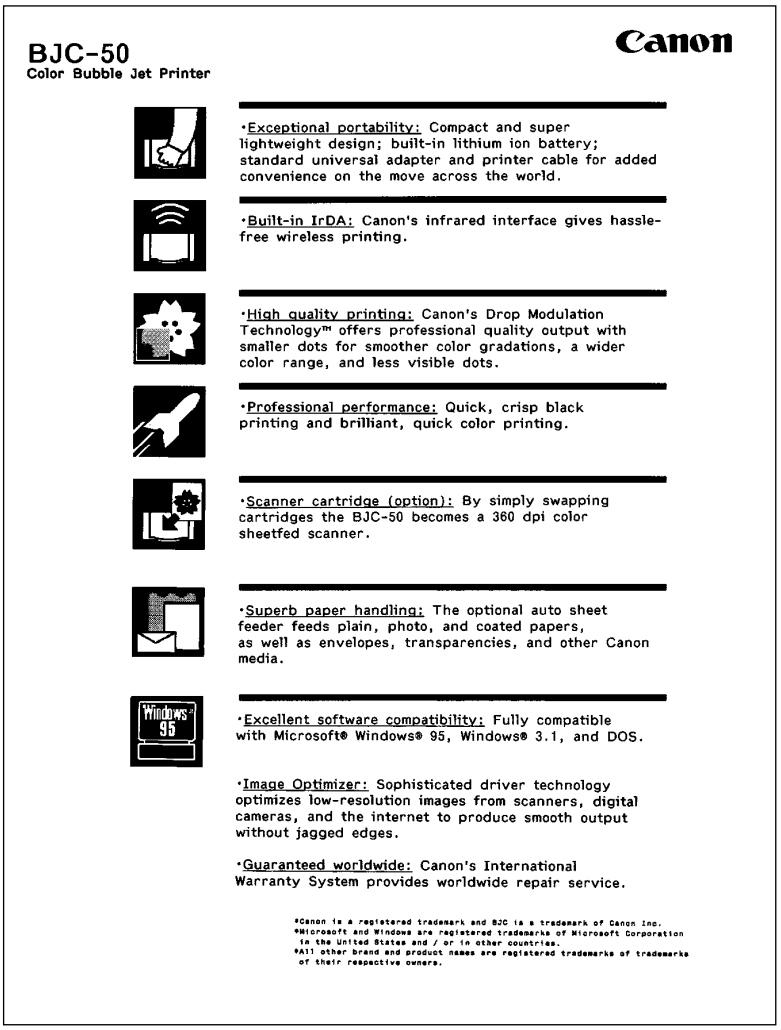


6. Introduisez le papier tout droit dans l'imprimante ❸ (environ 5 cm) jusqu'à se qu'il s'arrête. Poussez légèrement la feuille et tenez-la en place pendant environ deux secondes. La feuille est prise chargée dans l'imprimante.

Remarque

Si la feuille est trop étroite (moins de 100mm) ou si elle a été introduite en biais, l'imprimante émet un seul bip, le voyant CHARGE/ERROR s'allume en orange et l'imprimante éjectera le papier du bac d'alimentation. Lorsque la feuille est de nouveau correctement introduite, l'imprimante n'émet plus de sonnerie. Si le voyant POWER clignote, il reste des données à imprimer. Appuyez sur le bouton RESUME pour terminer l'impression.

7. Appuyez sur le bouton **RESUME**. Le voyant **CHARGE/ERROR** s'éteint et l'impression commence



BJC-50
Color Bubble Jet Printer

Canon

·Exceptional portability: Compact and super lightweight design; built-in lithium ion battery; standard universal adapter and printer cable for added convenience on the move across the world.

·Built-in IrDA: Canon's infrared interface gives hassle-free wireless printing.

·High quality printing: Canon's Drop Modulation Technology™ offers professional quality output with smaller dots for smoother color gradations, a wider color range, and less visible dots.

·Professional performance: Quick, crisp black printing and brilliant, quick color printing.

·Scanner cartridge (option): By simply swapping cartridges the BJC-50 becomes a 360 dpi color sheetfed scanner.

·Superb paper handling: The optional auto sheet feeder feeds plain, photo, and coated papers, as well as envelopes, transparencies, and other Canon media.

·Excellent software compatibility: Fully compatible with Microsoft® Windows® 95, Windows® 3.1, and DOS.

·Image Optimizer: Sophisticated driver technology optimizes low-resolution images from scanners, digital cameras, and the internet to produce smooth output without jagged edges.

·Guaranteed worldwide: Canon's International Warranty System provides worldwide repair service.

*Canon is a registered trademark and BJC is a trademark of Canon Inc.
*Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and / or in other countries.
*All other brand and product names are registered trademarks of trademarks of their respective owners.

Cet exemple de test a été imprimé à l’aide de la cartouche BJ Noire BC-10.

Installation et utilisation des pilotes d'impression

Votre imprimante BJC-50 ne pourra fonctionner que lorsque vous aurez installé les pilotes d'impression appropriés sur votre ordinateur. Cette section vous explique le fonctionnement de ces pilotes et décrit comment sélectionner un pilote sous DOS.

Installation d'un pilote d'impression pour Windows 98/Windows 95/Windows 3.1

Les pilotes d'impression pour Windows 98/Windows 95 et Windows 3.1 sont fournis avec votre imprimante. Veuillez-vous reporter au *Guide de démarrage rapide* pour les procédures d'installation.

Notez ces deux problèmes potentiels que vous pouvez rencontrer avec les réglages du pilote d'impression:

- Si un pilote d'impression WPS a été installé, l'impression peut ne pas s'effectuer normalement. Si vous avez des problèmes pour imprimer, retirez le pilote WPS ou attribuez-le à FILE.

Installation d'un pilote d'impression sous DOS

Pour pouvoir utiliser l'imprimante avec une application logicielle fonctionnant sous DOS, vous devez sélectionner et installer un pilote compatible à l'aide de la procédure de configuration ou d'installation du logiciel. Une fois ce pilote compatible sélectionné, vous devriez être en mesure d'utiliser toutes les fonctions de l'imprimante.

Remarque

Certaines applications logicielles nécessitent l'envoi de codes de commandes directes de l'ordinateur à l'imprimante. Dans ce cas, reportez-vous à l'Annexe C pour la liste complète des codes de commandes d'imprimante.

Sélectionner un pilote d'impression pour DOS depuis une application logicielle

La plupart des applications logicielles DOS comprennent une procédure d'installation ou de configuration que vous devrez effectuer pour installer votre pilote d'impression. Au cours de cette procédure, il vous sera demandé d'installer le pilote approprié parmi une liste de pilotes fournie avec l'application logicielle. Même si cette liste ne contient pas de pilote pour l'imprimante BJC-50, et ce sera le cas pour les versions plus anciennes des programmes, il sera possible d'utiliser votre imprimante en choisissant un pilote compatible. Pour vous aider à sélectionner ce pilote, l'imprimante BJC-50 vous propose deux modes de fonctionnement différents.

- Mode BJ : émule une imprimante IBM Proprinter Série X24E.
- Mode LQ : émule une imprimante Epson LQ-2550.

Remarque

Certains de ces pilotes peuvent limiter l'accès à certaines fonctions de l'imprimante BJC-50.

Vous trouverez ci-dessous la liste des pilotes d'impression compatibles, énumérés par ordre de préférence :

Priorité	Nom de l'imprimante	Mode de commande d'imprimante	Remarque
1	BJC-50	BJ ou LQ	
2	BJC-80	BJ ou LQ	
3	BJC-70	BJ ou LQ	
4	Imprimante BJ Couleur Canon	BJ ou LQ	
5	Epson LQ-2550	LQ	
6	Imprimante Epson LQ	LQ	
7	IBM Proprinter Série X24E	BJ	Monochrome seulement
8	Imprimante IBM	BJ	Monochrome seulement

Note : l'accès à certains jeux de caractères, styles d'impression et séries de caractères sera limité suivant que l'on utilise le mode BJ ou LQ.

Caractéristique		BJ	LQ
Jeux de caractères	15 cpp, 20 cpp	Non	Oui
Style d'impression	Italique	Non	Oui
	Zéro barré	Oui	Non
Série de caractères	Jeu italique	Non	Oui
	Jeu graphique	Non	Oui
	Jeu international	Non	Oui

Chapitre 3

Manipulation du papier

Ce chapitre vous explique comment charger le papier ordinaire et les supports spéciaux dans l'imprimante. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utilisez le support le mieux adapté à votre tâche et respectez les instructions de chargement.

Choisir le type de papier

Pour tirer le meilleur parti de votre imprimante, il est essentiel de choisir un support d'impression correct. Votre imprimante offre une qualité courrier sur la plupart des papiers ordinaires, y compris le papier coton et le papier de photocopieur, et ne requiert pas l'utilisation de papier spécial pour imprimante jet d'encre. La qualité d'impression peut cependant varier d'un type de papier à l'autre, notamment sur le plan de l'impression couleur. Le papier ordinaire devra donc être testé avant tout achat de quantités importantes. Votre imprimante est conçue pour fonctionner avec du papier ordinaire ou les supports spéciaux décrits ci-dessous.

Papier ordinaire

Le papier alimenté dans l'imprimante ne doit pas être ondulé, plié ou corné. L'imprimante accepte des feuilles de format A4, A5, B5, 8,5" x 11" et 8,5" x 14" en orientation portrait. L'épaisseur du papier sera comprise entre 64 et 105 g. Les feuilles devront être alimentées une à une dans l'imprimante sauf si l'imprimante est équipée d'un bac d'alimentation de feuilles optionnel. Canon produit du papier LC-301 pour imprimante bulle d'encre, un papier ordinaire spécialement conçu pour les imprimantes bulle d'encre de Canon.

Remarque

Cette imprimante satisfait aux normes de réemploi du papier recyclé. L'imprimante BJC-50 offre d'excellents résultats sur le papier recyclé.

Supports spéciaux

Il existe plusieurs supports spécialement destinés à l'imprimante BJC-50 et aux autres imprimantes bulle d'encre Canon. Les recommandations suivantes renvoient à la gestion des supports spéciaux autres que le papier ordinaire (papier couché par exemple) :

- Conservez le support dans son emballage d'origine jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'utiliser. Evitez d'exposer le support à la lumière du soleil ou à l'air pour ne pas affecter la qualité d'impression.
- Evitez les températures et l'humidité élevées. Stockez le support en évitant de l'exposer à des variations de température ou d'humidité importantes.
- Avant d'utiliser un support, lisez toujours les précautions et les recommandations figurant sur l'emballage ou le mode d'emploi du paquet. Certains supports tels que les feuilles textiles FS-101 ou les feuilles Transfert tee-shirts TR-201 (TR-101 aux Etats-Unis) nécessitent une manipulation particulière une fois imprimé. Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec ces produits.
- En cas d'emploi de papier haute résolution HR-101, veillez à ne pas utiliser la feuille de nettoyage fournie avec le paquet, car elle risquerait de se coincer dans le dispositif d'alimentation de l'imprimante BJC-50.
- Pour imprimer sur les cartes photo glacées FM-101, chargez les cartes en utilisant le chargeur de papier automatique optionnel ASF-50.

Enveloppes

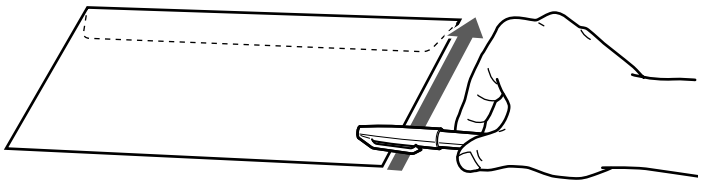
Votre imprimante vous permet d'imprimer des adresses sur des enveloppes de deux formats courants :

- Format DL européen (220 x 110 mm)
- Format US Commercial 10 (241 x 105 mm)

Remarque

Les enveloppes peuvent être chargées horizontalement ou verticalement. Comme les autres supports, les enveloppes doivent être alimentées les unes après les autres dans l'imprimante.

Si l'enveloppe n'avance pas, aplatissez le bord droit de l'enveloppe à l'aide d'un stylo à bille ou d'un crayon.



Les types d'enveloppes suivants ne conviennent pas :

- Les enveloppes comportant des fenêtres, des trous, des perforations, des découpes ou un double rabat.
- Les enveloppes en papier couché spécial ou en relief.
- Les enveloppes à bandes auto-collantes détachables.
- Les enveloppes contenant déjà des lettres.
- Les enveloppes déformées ou pliées.

Charger le papier et les autres supports

Le papier et les autres supports doivent être chargés feuille à feuille.

Remarque

Avant de commencer à charger une feuille de papier ou tout autre support dans l'imprimante, vérifiez que la batterie est bien installée. L'alimentation du papier ou des autres supports dans le bac d'alimentation avant pourra s'avérer difficile si la batterie n'est pas installée. Installez la batterie et laissez-la en position, même si vous n'envisagez de n'utiliser l'imprimante qu'avec l'adaptateur secteur.

La procédure suivante vous explique comment charger le papier ou les supports spéciaux feuille à feuille.

Remarque

Avant de charger une feuille de papier ou tout autre support dans l'imprimante, vérifiez que l'ordinateur est bien sous tension. Si vous mettez l'ordinateur sous tension après avoir chargé la feuille, celle-ci est éjectée par l'imprimante.

1. Ouvrez le pilote d'impression pour Windows 98, Windows 95 ou Windows 3.1 afin de vérifier les paramètres et de les modifier en fonction de votre document.

Remarque

Vérifiez que le pilote d'impression a bien été installé pour Windows 98, Windows 95, Windows 3.1 ou votre application logicielle DOS.

Ouvrir le pilote d'impression pour Windows 98/Windows 95

- Dans votre application logicielle, déroulez le menu [Fichier] et sélectionnez [Imprimer].
- Vérifiez la boîte de saisie du nom. Si l'imprimante BJC-50 n'est pas sélectionnée, cliquez la flèche vers le bas et sélectionnez l'imprimante BJC-50 parmi la liste.

- Après avoir sélectionné l'imprimante BJC-50, cliquez sur le bouton [Propriétés].
- Les pages de contrôle du papier et des graphiques contiennent les paramètres de réglage des fichiers à imprimer.
- Cliquez sur l'onglet [Papier] et vérifiez que le paramètre [Alimentation Papier] est réglé sur [Chargement Manuel]. Si ce paramètre est réglé sur [Chargement Automatique], cliquez sur [Chargement Manuel].

Ouvrir le pilote d'impression pour Windows 3.1

- Ouvrez votre application logicielle et déroulez le menu [Configuration d'impression] afin d'ouvrir la boîte de dialogue [Configuration d'impression].
- Si l'imprimante BJC-50 n'est pas l'imprimante par défaut, cliquez sur le bouton [Imprimante spécifique]. Cliquez sur la flèche vers le bas de la boîte située sous le titre [Imprimante spécifique] et sélectionnez BJC-50 dans la liste déroulante.
- Cliquez sur le bouton [Options].
- Les onglets [Papier] et [Graphiques] contiennent les paramètres de réglage des fichiers à imprimer.
- Sur la page de contrôle du papier, vérifiez que le paramètre [Alimentation Papier] est réglé sur [Chargement Manuel]. Si ce paramètre est réglé sur [Chargement Automatique], cliquez sur [Chargement Manuel].

Contrôler les paramètres dans le cas d'une application sous DOS

- Ouvrez l'application logicielle DOS et procédez à la configuration des paramètres du document. Pour de plus amples renseignements, consultez le manuel d'utilisation d'emploi de votre application logicielle.

2. Assurez-vous que le pilote d'impression et l'application logicielle sont configurés en fonction du support que vous désirez utiliser. Sur la page de contrôle du pilote d'impression pour Windows, vérifiez que les paramètres suivants sont correctement configurés :

- Type de support requis : sélectionnez le type de support voulu (papier ordinaire, papier couché, transparents, etc.)
- Format du papier : sélectionnez le format approprié en fonction du papier que vous chargez (A4, 8,5" x 11, etc.")
- Orientation : sélectionnez l'option [Portrait].
- Alimentation du papier : sélectionnez l'option [Manuel].
- Graphiques : cliquez sur l'onglet [Graphiques] et sélectionnez le réglage approprié au contenu de l'image sur la page de contrôle des graphiques.

3. Munissez-vous de l'une des feuilles du support que vous désirez utiliser et placez-la le long du bac d'alimentation, côté à imprimer vers le haut.

Remarque

Vous devez déterminer le côté à imprimer de la feuille en fonction du type de support que vous utilisez. Reportez-vous au tableau ci-dessous.

Tableau de chargement pour alimentation manuelle

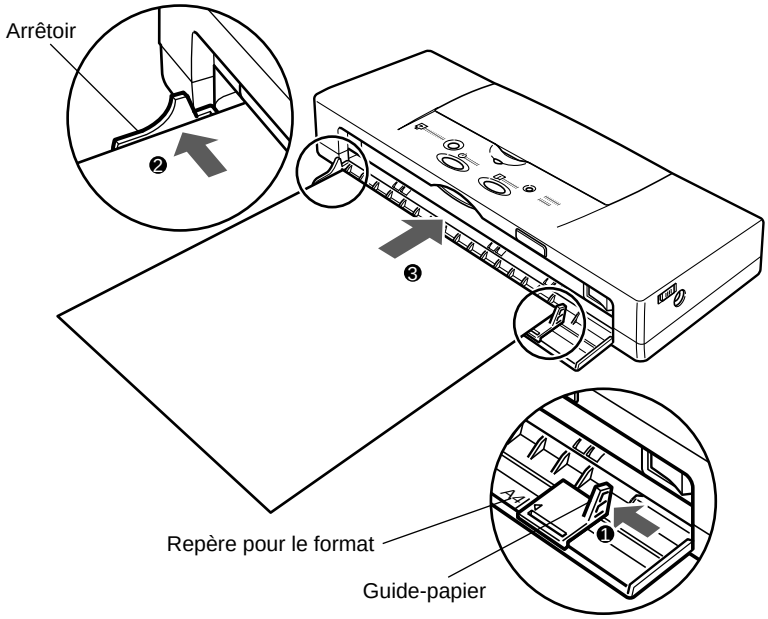
Nom	Type de support	Côté à imprimer	Application
Papier ordinaire	Papier ordinaire	N'importe quel côté vers le haut	Utilisation générale
Papier pour imprimante bulle d'encre LC-301	Papier ordinaire	N'importe quel côté vers le haut	Utilisation générale : impression de lettres commerciales, tableaux, graphiques, diagrammes, présentations couleur, etc.
Papier photo brillant GP-301	Papier glacé	Côté brillant vers le haut	Résultats supérieurs pour l'impression d'images photos
Papier haute résolution HR-101	Papier couché	Côté plus blanc vers le haut	Graphiques éclatants et qualité pseudo-photo pour les images photos.
Transparents CF-102	Transparent	N'importe quel côté vers le haut	Images en couleur pour rétroprojecteurs.
Papier glacé supérieur HG-101	Papier glacé supérieur	Côté brillant vers le haut	Spécialement conçu pour restituer les images photos couleur dans toute leur netteté.
Film diffusant BF-102	Film diffusant	Côté mat vers le haut	Feuilles translucides à base de mylar spécialement conçues pour imprimer des images couleur et les projeter par rétro-éclairage.
Feuille textile FS-101	Feuille textile	Côté tissu vers le haut	Tissu de coton blanc imprimable qui vous permet de concevoir vos propres broderies, coussins, etc.

Nom	Type de support	Côté à imprimer	Application
Feuilles transfert tee-shirts TR-201 (TR-101 aux Etats-Unis)	Feuille transfert tee-shirts	Côté avec lignes vertes vers le bas.	Imprimez sur la feuille, puis transférez l'image couleur sur un tee-shirt en coton ou en polyester/coton à l'aide d'un fer chaud.

Type de support : le nom du support qui apparaît lorsque vous déroulez la liste des types de supports sur la page de contrôle du papier du pilote d'impression pour Windows.

4. Faites glisser le guide-papier ❶ sur le repère correspondant au format du papier chargé.

5. Tenez la feuille avec la face imprimée vers le haut et alignez le côté gauche de la feuille avec l'arrêtoir ❷ sur le côté gauche du capot avant.



6. Introduisez le papier tout droit dans l'imprimante ❸ (environ 5 cm) jusqu'à se qu'il s'arrête. Poussez légèrement la feuille et tenez-la en place pendant environ deux secondes. La feuille est prise chargée dans l'imprimante.

Remarque

Si la feuille est trop étroite (moins de 100mm) ou si elle a été introduite en biais, l'imprimante émet un seul bip, le voyant CHARGE/ERROR s'allume en orange et l'imprimante éjectera le papier de la fente d'alimentation. Lorsque la feuille est de nouveau correctement introduite, l'imprimante n'émet plus de sonnerie. Si le voyant POWER clignote, il reste des données à imprimer. Appuyez sur le bouton RESUME pour terminer l'impression.

7. Lancez l'impression depuis l'application logicielle.

Chapitre 4

Effectuer des tests d'impression

Ce chapitre vous explique comment effectuer tous les tests d'impression à partir du panneau de contrôle. Ces tests d'impression peuvent également être exécutés depuis le pilote d'impression pour Windows.

Lancer un test d'impression

La procédure suivante vous explique comment effectuer n'importe quel test d'impression.

Remarque

Pour éviter de tâcher la platine avec de l'encre fraîche, n'effectuez jamais de test d'impression sur une feuille inférieure au format A4 ou 8,5" x 11". Les feuilles de papier ordinaire peuvent être imprimées des deux côtés.

1. A l'aide du tableau suivant, sélectionnez le test que vous souhaitez imprimer.

Test d'impression	Nombre de bips	Voir page
Démonstration	1	47
Paramètres de l'imprimante	2	48
Configuration d'impression	3	48
Motif de vérification des buses	4	49
Mode hexadécimal	5*	50
Exemple de police	6	49

* Le mode hexadécimal n'est pas un test d'impression. Ce paramètre permet de régler l'imprimante en mode hexadécimal.

2. Eteignez l'imprimante en appuyant sur le bouton **POWER**, puis attendez que l'élément de tête d'impression retourne en position de repos.

3. Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé. Attendez le nombre de bips correspondant au test d'impression désiré, puis relâchez le bouton **POWER.** Une fois le bouton **POWER** relâché, le test d'impression sélectionné commence à s'imprimer.

4. Chargez une feuille de papier de format A4 ou 8,5" x 11" dans l'imprimante. (☞43)

5. Appuyez sur le bouton **RESUME**. Le voyant **CHARGE/ERROR** s'éteint et l'impression commence.

Les pages suivantes contiennent des exemples/descriptions des différents tests d'impression.

Outre le lancement des tests d'impression, le bouton **POWER** vous permet également de modifier les valeurs par défaut de l'imprimante.

1. Eteignez l'imprimante en appuyant sur **POWER**.
2. Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé. Comptez le nombre de bips. Relâchez le bouton **POWER** lorsque l'imprimante émet le nombre de bips correspondant à la valeur par défaut souhaitée.

Valeur par défaut	Nombre de bips
Mode LQ (Etats-Unis)	7
Mode BJ (Etats-Unis)	8
Mode LQ (Europe/Asie)	9
Mode BJ (Europe)	10
Mode BJ (R.U./Asie)	11
Aucun changement	12

Le tableau suivant liste les valeurs par défaut de chaque paramètre.

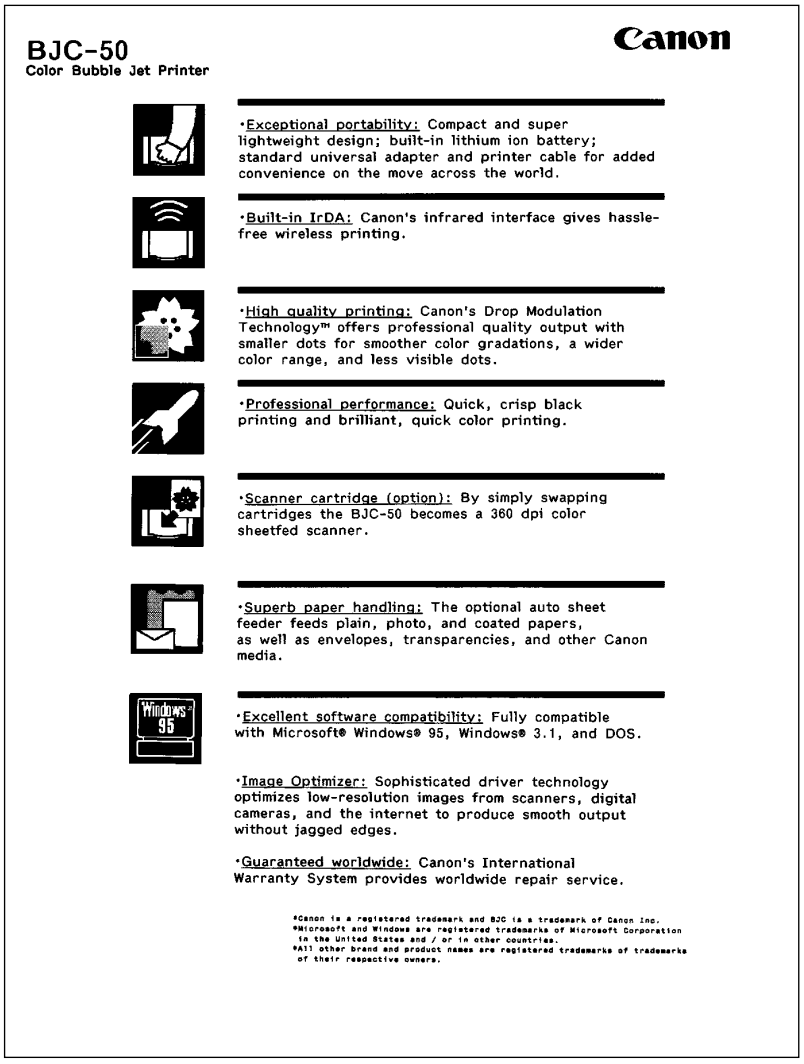
	USA-LQ	USA-BJ	Europe/Asie	BJ Europe	BJ R.U./Asie
Mode de commande d'imprimante	LQ	BJ	LQ	BJ	BJ
Sélection papier	LTR	LTR	A4	A4	A4
Mode d'impression	HQ	HQ	HQ	HQ	HQ
Réduction	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1
Mise hors tension auto.	ACTIVEE	ACTIVEE	ACTIVEE	ACTIVEE	ACTIVEE
Police	Romain	Courrier	Romain	Courrier	Courrier
Page de codes	437	437	437	850	437
Longueur de page	23 pouces	11 pouces	23 pouces	12 pouces	12 pouces
Série de caractères	Italique	Set 1	Italique	Set 1	Set 1
Réduction du texte	DESACTIVEE	DESACTIVEE	DESACTIVEE	DESACTIVEE	DESACTIVEE
Changement de ligne auto.	CR	CR	CR	CR	CR
Retour chariot auto.	—	LF	—	LF	LF
Mode graphique auto.	—	DESACTIVEE	—	DESACTIVEE	DESACTIVEE
Série de caract. intl.	USA	—	USA	—	—

HQ = haute qualité

Exemples de tests d’impression

Démonstration

Démontre les capacités de l’imprimante tout en décrivant certaines de ses fonctions clés.



BJC-50
Color Bubble Jet Printer

Canon

·Exceptional portability: Compact and super lightweight design; built-in lithium ion battery; standard universal adapter and printer cable for added convenience on the move across the world.

·Built-in IrDA: Canon's infrared interface gives hassle-free wireless printing.

·High quality printing: Canon's Drop Modulation Technology™ offers professional quality output with smaller dots for smoother color gradations, a wider color range, and less visible dots.

·Professional performance: Quick, crisp black printing and brilliant, quick color printing.

·Scanner cartridge (option): By simply swapping cartridges the BJC-50 becomes a 360 dpi color sheetfed scanner.

·Superb paper handling: The optional auto sheet feeder feeds plain, photo, and coated papers, as well as envelopes, transparencies, and other Canon media.

·Excellent software compatibility: Fully compatible with Microsoft® Windows® 95, Windows® 3.1, and DOS.

·Image Optimizer: Sophisticated driver technology optimizes low-resolution images from scanners, digital cameras, and the internet to produce smooth output without jagged edges.

·Guaranteed worldwide: Canon's International Warranty System provides worldwide repair service.

*Canon is a registered trademark and BJC is a trademark of Canon Inc.
*Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and / or in other countries.
*All other brand and product names are registered trademarks of trademarks of their respective owners.

Paramètres de l’imprimante

Liste les paramètres en cours de l’imprimante. Si vous utilisez votre imprimante sous DOS, cette fonction vous permet de vérifier les paramètres d’émulation en mode BJ ou en mode LQ.

Exemple d’état

```
                LQ Mode INFORMATION of FUNCTION      Ver x.xxx

English
       Paper Selection                              A4
       Text Scale Mode                              Disabled
       Top Margin                                   8.5mm
       Print Mode                                   HQ
       Smoothing                                    Disabled
       Reduction                                    1/1
       Automatic Power Off                          Enabled
       Font                                         Roman
       Font Lock                                    Disabled
       Input/Download Buffer                        25KB/0KB
       Automatic Line Feed                          CR=CR
       International Character Set                  USA
       Character Set                                Italic Set
       Code Page                                    Code Page 437
       Automatic Emulation Switching                Disabled
       Low Ink Alert                                Disabled
       Installed Cartridge Type                     Black BJ Cartridge
```

Configuration d’impression

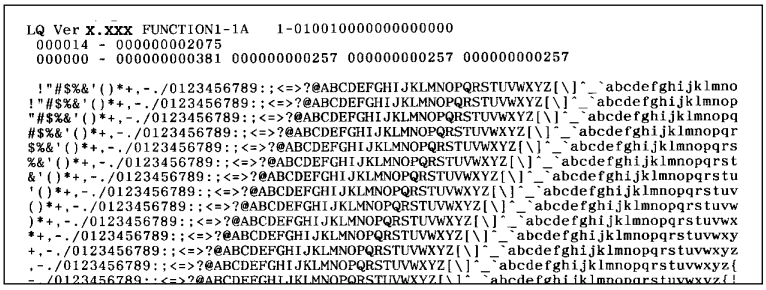
La configuration d’impression imprime une suite de caractères continus d’un côté à l’autre de la zone d’impression. Ce test d’impression vous permet de vérifier que l’imprimante imprime de façon uniforme sur toute la page.

Exemple de configuration d’impression en mode BJ

```
BJ Ver X.XXX FUNCTION1-1A   110000100000-0000100
 000021 - 000000002840
 000000 - 000000000381 000000000257 000000000257 000000000257

 !"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmno
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnop
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopq
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqr
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrs
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrst
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstu
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvw
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwx
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxy
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{|
```

Exemple de configuration d'impression en mode LQ



Motif de vérification des buses

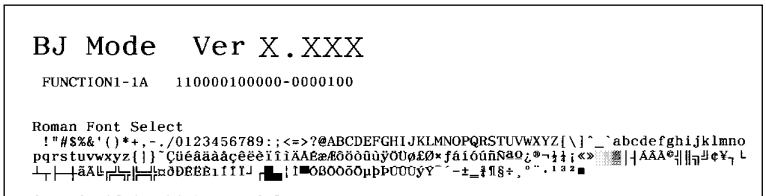
Imprime un motif hachuré qui vous permet de vérifier les performances des têtes d'impression. Si les têtes d'impression sont encrassées, les lignes imprimées sont discontinues ou incomplètes. Le nettoyage ou le nettoyage en profondeur des têtes d'impression suffit généralement à rectifier ce problème. (☞80)

Exemple de police

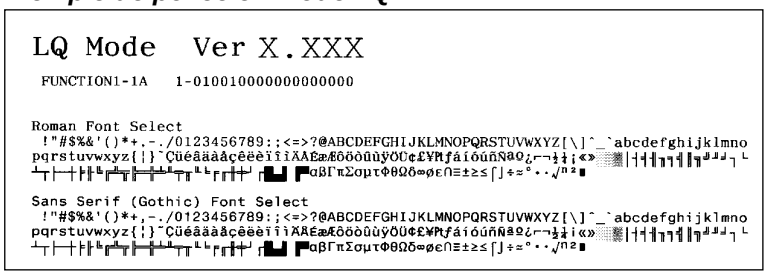
Imprime un exemple de police. Si l'imprimante est utilisée sous DOS, l'exemple de police sera imprimé conformément au mode d'émulation en cours (mode BJ ou mode LQ).

Pour arrêter l'impression. appuyez sur le bouton **POWER**. L'imprimante s'éteint et la feuille est éjectée.

Exemple de police en mode BJ



Exemple de police en mode LQ



Mode de vidage hexadécimal

Votre imprimante intègre une fonction hexadécimale qui permet d'imprimer sous forme hexadécimale toutes les données envoyées depuis l'ordinateur central. Cette fonction vous permet de vérifier les données envoyées à l'imprimante.

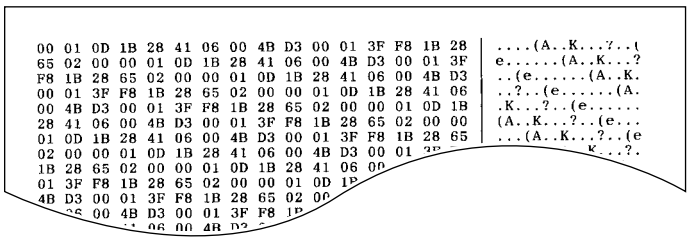
Pour activer le mode hexadécimal

1. Eteignez l'imprimante et attendez que la tête d'impression retourne en position de repos.
2. Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'imprimante émette 5 bips, puis relâchez-le.
3. Chargez une feuille de format A4 ou 8,5" x 11" dans l'imprimante.
4. Envoyez vos données à l'imprimante. Toutes les données seront imprimées en format hexadécimal.

Désactiver le mode hexadécimal

Eteignez l'imprimante.

Exemple de mode hexadécimal



Chapitre 5

Impression couleur et impression monochrome

Passer de l'impression couleur à l'impression monochrome.

Avant de pouvoir passer de l'impression couleur à l'impression monochrome, il sera nécessaire de régler les paramètres de votre application logicielle et de préparer votre imprimante en installant une cartouche BJ appropriée.

Imprimer sous Windows

Modifier les paramètres du pilote d'impression.

Vous pouvez modifier les paramètres du pilote de l'imprimante BJC-50 Canon à partir de la boîte de dialogue [Printer Setup].

Configurer une application logicielle

Certaines applications logicielles vous permettent de choisir une impression couleur ou monochrome pour chaque document. Si tel est le cas, il pourra s'avérer nécessaire de modifier l'option sélectionnée (couleur ou noir et blanc).

Imprimer sous DOS

Sélectionner un pilote d'impression.

Pour imprimer en couleur, vous devez sélectionner le pilote d'impression couleur approprié à partir du menu de sélection des imprimantes présent dans la plupart des applications DOS.

Configurer une application logicielle

Certaines applications logicielles vous permettent de choisir entre une impression couleur ou monochrome pour chaque document. Si l'imprimante imprime uniquement en noir et blanc alors que vous avez sélectionné une imprimante permettant l'impression couleur, vérifiez le menu de configuration d'imprimante de votre application logicielle.

Préparer votre imprimante

Selon vos besoins d'impression, il pourra s'avérer nécessaire de changer la cartouche BJ. Pour imprimer en couleur, installez une cartouche BJ Couleur BC-11e. Pour imprimer plusieurs pages monochromes, installez une cartouche BJ Noire BC-10.

Remarque

Il est recommandé d'utiliser la cartouche BJ Noire BC-10 et non la cartouche BJ Couleur BC-11e pour imprimer vos documents en noir et blanc. Les 128 buses de la cartouche BC-10 offrent une vitesse d'impression supérieure.

Changer les cartouches BJ

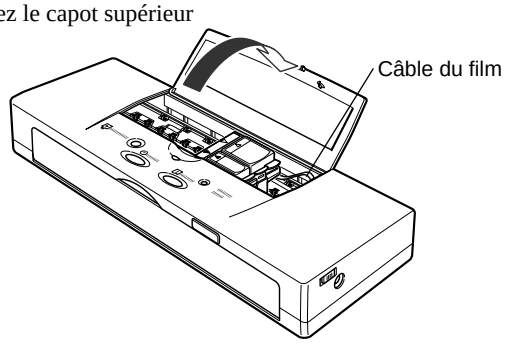
La procédure suivante vous explique comment changer les cartouches BJ. Par exemple, avant d'imprimer un long texte en noir et blanc, vous remplacerez la cartouche BJ Couleur BC-11e par une cartouche BJ Noire BC-10.

1. Vérifiez que le voyant **POWER** est allumé. Si l'imprimante est éteinte, allumez-la en appuyant sur le bouton **POWER**.
2. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE** du panneau de contrôle. Le porte-cartouche se positionne alors au centre et le voyant **POWER** clignote.

Remarque

Il est possible que la tête d'impression ne se positionne pas immédiatement au centre si elle est "surchauffée". Attendez quelques minutes que la tête d'impression se refroidisse. Ne tentez jamais de déplacer la cartouche manuellement ou en tirant sur le câble du film.

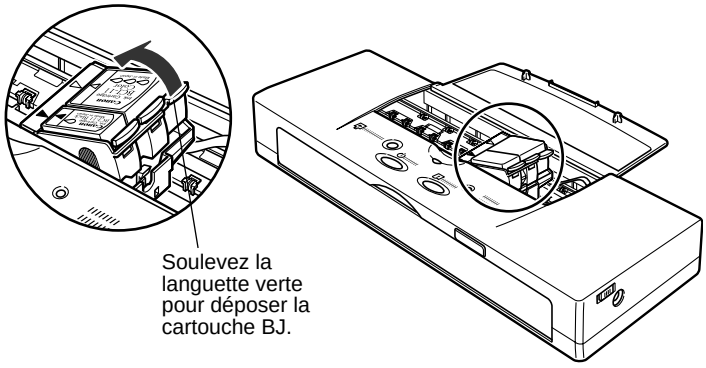
3. Ouvrez le capot supérieur



Remarque

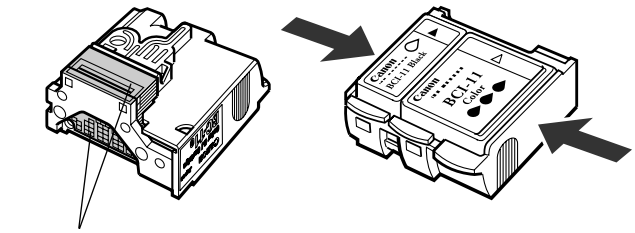
Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

4. De la pointe du doigt, soulevez la languette verte de la cartouche BJ, puis retirez la cartouche et l'élément de tête d'impression de couleur verte du porte-cartouche.



Remarque

Veillez à toujours saisir une cartouche BJ par ses côtés et à ne jamais toucher les contacts métalliques ou la tête d'impression lorsqu'elle est humide.



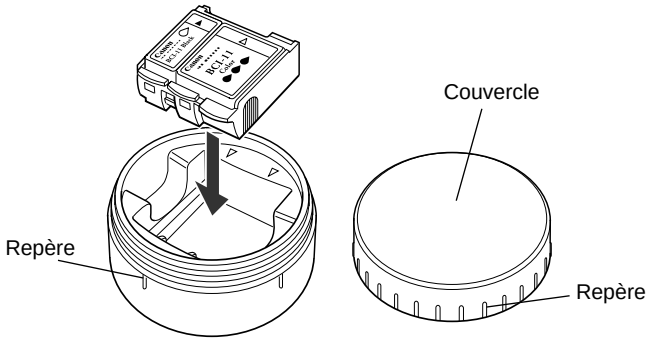
5

5. Après avoir déposé la cartouche BJ partiellement utilisée, rangez-la dans le container de cartouche BJ SB-10 fourni avec l'imprimante.
Alignez les repères sur la cartouche BJ avec ceux du container et insérez la cartouche BJ dans le container.

6. Vissez le couvercle du container jusqu'à ce qu'il s'arrête puis continuez de le tourner jusqu'à aligner le repère sur le couvercle avec celui du container.

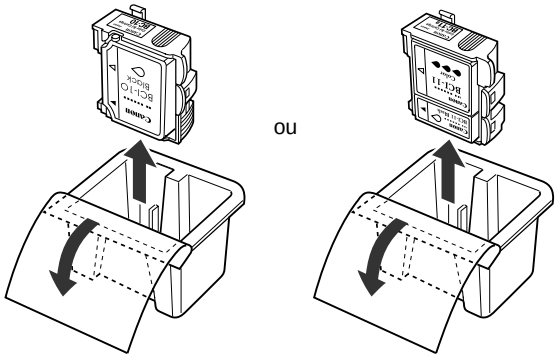
Remarque

Vissez toujours le couvercle hermétiquement pour empêcher la cartouche BJ de sécher.

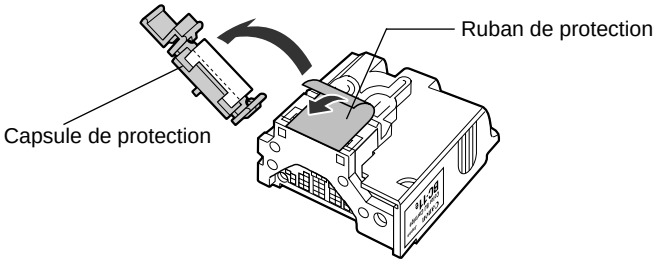


7. Si vous installez une nouvelle cartouche BJ, retirez-la de son emballage protecteur.

Cartouche BJ Noire BC-10 Cartouche BJ Couleur BC-11e



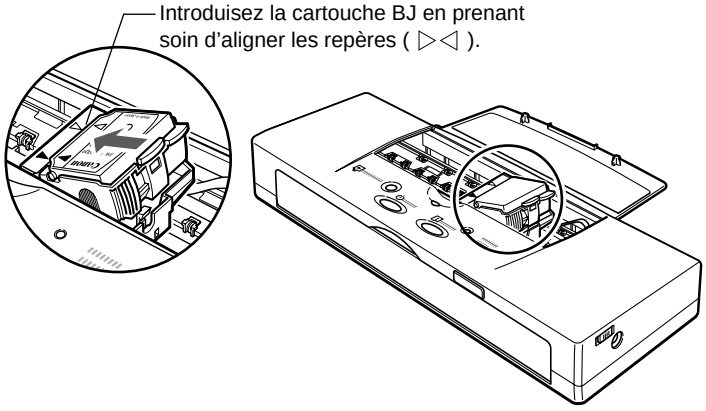
8. Si vous installez une nouvelle cartouche BJ, retirez la capsule et le ruban de protection orange de la cartouche BJ.



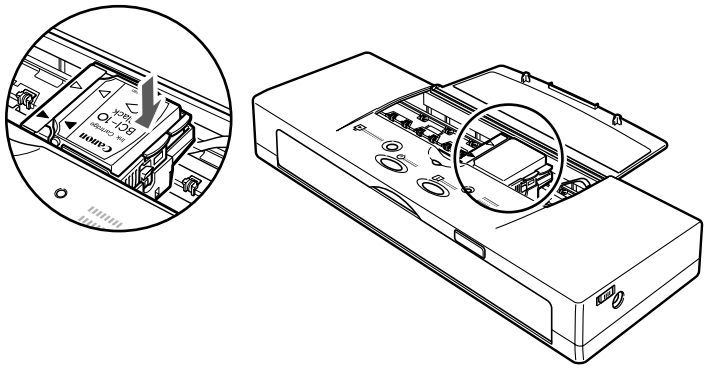
Remarque

Pour éviter de tâcher vos habits, etc. sur votre lieu de travail, veillez à ne pas laisser tomber ni à agiter la cartouche BJ. L'encre d'une cartouche BJ peut être indélébile sur les tissus.

9. Introduisez la cartouche BJ de la manière illustrée. Alignez les repères de la cartouche BJ sur ceux du porte-cartouche (jaune-jaune, noir-noir).



10. Exercez une légère pression sur la partie supérieure de la cartouche BJ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position dans le porte-cartouche.



11. Refermez le capot supérieur.

12. Attendez pendant trois secondes environ, puis appuyez une seule fois sur le bouton **CARTRIDGE**.

Une fois la cartouche BJ installée, l'imprimante marque un temps d'arrêt de deux secondes au moins pour détecter la présence de la cartouche BJ. Le porte-cartouche reprend alors sa position de repos et l'imprimante procède automatiquement au nettoyage de la tête d'impression. Une fois cette procédure achevée, votre imprimante est prête à l'emploi.

Si la qualité de la première impression laisse à désirer (bandes blanches, points manquants ou points irréguliers), nettoyez la tête d'impression. (☞80)

Imprimer avec une cartouche BJ Couleur

Avantages de l'impression couleur

L'impression couleur vous permet de créer des documents plus faciles à comprendre, notamment si vous utilisez des graphiques de couleur dans le cadre d'une présentation.

Choisir le support d'impression

Il est particulièrement important de choisir un support correct pour l'impression couleur.

L'imprimante Canon BJC-50 vous permet non seulement d'imprimer sur du papier ordinaire, mais aussi sur des enveloppes, des transparents et de nombreux autres supports. Les recommandations suivantes vous aideront à choisir le support le mieux approprié pour vos documents.

- Le papier ordinaire de photocopieur fournit de bons résultats. Le papier contenant des fibres de coton convient également à l'impression couleur.
- Pour les présentations importantes ou les documents qui exigent une utilisation intensive des graphiques et des couleurs, utilisez du papier haute

résolution HR-101, du papier glacé supérieur HG-101, du papier photo brillant GP-301 ou des supports similaires. Vous obtiendrez ainsi des couleurs encore plus vives. En cas d'utilisation de papier glacé supérieur ou de papier photo brillant, imprimez uniquement sur le côté brillant.

- Utilisez les cartes photo glacées FM-101 pour créer des cartes de voeux en photo. Ce support vous permet de produire de très belles cartes sans bords. Lors de l'impression sur ces cartes, assurez-vous d'imprimer sur le côté brillant.
- Pour les présentations par rétroprojecteur, utilisez des transparents CF-102. N'utilisez pas de transparents de photocopieur car ceux-ci n'absorberont pas l'encre.
- Si vous disposez d'un rétro-éclairage, utilisez un film diffusant BF-102. Ce support d'impression est une feuille translucide à base de mylar qui restitue les couleurs dans tout leur éclat lorsqu'elles sont projetées par rétro-éclairage.
- Pour imprimer dessins et motifs en couleur sur du tissu, utilisez des feuilles textiles Canon FS-101. Votre logiciel préféré vous permettra de créer un motif original que vous pourrez ensuite imprimer sur ce support. Pour réaliser vos propres coussins, sacs cadeaux, animaux, marionnettes, etc.
- Vous pouvez également produire des motifs originaux sur des feuilles transfert tee-shirts TR-201 (TR-101 aux Etats-Unis) que vous transférerez ensuite sur des tee-shirts en coton ou en polyester/coton à l'aide d'un fer chaud.
- Enveloppes : utilisez le format DL européen (220 x 110 mm) ou le format US Commercial 10 (241 x 105 mm).
- Lors de l'utilisation d'un support spécial, veillez toujours à imprimer du bon côté. Pour plus de détails, consultez le tableau de chargement des supports spéciaux. (☞42)

Comprendre les capacités de votre application logicielle

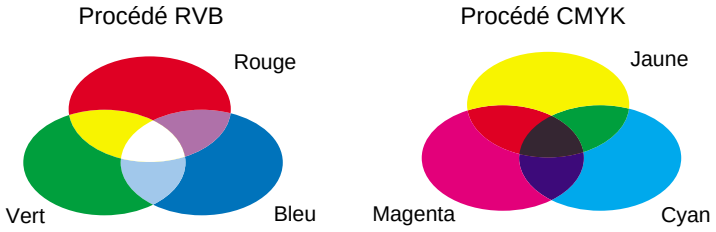
L'imprimante Canon BJC-50 vous permet d'imprimer une vaste gamme de couleurs différentes. Votre application logicielle déterminera les couleurs que vous pourrez utiliser. Elle pourra supporter jusqu'à 16,7 millions de couleurs ou être limitée comme suit :

- Un nombre limité de couleurs telles que les huit couleurs de base (rouge, vert, bleu, Cyan, jaune, Magenta, noir et blanc).
- Un nombre limité de couleurs ainsi que les nuances de ces couleurs. Les nuances sont obtenues en ajoutant du blanc ou différentes formules de couleurs.

- Un nombre limité de couleurs et de couleurs composées. Par exemple en mélangeant du rouge et du bleu pour obtenir du violet.

Faire correspondre les couleurs affichées sur votre écran avec celles des impressions

Les couleurs affichées sur le moniteur vidéo résultent du mélange de rouge, de vert et de bleu (les trois couleurs primaires de la lumière visible) à la quantité voulue de manière à obtenir une couleur donnée. Ce procédé d'affichage est désigné sous le terme RVB : plus les couleurs que vous mélangez sont intenses et plus elles seront vives.



Les technologies d'impression utilisent quant à elles trois couleurs primaires – Jaune, Magenta et Cyan – plus le noir pour produire des effets couleur. Ce procédé est désigné sous le terme CMYK. Plus on ajoute une couleur donnée à un mélange de couleurs et plus la couleur que l'on obtient est sombre.

Comme on le voit, les procédés utilisés pour produire des couleurs sur un écran et sur une imprimante sont totalement différents. D'autres facteurs peuvent encore affecter la perception des couleurs, comme par exemple la qualité du papier, le type de support d'impression et les variations des sources de lumière lors de la visualisation des couleurs. C'est pourquoi, il est parfois impossible d'éviter certaines différences entre la couleur d'un document ou d'une image sur un moniteur et la même image une fois imprimée. Afin d'obtenir l'impression la plus proche de l'image affichée sur l'écran de votre moniteur, vous devrez tout d'abord procéder aux réglages appropriés au niveau de l'application logicielle et de l'imprimante.

Réglage du moniteur

Si vous disposez d'un moniteur haute qualité qui vous permette de contrôler précisément la quantité de lumière attribuée à chaque composant du mélange RVB de couleurs, il sera possible de régler les couleurs affichées sur l'écran de manière à obtenir un résultat proche de celui de l'impression. Les moniteurs normaux ne permettent cependant qu'un réglage approximatif de la luminosité et du contraste. Ce réglage s'applique à l'ensemble de l'écran et ne permet que d'ajuster très approximativement l'aspect des images sur l'écran. Il est donc recommandé d'utiliser un moniteur d'une très grande fiabilité offrant une reproduction des couleurs aussi fidèle que possible.

Certaines applications logicielles vous permettent de régler la valeur gamma qui contrôle le contraste d'une couleur. Une valeur gamma de 1,4 environ permet généralement d'obtenir des couleurs sur écran très proches des couleurs imprimées.

Réglage des couleurs à partir de l'application logicielle

Lorsque l'application logicielle permet le réglage des couleurs, il est possible d'ajuster les couleurs du moniteur après les avoir comparées à celles de l'impression.

Les couleurs sont normalement ajustées selon la procédure suivante. Pour de plus amples informations sur la manière d'ajuster les couleurs, veuillez consulter la documentation de votre application logicielle.

- Imprimez tout d'abord un exemple de couleur à l'aide du procédé CMYK et ajustez les couleurs affichées sur votre écran après les avoir comparées à celles de l'impression. Cette procédure est désignée sous le nom de calibration des couleurs. Elle permet de rapprocher les couleurs affichées sur l'écran moniteur de celles de la page imprimée.
- Si votre application logicielle dispose d'une palette de couleurs pour le réglage des niveaux de couleur, il est possible de régler avec précision l'aspect d'une couleur particulière en ajustant la palette de couleurs.
- Si votre application logicielle est dotée d'une fonction de balance des couleurs, vous pourrez facilement atténuer vos rouges ou accentuer vos jaunes sur l'ensemble de l'écran.

Impression couleur et coût

L’impression couleur est plus onéreuse que l’impression monochrome. Les recommandations suivantes vous permettront de réduire le coût de votre impression couleur.

- Utilisez la cartouche BJ Noir BC-10 pour imprimer vos images monochromes.
- Lors de l’impression de graphiques de type feuille de calcul, choisissez des hachures colorées plutôt que des couleurs unies. Les hachures utilisent moins d’encre et produisent un effet équivalent à celui de couleurs unies.
- Utilisez des couleurs plus claires qui font plus appel au blanc, comme par exemple le rose plutôt que le rouge. Bien que le blanc soit en soi une couleur, votre imprimante ne produit pas d’encre blanche et utilise la couleur du papier.
- Evitez de choisir des arrière-plans unis. Pour les présentations couleur qui contiennent des arrière-plans unis, imprimez l’arrière-plan pour la version finale et non lors les premières ébauches.
- Certaines applications logicielles vous permettent d’imprimer plusieurs pages de données sur une page en format condensé. Le cas échéant, utilisez cette fonction pour imprimer rapidement plusieurs pages à un coût moindre.

Chapitre 6

Maintenance de l’imprimante

Ce chapitre décrit la maintenance de votre imprimante Canon BJC-50. Il vous explique comment assurer le transport, le rangement et le nettoyage de l’imprimante et comment remplacer les cartouches BJ et nettoyer la tête d’impression.

Votre imprimante ne requiert guère d’entretien. Nous vous recommandons cependant de procéder à la maintenance de routine suivante pour assurer son bon fonctionnement.

Recharger et remplacer la batterie

Cette section vous explique comment recharger et remplacer la batterie.

Remarque

Utilisez uniquement une batterie de type Li-Ion Canon LB-50. Vous devez installer la batterie et la laisser dans l'imprimante, même si vous n'envisagez d'utiliser votre imprimante qu'avec l'adaptateur secteur. Si la batterie n'est pas installée lorsque l'imprimante est allumée, le clignotant CHARGE/ERROR orange clignotera et l'imprimante émettra six bips.

Recharger la batterie

Lorsque la batterie commence à se décharger, le voyant **CHARGE/ERROR** orange clignote et l'imprimante émet quatre bips . Lorsque la batterie est complètement déchargée, le voyant **CHARGE/ERROR** orange s'allume et l'imprimante émet deux bips (un long/un court).

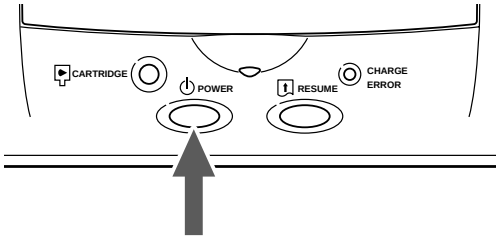
Rechargez la batterie en procédant comme suit :

Avertissement

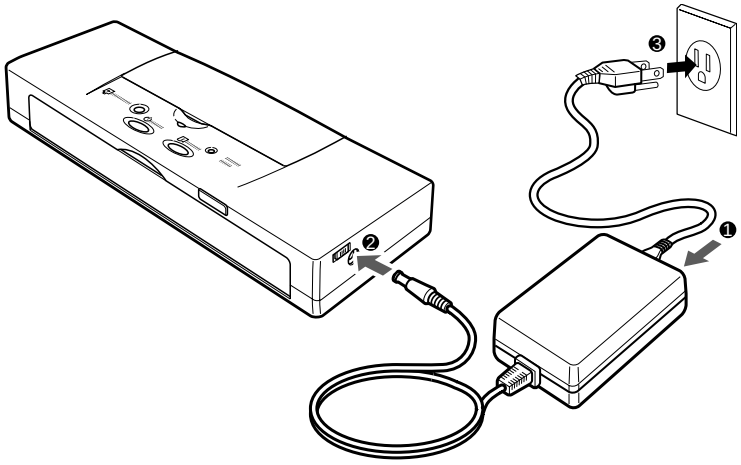
UTILISEZ TOUJOURS L'ADAPTATEUR SECTEUR UNIVERSEL AD-360U FOURNI AVEC L'IMPRIMANTE POUR RECHARGER LA BATTERIE.

Pour de meilleurs résultats, rechargez la batterie à la température de la pièce (entre 10° et 30° C). La recharge de la batterie ne s'effectue que lentement à basse température et la batterie ne se recharge pas complètement si la température est trop élevée.

1. Appuyez sur le bouton **POWER** pour éteindre l’imprimante.



2. Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur ❶, insérez la fiche CD dans l'imprimante ❷ puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur ❸.



Le voyant **CHARGE/ERROR** vert s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la batterie soit rechargée.

3. Débranchez l’adaptateur secteur lorsque le voyant **CHARGE/ERROR** s’éteint.

Remarque

- La durée de recharge maximum de la batterie est de six heures.
- La batterie peut chauffer légèrement pendant l'impression d'un travail long et peut ne commencer à se recharger qu'après s'être refroidie (max. 30 minutes).

Remplacer la batterie

Suivez la procédure suivante pour remplacer la batterie.

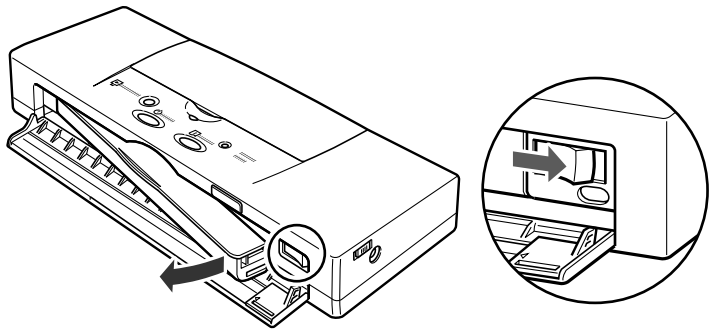
Vous pouvez remplacer la batterie à tout moment. Vous pouvez acheter et garder des batteries supplémentaires en cas d'urgence. Rappelez-vous que les nouvelles batteries doivent être chargées avant de pouvoir les utiliser. Avant de voyager, vérifiez que les nouvelles batteries sont entièrement chargées.

Vous devez également remplacer une batterie avant qu'elle soit complètement vide. Le voyant **POWER/CHARGE** se met à clignoter et l'imprimante sonne six fois lorsque la batterie est vide. Lorsqu'une batterie est vide, elle ne peut pas être rechargée et utilisée de nouveau.

Avertissement

MANIPULEZ LA BATTERIE AVEC SOIN EN VOUS REPORTANT AUX RECOMMANDATIONS DE LA PAGE 21.

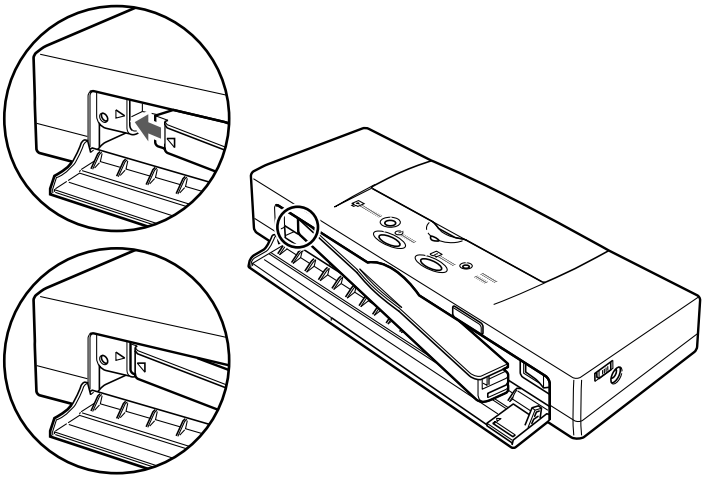
1. Appuyez sur le bouton **POWER** pour éteindre l'imprimante.
2. Le cas échéant. retirez le bac d'alimentation de feuilles optionnel de votre imprimante.
3. Ouvrez le capot avant si celui-ci est fermé.
4. Poussez le mécanisme d'ouverture de la batterie vers la droite. La batterie doit légèrement sortir de l'imprimante.



5. Retirez la batterie de l'imprimante.

6. Retirez la nouvelle batterie de son emballage.

7. Alignez le repère sur l'imprimante (▷) avec celui de la batterie (◁), puis introduisez le bout gauche de la batterie légèrement de biais dans l'imprimante.



8. Verrouillez la batterie en position en enfonçant le côté droit.

9. Refermez le capot avant.

10. Si vous venez d'installer une batterie, il faut lui laisser le temps de se charger avant de l'utiliser. Laissez l'adaptateur CA raccordé à l'imprimante et la prise de courant. Le batterie se charge avec l'imprimante mise sous ou hors tension. Il faut environ six heures (maximum) pour charger complètement une batterie.

Remarque

Si vous avez remplacé une batterie épuisée, débarrassez-vous-en selon le règlement de votre pays. Pour les détails, contactez votre concessionnaire ou représentant Canon.

Remplacer les cartouches d’encre

Cette section vous explique comment manipuler et remplacer les cartouches d’encre.

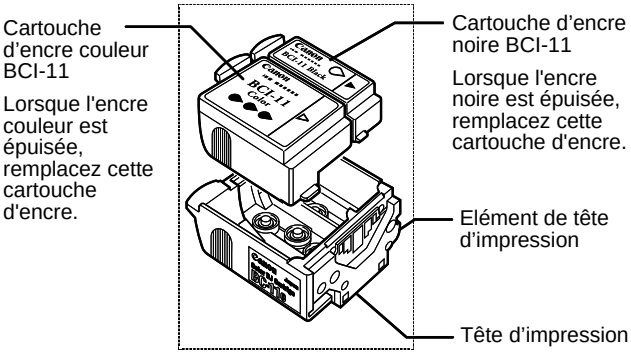
Manipulation des cartouches d’encre

Les cartouches BJ et les cartouches d’encre doivent être utilisées dans les six mois suivant leur achat afin d’assurer une qualité d’impression optimale. Pour empêcher que les cartouches ne fuient ou ne se dessèchent, respectez les quelques précautions suivantes :

- N’essayez jamais de démonter une cartouche.
- N’agitez jamais une cartouche d’encre.
- Ne sortez pas une cartouche BJ de son emballage à moins que vous ne soyez prêt à l’utiliser.
- Ne sortez pas inutilement les cartouches d’encre de la cartouche BJ.
- Pour éviter que la tête d’impression ne se dessèche, n’utilisez jamais l’élément de tête d’impression si la cartouche d’encre n’est pas installée.
- Installez votre cartouche BJ sur l’imprimante immédiatement après avoir retiré la capsule et le ruban de protection.
- Conservez les cartouches BJ neuves hors de portée des enfants et mettez immédiatement au rebut les cartouches usagées. Une fois renversée, l’encre se nettoie difficilement.

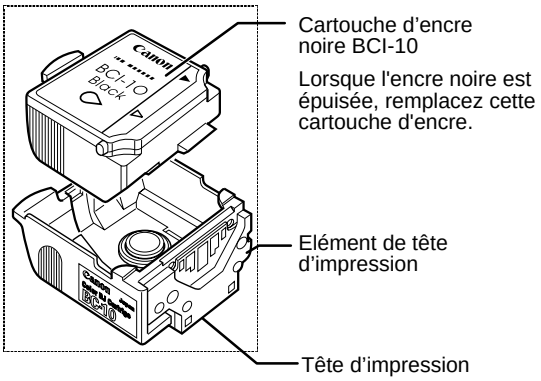
Description des cartouches d’encre

La Cartouche BJ Couleur BC-11e intègre une cartouche d’encre couleur BCI-11 et une cartouche d’encre noire BCI-11.


Cartouche d’encre couleur BCI-11
Lorsque l'encre couleur est épuisée, remplacez cette cartouche d'encre.
Cartouche d’encre noire BCI-11
Lorsque l'encre noire est épuisée, remplacez cette cartouche d'encre.
Elément de tête d’impression
Tête d’impression

Cartouche BJ Couleur BC-11e

La cartouche BJ Noire BC-10 ne comporte qu’une seule cartouche d’encre.


Cartouche d’encre noire BCI-10
Lorsque l'encre noire est épuisée, remplacez cette cartouche d'encre.
Elément de tête d’impression
Tête d’impression

Cartouche BJ Noire BC-10

Remplacer une cartouche d’encre

Les cartouches d’encre doivent être remplacées lorsqu’elles sont épuisées. La fréquence de remplacement des cartouches d’encre varie selon l’utilisation de l’imprimante. En cas d’impression fréquente d’images très denses, il sera nécessaire de remplacer plus souvent les cartouches d’encre. Pour plus de détails sur la capacité des cartouches, reportez-vous aux caractéristiques en fin de manuel. (☞132)

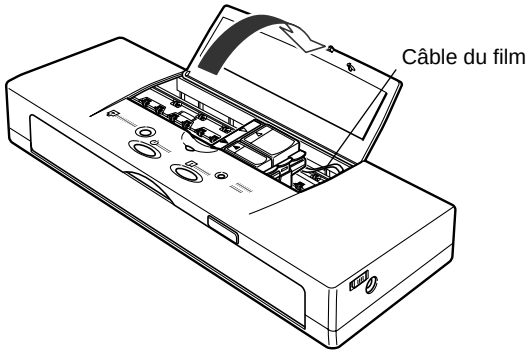
1. Assurez-vous que le voyant **POWER** est allumé. Si l’imprimante est éteinte, allumez-la.

2. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**. Le porte-cartouche se positionne au centre et le voyant **POWER** clignote.

Remarque

Il est possible que la tête d’impression ne se positionne pas immédiatement au centre si elle est “surchauffée”. Attendez quelques minutes que la tête d’impression se refroidisse. Ne tentez jamais de déplacer la cartouche manuellement ou en tirant sur le câble du film.

3. Ouvrez le capot supérieur



Remarque

Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

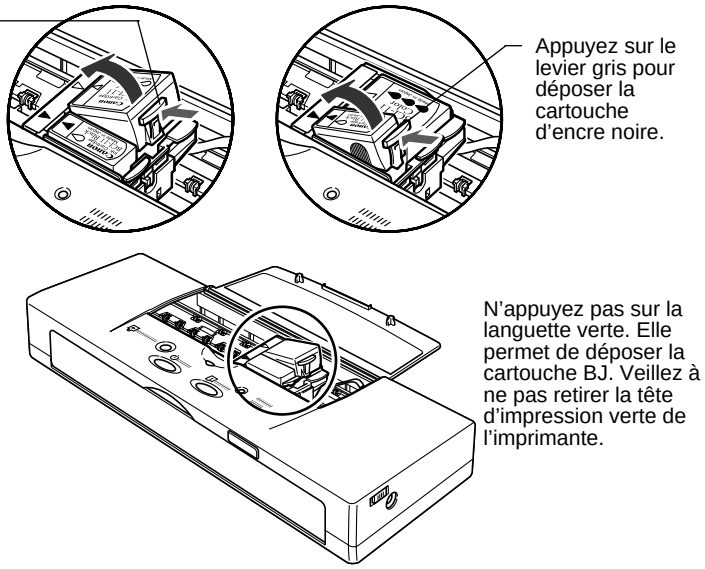
4. Dégagez le crochet de la cartouche d’encre et soulevez-la comme illustré ci-dessous.

Mettez immédiatement la cartouche d’encre au rebut.

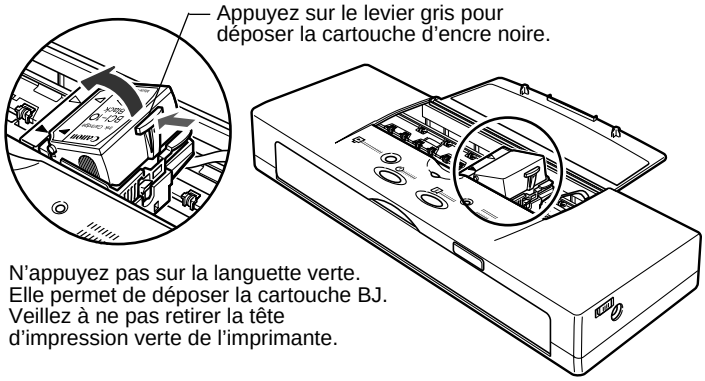
Remarque

Il est recommandé de placer la cartouche d’encre dans un sac en plastique pour éviter de verser l’encre

Cartouches d'encre couleur et noire BCI-11


Appuyez sur le levier blanc pour déposer la cartouche d'encre couleur.
Appuyez sur le levier gris pour déposer la cartouche d'encre noire.
N'appuyez pas sur la languette verte. Elle permet de déposer la cartouche BJ. Veillez à ne pas retirer la tête d'impression verte de l'imprimante.

Cartouche d'encre noire BCI-10


Appuyez sur le levier gris pour déposer la cartouche d'encre noire.
N'appuyez pas sur la languette verte. Elle permet de déposer la cartouche BJ. Veillez à ne pas retirer la tête d'impression verte de l'imprimante.

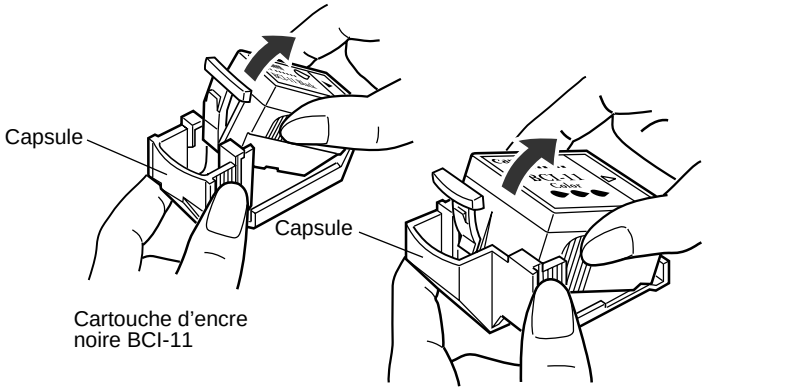
Avertissement

VEILLEZ A NE PAS TOUCHER L'INTERIEUR DU PORTE-CARTOUCHE, LA BASE DE L'UNITE DE TETE D'IMPRESSION, LA TETE D'IMPRESSION, LE CABLE DU FILM OU LES FILTRES DE LA CARTOUCHE D'ENCRE PENDANT LE REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE D'ENCRE.

Remarque

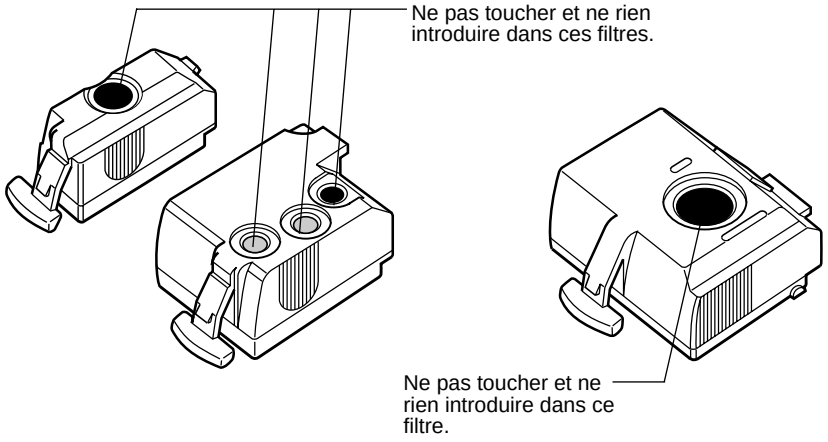
Lors du remplacement d'une cartouche d'encre, déposez uniquement la cartouche d'encre vide et laissez l'élément de tête d'impression dans le porte-cartouche pour ne pas vous tâcher les mains.

5. Retirez la capsule de protection orange de la tête d'impression.

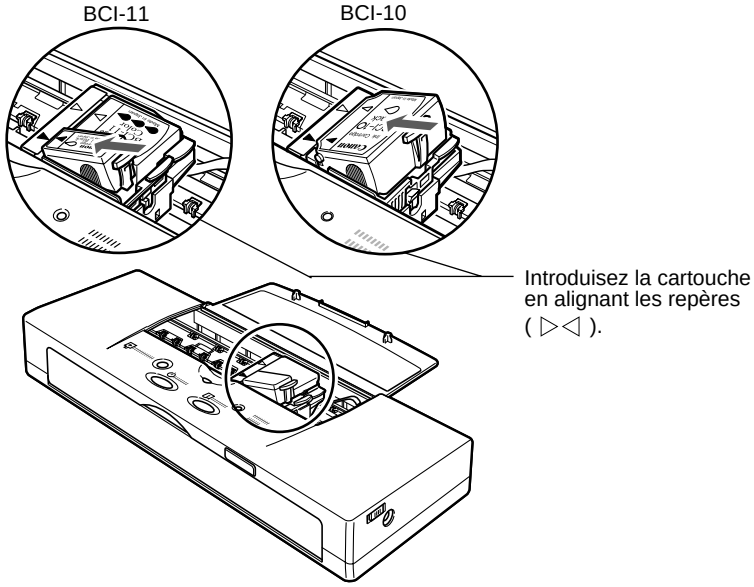


Remarque

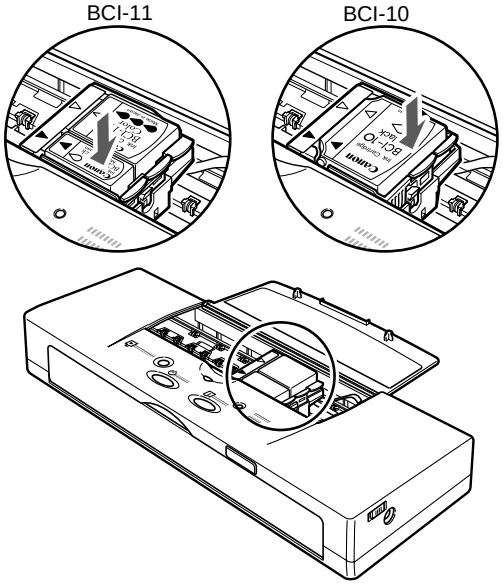
Veillez à ne pas toucher ni à ne rien introduire dans le filtre de la cartouche d'encre.



6. Positionnez la cartouche d’encre neuve en orientant le filtre vers le bas et en l’introduisant de la manière illustrée.



7. Exercez une légère pression sur la partie supérieure de la cartouche d’encre jusqu’à ce qu’elle s’enclenche dans l’élément de tête d’impression.



8. Refermez le capot supérieur.

9. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**. Le porte-cartouche reprend sa position de repos et le nettoyage de la tête d'impression débute automatiquement.

Remplacement des cartouches BJ

Procédez comme suit pour remplacer ou changer une cartouche BJ.

Avant de remplacer une cartouche BJ usagée...

Au fur et à mesure de l'usure de la tête d'impression, l'impression perd de sa netteté, des espaces peuvent apparaître entre les caractères et les lignes peuvent être discontinues ou incomplètes. Ce type de problème est parfois également dû à une tête d'impression encrassée.

Remarque

Avant de remplacer une cartouche BJ, nettoyez toujours la tête d'impression afin de vérifier que le problème n'est pas dû à une tête d'impression encrassée.

1. Imprimez un motif de vérification des buses. (☞45)

2. Si la qualité d'impression est médiocre, nettoyez quatre ou cinq fois la tête d'impression. (☞80)

3. Imprimez un nouveau motif de vérification des buses. Si la qualité d'impression demeure médiocre, procédez à deux nouveaux nettoyages en profondeur de la tête d'impression. (☞80)

4. Si le nettoyage en profondeur de la tête d'impression ne permet pas de rectifier le problème, remplacez la cartouche BJ en procédant comme suit.

Remplacer une cartouche BJ

Remplacez la cartouche BJ en procédant comme suit.

Remarque

La cartouche BJ Noire BC-10 et la cartouche BJ Couleur BC-11e ont été spécialement conçues pour cette imprimante. Veillez à ne jamais utiliser un autre type de cartouche avec cette imprimante.

1. Vérifiez que le voyant **POWER** est allumé. Si l'imprimante est éteinte, allumez-la en appuyant sur le bouton **POWER**.

2. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**. Le porte-cartouche se positionne alors au centre et le voyant **POWER** clignote.

Remarque

Il est possible que la tête d'impression ne se positionne pas immédiatement au centre si elle est "surchauffée". Attendez quelques minutes que la tête d'impression se refroidisse. Ne tentez jamais de déplacer la cartouche manuellement ou en tirant sur le câble du film.

3. Déposez la cartouche BJ et installez une cartouche BJ neuve. La procédure de remplacement d'une cartouche BJ Couleur BC-11e est identique à celle d'une cartouche BJ Noire BC-10. (☞72)

Mettez immédiatement la cartouche BJ usagée au rebut.

Remarque

Il est recommandé de placer la cartouche d'encre dans un sac en plastique pour éviter de verser l'encre.

4. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**.

Le porte-cartouche reprend alors sa position de repos et l'imprimante procède automatiquement au nettoyage de la tête d'impression. Une fois cette procédure achevée, votre imprimante est prête à l'emploi.

Installer une cartouche scanner d'images couleur IS-12

L'installation d'une cartouche scanner optionnelle IS-12 permet de transformer votre imprimante en scanner couleur. Cette section décrit comment installer et déposer la cartouche scanner. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'imprimante en tant que scanner, reportez-vous au *Manuel d'utilisation de la cartouche scanner d'images couleur IS-12.*

Enlèvement cartouche BJ

Procédez comme suit pour déposer la cartouche BJ.

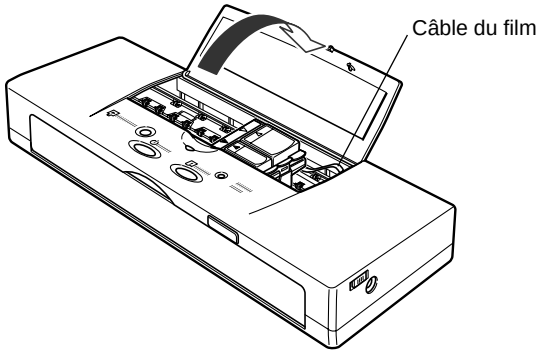
1. Vérifiez que le voyant **POWER** est allumé. Si l'imprimante est éteinte, allumez-la en appuyant sur le bouton **POWER**.

2. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**. Le porte-cartouche se positionne alors au centre et le voyant **POWER** clignote.

Remarque

Vous devez installer et utiliser le pilote de scanner IS Scan 1.20 ou toute version ultérieure. Les versions antérieures de ce pilote ne conviennent pas à l'imprimante BJC-50.

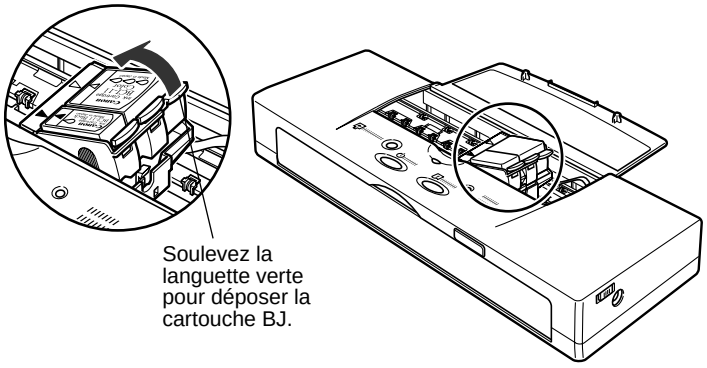
3. Ouvrez le capot supérieur



Remarque

Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

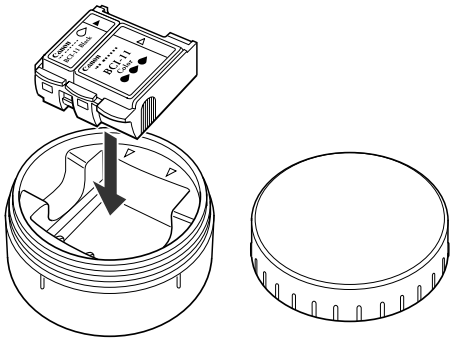
4. De la pointe du doigt, soulevez la languette verte de la cartouche BJ, puis retirez la cartouche et l'élément de tête d'impression de couleur verte du porte-cartouche.



Remarque

Veillez à déposer la cartouche BJ (pas seulement les cartouches d'encre).

5. Placez la cartouche BJ et les cartouches d'encre dans le container de cartouche BJ SB-10



6. Veillez toujours à revisser le couvercle hermétiquement afin d'empêcher que la tête d'impression ne se dessèche. Une tête d'impression desséchée ne pourra plus imprimer.

Installer la cartouche scanner

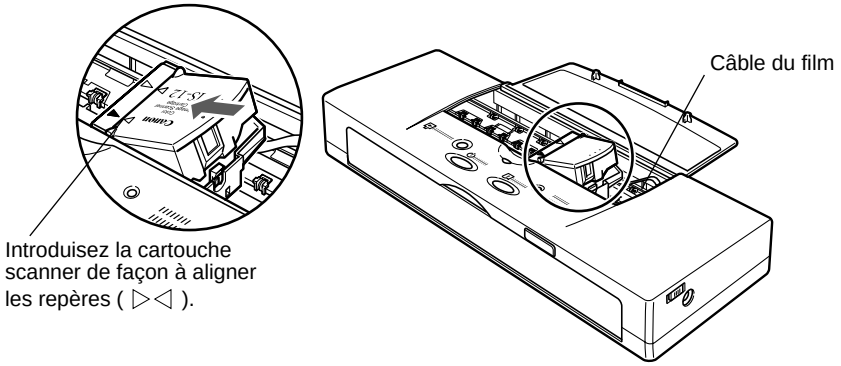
Procédez comme suit pour installer la cartouche scanner couleur IS-12.

1. Retirez la cartouche scanner de son étui de protection.

Remarque

Conservez l'étui ! Il vous servira à ranger la cartouche scanner lorsqu'elle ne sera pas utilisée sur l'imprimante.

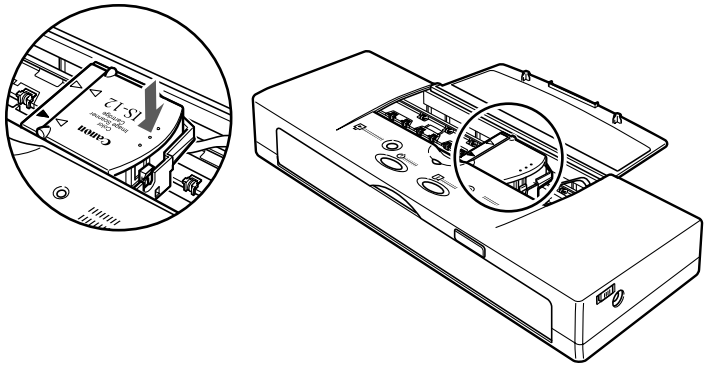
2. Placez la cartouche scanner dans le porte-cartouche, en prenant soin de tourner l'étiquette vers le haut.



Remarque

Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

3. Exercez une légère pression sur la partie supérieure de la cartouche scanner jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



4. Attendez pendant trois secondes environ, puis appuyez une seule fois sur le bouton **CARTRIDGE**.

Une fois la cartouche scanner installée, l'imprimante marquera un temps d'arrêt de deux secondes au moins pour détecter la présence de la cartouche scanner. Le porte-cartouche reprendra alors sa position de repos.

5. Refermez le capot supérieur.

Enlèvement de la cartouche scanner

Retirez la cartouche scanner dès que vous avez fini de scanner et remplacez-la par une cartouche BJ.

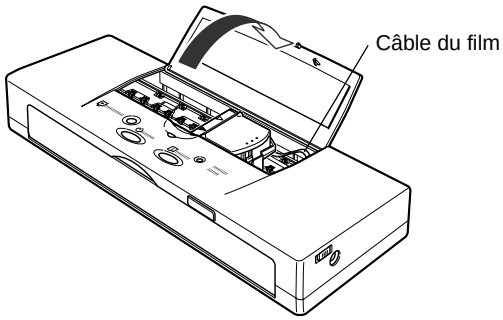
Remarque

Pour éviter tout conflit entre les fonctions d'imprimante et de scanner, ne laissez jamais la cartouche scanner dans l'imprimante plus qu'il n'est nécessaire. Déposez et rangez la cartouche scanner lorsqu'elle n'est plus utilisée.

1. Vérifiez que le voyant **POWER** est allumé. Si l'imprimante est éteinte, allumez-la en appuyant sur le bouton **POWER**.

2. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE**. Le porte-cartouche se positionne alors au centre.

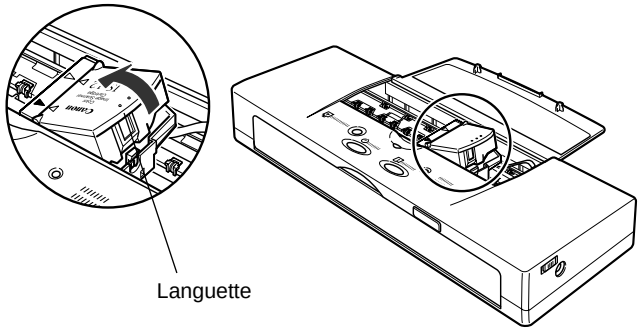
3. Ouvrez le capot supérieur



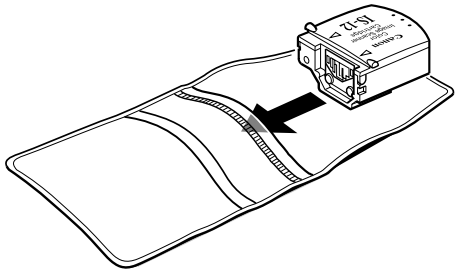
Remarque

Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

4. De la pointe du doigt, soulevez la languette de la cartouche scanner, puis retirez-la du porte-cartouche.



5. Rangez la cartouche scanner dans son étui de protection.



6. Retirez la cartouche BJ du container de cartouche BJ SB-10.
7. Introduisez la cartouche BJ de biais dans le porte-cartouche en prenant soin d'aligner les pointes des petits triangles de repère (jaune-jaune, noir-noir).
8. Exercez une légère pression sur la cartouche BJ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
9. Appuyez une seule fois sur le bouton **CARTRIDGE**. L'imprimante procède au nettoyage de la tête d'impression. Une fois cette procédure achevée, le porte-cartouche reprend sa position de repos.
10. Refermez le capot supérieur.
11. Assurez-vous d'installer le pilote de scanner IS Scan fourni sur disque avec l'imprimante. Pour les détails, reportez-vous à la feuille supplémentaire sur l'installation du pilote de scanner.

Remarque

Vous devez installer et utiliser le pilote de scanner IS Scan 1.20 ou toute version ultérieure. Les versions antérieures de ce pilote ne conviennent pas à l'imprimante BJC-50.

Nettoyage de l'imprimante

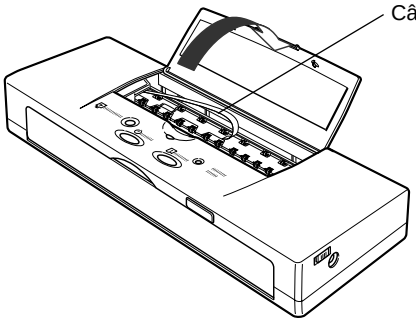
Avant de nettoyer l'imprimante

Nettoyez régulièrement l'imprimante afin de prévenir les problèmes d'impression. Procédez comme suit pour nettoyer l'imprimante.

- Avant de nettoyer l'imprimante, appuyez sur le bouton **POWER** pour l'éteindre, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et retirez la batterie de l'imprimante. (☞64)
- Nettoyez l'imprimante à l'aide de chiffons doux. N'utilisez ni serviettes ni mouchoirs en papier.
- N'essuyez pas la graisse du rail de la cartouche.
- Pour ne pas endommager la surface de l'imprimante, évitez de nettoyer le boîtier de l'imprimante à l'aide de liquides volatiles de type diluant, essence et autres produits de nettoyage chimiques ou en aérosols.
- Evitez de nettoyer la surface de la tête d'impression située près de la cartouche BJ. Veillez à ne pas toucher la tête d'impression, le câble du film et les autres composants délicats.
- Ne plongez jamais l'imprimante dans l'eau.

Nettoyer l’intérieur et l’extérieur de l’imprimante

1. Ouvrez le capot supérieur.

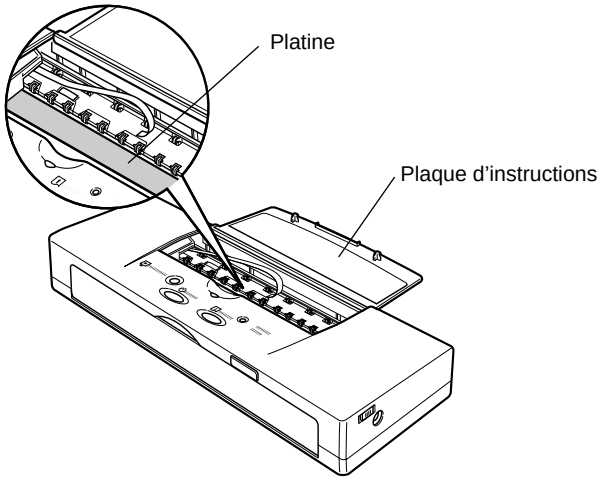


Remarque

Lorsque le capot supérieur est ouvert, ne touchez jamais le câble de film orange à l'intérieur de l'imprimante.

2. Nettoyez la platine

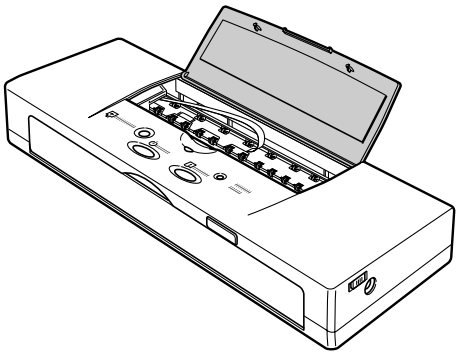
La platine a pour fonction de maintenir le papier en position pendant le transfert d’encre et risque d’être tachée après un bourrage de papier ou tout autre problème d’alimentation. Une platine tachée d’encre pourra maculer le verso ou les bords de la feuille imprimée. Utilisez un chiffon doux et sec pour la nettoyer.



Avertissement

ATTENTION A NE PAS PLIER LA PLAQUE D’INSTRUCTIONS LORS DU NETTOYAGE INTERNE DE L’IMPRIMANTE.

3. Nettoyez la partie inférieure du capot supérieur. Les résidus d'encre ont tendance à s'accumuler à cet endroit.



Nettoyer la tête d'impression

La tête d'impression doit être nettoyée lorsque la qualité de l'impression se détériore. Il existe deux procédés de nettoyage:

- **Nettoyage** : durée : 30 secondes environ. Peut améliorer la qualité d'impression.
- **Nettoyage en profondeur** : durée : 60 secondes environ. Permet de débloquer les buses encrassées. Le nettoyage en profondeur consomme cependant beaucoup d'encre et il est recommandé de ne l'effectuer que si la qualité d'impression demeure médiocre après plusieurs nettoyages répétés.

Remarque

Le nettoyage ou le nettoyage en profondeur de la tête d'impression peuvent être démarrés depuis le pilote d'impression pour Windows ou le panneau de contrôle.

Effectuer le nettoyage/nettoyage en profondeur depuis le panneau de contrôle

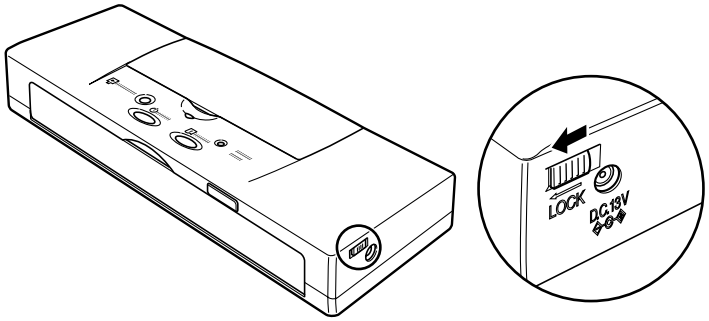
1. Appuyez sur le bouton **RESUME** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'imprimante émette un double bip, puis relâchez-le. La procédure de nettoyage dure environ 30 secondes.
Pour procéder au nettoyage en profondeur de la tête d'impression, maintenez le bouton **RESUME** enfoncé jusqu'à ce que l'imprimante émette trois bips, puis relâchez-le. La procédure de nettoyage en profondeur dure 60 secondes environ.

2. Pour vérifier les performances de la tête d'impression, imprimez un motif de vérification des buses. (☞45)

Préparer l’imprimante avant un transport ou un stockage

Procédez comme suit avant de transporter ou de stocker votre imprimante.

1. Appuyez sur le bouton **POWER** pour éteindre l’imprimante. Le porte-cartouche est maintenu en position de repos.
2. Faites glissez le commutateur de blocage d'alimentation situé sur le côté droit de l'imprimante vers la gauche. Cette fonction permet de verrouiller la mise hors tension de l’imprimante et prévient tout mise sous tension accidentelle pendant le transport.



Remarque

Lorsque vous utiliserez à nouveau l’imprimante, n’oubliez pas de faire glisser le commutateur de blocage d'alimentation vers la droite. Appuyez ensuite sur le bouton POWER pour allumer l’imprimante.

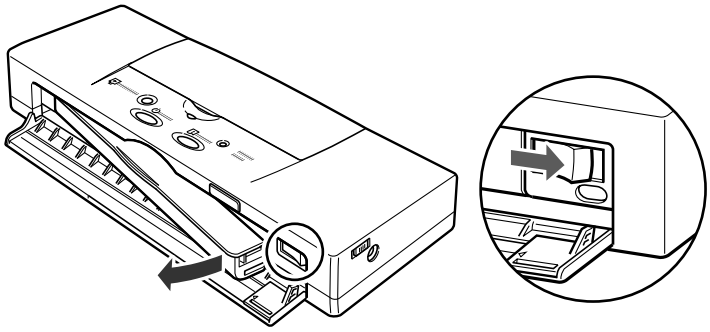
3. Le cas échéant, retirez le bac d’alimentation de feuilles optionnel de votre imprimante.
4. Débranchez le câble de raccordement BIFC-50 de l’imprimante et de l’ordinateur.
5. Débranchez l’adaptateur secteur de l’imprimante et de la prise secteur.
6. Assurez-vous que le capot supérieur est fermé.

7. Retirez la batterie si l'imprimante doit être stockée pendant une période de temps prolongée (3 mois ou plus).

Remarque

Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie pour transporter l'imprimante. Ne retirez la batterie que si l'imprimante doit être stockée pendant une période de temps prolongée (3 mois ou plus).

- Ouvrez le capot avant.
- Poussez le mécanisme d'ouverture de la batterie vers la droite. La batterie doit légèrement sortir de l'imprimante.



- Retirez la batterie et refermez le capot avant.

8. Rangez l'imprimante et les accessoires dans le matériel d'emballage d'origine (pour le stockage) ou dans un container approprié (pour le transport).
- Il n'est pas nécessaire de retirer la cartouche BJ et les cartouches d'encre de l'imprimante pendant le transport.
- Lors de vos déplacements en avion, veillez toujours à conserver l'imprimante avec vos bagages à main afin de réduire au minimum les chocs et les vibrations subis par l'imprimante.
- Evitez de laisser votre imprimante dans une voiture fermée où elle pourrait être exposée à des températures ou à une humidité élevées.

Remarque

L'imprimante peut être exposée sans risque aux appareils à rayons X des aéroports.

Chapitre 7

Dépannage

En cas de problèmes durant l'impression, vérifiez tout d'abord les paramètres de votre application logicielle et assurez-vous que vous avez sélectionné le pilote d'impression désiré, le bon format de page, etc.

Imprimez une démonstration ou l'un des tests d'impression. (☞45)

Si le test s'imprime correctement, le problème ne se situe pas au niveau de l'imprimante. Vérifiez tout d'abord le câble de raccordement entre l'imprimante et l'ordinateur. Une connexion desserrée peut générer des erreurs aléatoires et des messages qui peuvent vous faire perdre un temps et des efforts précieux.

Eteignez et rallumez l'imprimante. Essayez à nouveau d'imprimer. Si le problème persiste, reportez-vous à la liste de contrôle suivante pour essayer de le résoudre.

Liste de contrôle

Problème	Voir page
Erreurs signalées par le voyant CHARGE/ERROR	84
Supprimer un bourrage de papier	86
Problèmes de fonctionnement	
L'imprimante ne s'allume pas	87
Le voyant POWER s'allume, mais l'imprimante n'imprime pas	88
La cartouche BJ se déplace, mais l'imprimante n'imprime pas les textes/graphiques	88
Consommation excessive d'encre	88
Le papier n'est pas éjecté une fois imprimé	89
Problèmes de qualité d'impression	
Bandes blanches, points manquants ou points irréguliers	89
L'impression n'est pas nette	91
Les caractères sont flous ou maculés	91
Le verso ou les bords de la page imprimée sont maculés	91
L'impression est irrégulière	91
Problèmes liés à d'impression couleur	
L'imprimante n'imprime qu'en noir et blanc	92
Les couleurs sont discontinues ou irrégulières	92
Les couleurs s'impriment mal	93
L'impression est lente	93

Problème	Voir page
Problèmes d'impression divers	
Caractères étranges	94
L'imprimante s'arrête en cours d'impression	95
Les caractères de l'écran ne correspondent pas aux caractères imprimés	96
L'impression déborde de la page	96
L'impression IrDA s'arrête et le papier est éjecté	96
L'imprimante imprime un nombre de lignes incorrect sur une même page	96
L'ordinateur signale une temporisation	97
Les impressions sont incomplètes (entre 50 et 70% de la page) ou comportent de larges bandes blanches.	97

Erreurs signalées par le voyant CHARGE/ERROR

Le voyant CHARGE/ERROR s'allume et reste allumé. L'imprimante émet un seul bip.

Si la feuille est trop étroite (moins de 100mm) ou si elle a été introduite en biais, l'imprimante émet un seul bip, le voyant **CHARGE/ERROR** s'allume en orange et l'imprimante éjectera le papier de la fente d'alimentation. Lorsque la feuille est de nouveau correctement introduite, l'imprimante n'émet plus de sonnerie. Si le voyant **POWER** clignote, il reste des données à imprimer. Appuyez sur le bouton **RESUME** pour terminer l'impression.

Le voyant CHARGE/ERROR s'allume et reste allumé. L'imprimante émet deux bips.

L'imprimante ne parvient pas à éjecter correctement le papier car la feuille mesure plus de 58 cm de long. Retirez la feuille. Divisez le document en pages plus petites. L'imprimante ne peut pas alimenter ni éjecter les feuilles dont le format excède 58 cm de long.

Le voyant CHARGE/ERROR s'allume et reste allumé. L'imprimante émet trois bips.

La cartouche BJ n'est pas installée sur l'imprimante. Installez une cartouche BJ. (☞28)

Le voyant CHARGE/ERROR s'allume et reste allumé. L'imprimante émet six bips.

La batterie n'est pas correctement installée dans l'imprimante. Appuyez sur le bouton **POWER** pour mettre l'imprimante hors tension et installez la batterie. (☞19). Appuyez de nouveau sur le bouton **POWER** pour remettre l'imprimante sous tension. Si le problème persiste, remplacez la batterie. (☞62). Pour éviter tout problème avec la batterie, utilisez toujours l'imprimante dans une plage de température entre 0°C et 35°C (32°F et 95°F).

Le voyant CHARGE/ERROR clignote en vert pendant la mise hors tension

La batterie est endommagée. Remplacez la batterie. (☞62)

L'imprimante émet six bips à la mise sous tension

La batterie est endommagée. Remplacez la batterie. (☞62)

Le voyant CHARGE/ERROR clignote. L'imprimante émet un seul bip.

L'imprimante ne parvient pas à alimenter correctement le papier ou le support spécial. Tout en tenant l'imprimante d'une main, retirez lentement la feuille de l'imprimante. Chargez à nouveau la feuille bien droite dans l'imprimante en prenant soin de bien aligner le bord gauche de la feuille sur le bord gauche du bac d'alimentation.

Le voyant CHARGE/ERROR clignote. L'imprimante émet trois bips.

La cartouche a automatiquement repris sa position de repos. Appuyez sur le bouton **CARTRIDGE** pour repositionner le porte-cartouche au centre.

Le voyant CHARGE/ERROR clignote. L'imprimante émet quatre bips.

La batterie est pratiquement déchargée et l'imprimante s'éteindra automatiquement dans cinq minutes environ. Pour finir d'imprimer le fichier en cours, appuyez sur le bouton **RESUME**. Dans la mesure du possible, utilisez l'adaptateur secteur pour alimenter l'imprimante et terminer l'impression de votre document. Rechargez la batterie. (☞62)

Le voyant CHARGE/ERROR clignote. L'imprimante émet cinq bips.

Le réservoir d'encre interne est pratiquement plein. Pour finir d'imprimer le fichier en cours, appuyez sur le bouton **RESUME**. Contactez votre revendeur agréé Canon ou votre fournisseur aussi rapidement que possible.

Le voyant CHARGE/ERROR clignote. L'imprimante émet six bips.

La batterie est épuisée et ne peut être rechargée. Jetez la batterie vide et remplacez-la par une neuve. (☞64). Débarrassez-vous de la batterie selon le règlement de votre pays. Pour les détails, contactez votre concessionnaire ou représentant Canon.

Le voyant CHARGE/ERROR orange clignote. L'imprimante émet deux bips, un long et un court.

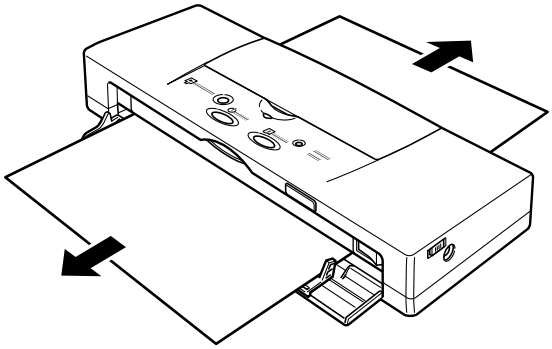
La batterie est déchargée. Utilisez l'adaptateur secteur pour continuer à utiliser l'imprimante. Rechargez ou remplacez la batterie. (☞62)

Le voyant CHARGE/ERROR et le voyant POWER clignotent et la sonnerie retentit une fois, deux fois, quatre fois, six à sept fois ou 11 à 12 fois.

Une erreur de système interne s'est produite. Eteignez l'imprimante et débranchez l'adaptateur secteur. Branchez à nouveau l'adaptateur secteur, allumez l'imprimante et effectuez quelques tests d'impression. Cette procédure permet généralement de résoudre le problème. Si le problème persiste, cessez d'utiliser l'imprimante et contactez votre revendeur agréé Canon ou votre fournisseur.

Supprimer un bourrage de papier

1. Saisissez l'imprimante d'une main et retirez lentement la feuille de l'imprimante de l'autre. Le papier peut être sorti à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante.



2. Si la feuille se déchire à l'intérieur de l'imprimante, éteignez l'imprimante et ouvrez le capot supérieur. Retirez le papier en veillant à ne pas toucher le câble du film.

3. Appuyez sur le bouton **POWER** pour allumer à nouveau l'imprimante. L'imprimante est maintenant prête à fonctionner.

4. Ouvrez le capot supérieur et vérifiez la platine de l'imprimante. Si la platine est maculée et que le verso de la feuille imprimée est tâché d'encre à la suite d'un bourrage de papier, nettoyez la platine. (☞79)

- Des bourrages de papier fréquents peuvent être dus à une mauvaise méthode de chargement ou à l'utilisation d'un type de papier incorrect. Assurez-vous que le chargement et l'alimentation du papier ou du support spécial s'effectuent correctement. (☞42)

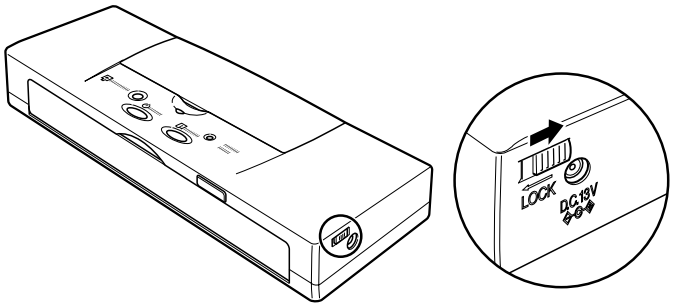
Problèmes de fonctionnement

Cette section vous explique comment résoudre les divers problèmes que vous pourrez rencontrer lors de l'utilisation de l'imprimante. Chaque section vous suggère plusieurs solutions que vous devrez essayer dans l'ordre indiqué.

L'imprimante ne s'allume pas

Lorsque l'on allume l'imprimante, le voyant **POWER** clignote jusqu'à ce que le nettoyage automatique de la tête d'impression soit terminé. Le voyant **POWER** s'allume et reste allumé lorsque l'imprimante est en mode de fonctionnement normal. Si le voyant POWER ne s'allume pas, l'imprimante n'est pas sous tension.

1. Le commutateur de blocage d'alimentation est peut-être glissé vers la gauche. Faites-le glisser vers la droite.



Remarque

Lorsque le commutateur de blocage d'alimentation est glissé vers la gauche, le bouton POWER est verrouillé de manière à prévenir toute mise sous tension accidentelle de l'imprimante pendant le transport.

2. Si l'adaptateur secteur n'est pas raccordé, vérifiez le voyant **CHARGE/ERROR**. Si le voyant **CHARGE/ERROR** orange s'allume, la batterie doit être rechargée. Eteignez l'imprimante et raccordez l'adaptateur secteur. Le voyant **CHARGE/ERROR** orange reste allumé en vert jusqu'à ce que la batterie soit entièrement rechargé.

Remarque

Branchez l'adaptateur secteur pour continuer à utiliser l'imprimante. Lorsque vous éteindrez l'imprimante, laissez l'adaptateur secteur branché de manière à recharger la batterie.

3. Si l'adaptateur secteur est raccordé, mais que le voyant **POWER** n'est pas allumé, vérifiez le connecteur de l'adaptateur secteur situé à droite de l'imprimante. Assurez-vous qu'il est correctement inséré dans l'imprimante.

4. Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché sur une prise secteur. Si l'adaptateur secteur est branché sur une rallonge électrique, assurez-vous que la rallonge est raccordée à une prise secteur.

Le voyant POWER s'allume, mais l'imprimante n'imprime pas

1. Vérifiez le branchement du câble de l'imprimante. Vous devez utiliser le câble d'imprimante Canon BIFC-50 fourni avec cette imprimante. Assurez-vous que le câble est correctement raccordé à l'imprimante et à l'ordinateur.
2. En cas d'utilisation d'une connexion IrDA, assurez-vous que les ports d'interface IrDA de l'imprimante et de l'ordinateur sont en face l'un de l'autre et à moins d'un mètre de distance. (☞23) Vérifiez les paramètres de configuration de l'imprimante sous Windows 95 et assurez-vous que l'imprimante BJC-50 est sélectionnée par défaut. Reportez-vous à la page [Details] du pilote d'impression BJC-50 et vérifiez qu'un port COM libre a été sélectionné pour l'interface IrDA.
3. Vérifiez que l'ordinateur est correctement configuré pour votre imprimante.
4. Vérifiez que votre application logicielle est correctement configurée pour votre imprimante.

La cartouche BJ se déplace, mais l'imprimante n'imprime pas les textes/graphiques

1. Assurez-vous que la cartouche BJ et les cartouches d'encre sont correctement installées.
2. Si l'imprimante n'imprime toujours pas après avoir installé les cartouches, assurez-vous que vous avez bien retiré la capsule et le ruban de protection orange de la cartouche BJ. (☞31)
3. Les buses de la cartouche d'impression sont peut-être encrassées. Nettoyez la tête d'impression. (☞80)
4. Si l'imprimante n'imprime toujours pas le texte/les graphiques après avoir nettoyé la tête d'impression une ou deux fois, la cartouche d'encre est vide. Remplacez-la par une cartouche neuve. (☞66)

Consommation excessive d'encre

Assurez-vous que vous n'appuyez pas inutilement sur le bouton **CARTRIDGE**. L'imprimante effectue un nettoyage automatique de la tête d'impression à chaque fois que la cartouche BJ se positionne au centre et consomme donc plus d'encre.

Le papier n'est pas éjecté une fois imprimé

La plupart des applications logicielles commandent à l'imprimante d'éjecter la dernière feuille une fois le fichier imprimé. Il est cependant parfois nécessaire d'éjecter manuellement une feuille.

1. Le voyant **POWER** clignote lorsque le document n'est pas entièrement imprimé.
2. Appuyez sur le bouton **RESUME** pour imprimer la dernière page.

Une feuille de papier est éjectée au démarrage de Windows 98

Ce problème survient lorsqu'un gestionnaire de périphérique virtuel DRVWPPQT.VXD est chargé au démarrage de Windows 98. Cherchez le fichier DRVWPPQT.VXD dans votre disque dur et supprimez-le. DRVWPPQT.VXD se trouve habituellement dans le dossier Windows\System\losubsys ou dans le dossier Arcada\System.

Problèmes de qualité d'impression

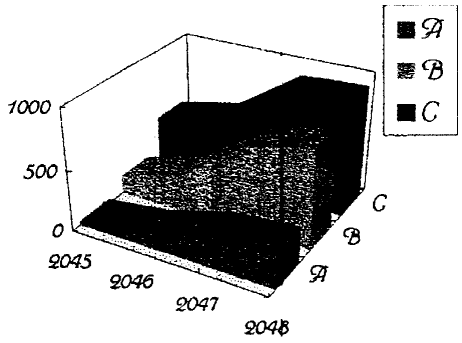
La qualité d'impression peut laisser à désirer en cas d'utilisation d'un support ou d'un mode d'impression incorrect. Le problème peut également se situer au niveau de la tête d'impression ou de la cartouche d'encre. Si la qualité d'impression ne répond pas à vos attentes, reportez-vous à la liste des problèmes et des solutions suivantes :

Bandes blanches, points manquants ou points irréguliers

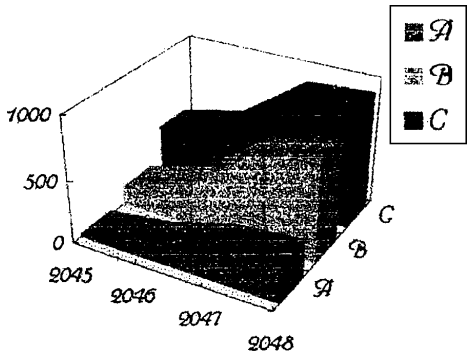
Si des bandes blanches (voir exemple ci-dessous) ou des points irréguliers apparaissent ou que des points semblent manquer, il est possible que la tête d'impression soit obstruée par de l'encre, des particules de papier ou de la poussière.

Nettoyez la tête d'impression pour retrouver la qualité d'impression souhaitée. (☞80)

Exemple d'impression présentant des bandes blanches (tête d'impression obstruée).



Exemple d'impression normale



Pour nettoyer la tête d'impression.

1. Si la qualité d'impression se détériore de la manière indiquée précédemment, nettoyez tout d'abord la tête d'impression. Appuyez sur le bouton **RESUME** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce l'imprimante émette deux bips, puis relâchez-le. La procédure de nettoyage dure environ 30 secondes.

2. Une fois la procédure de nettoyage terminée, imprimez un motif de vérification des buses afin de vérifier que la qualité d'impression est à nouveau normale. (☞45) Si certaines lignes horizontales n'apparaissent pas sur le motif de vérification des buses, la tête d'impression est peut-être toujours obstruée.

3. Nettoyez encore une fois la tête d'impression.
- Si les feuilles imprimées ou les motifs de vérification des buses sont pratiquement blancs après un ou deux nettoyages, la cartouche d'encre est épuisée. Remplacez-la par une cartouche neuve. (☞66)
- Si la qualité d'impression n'est toujours pas rétablie après avoir remplacé la cartouche d'encre, effectuez un nettoyage en profondeur.

Nettoyage en profondeur.

1. Maintenez le bouton **RESUME** enfoncé pendant six secondes environ jusqu'à ce que l'imprimante émette trois bips. La procédure de nettoyage en profondeur dure environ 60 secondes.

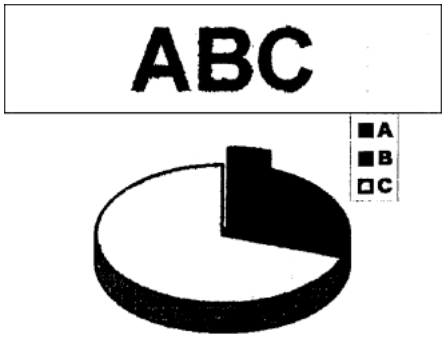
2. Après un ou deux nettoyages en profondeur, imprimez une page ou un motif de vérification des buses. (☞45) Si des points ou des lignes irréguliers apparaissent sur la page imprimée, la tête d'impression est usée.

3. Remplacez la cartouche BJ par une cartouche neuve. (☞72)

L'impression n'est pas nette

1. Assurez-vous que vous utilisez l'un des supports conseillés. (☞42)
2. Certains papiers de photocopieur ont un bon et un mauvais côté. Si la qualité d'impression est médiocre, retournez le papier et imprimez de l'autre côté.
3. Si l'impression est pâle, l'imprimante est peut-être en mode **HS**. Ce mode utilise deux fois moins d'encre que le mode **HQ**. Ouvrez le pilote d'impression et modifiez le paramètre voulu.
4. Les buses de la tête d'impression sont peut-être obstruées. Pour nettoyer la tête d'impression, appuyez sur le bouton **RESUME** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'imprimante émette un seul bip.

Les caractères sont flous ou maculés



1. Assurez-vous que vous utilisez l'un des supports conseillés. (☞42)
2. Certains papiers de photocopieur ont un bon et un mauvais côté. Si la qualité d'impression est médiocre, retournez le papier et imprimez de l'autre côté.
3. Vérifiez le mode d'impression. Si la feuille imprimée est tachée d'encre, essayez d'utiliser le mode **Fine**. Ouvrez le pilote d'impression et modifiez le paramètre.

Le verso ou les bords de la page imprimée sont maculés

Si la platine de l'imprimante est tachée à la suite d'un bourrage de papier ou si l'impression a débordé de la feuille, le verso de la page imprimée peut être maculé. Nettoyez la platine. (☞79)

L'impression est irrégulière

Vérifiez le type de résolution d'impression sélectionné sur votre application logicielle. Une résolution de 180 ppp donnera une impression irrégulière. Changez la résolution à 360 ppp pour rectifier ce problème.

Problèmes liés à l'impression couleur

Cette section vous explique comment résoudre les problèmes liés à l'impression couleur.

L'imprimante n'imprime qu'en noir et blanc

Vous utilisez une application logicielle qui supporte l'impression couleur, mais l'imprimante n'imprime qu'en noir et blanc. Procédez comme suit :

1. Assurez-vous que vous avez bien sélectionné le pilote d'impression BJC-50 ou le pilote d'une autre imprimante couleur compatible.
2. Si vous imprimez à partir d'une application logicielle sous DOS, assurez-vous que vous utilisez bien le pilote d'impression BJC-50 ou le pilote d'une autre imprimante couleur compatible. Vérifiez que l'imprimante est en mode **LQ**.
3. Vérifiez que la cartouche d'encre couleur contient encore de l'encre en imprimant le motif de vérification des buses. (☞45) Si l'une des parties de ce motif en couleur apparait blanche, la cartouche d'encre couleur est épuisée. Remplacez la cartouche d'encre vide. (☞66)

Les couleurs sont discontinues ou irrégulières

Les couleurs sont discontinues, irrégulières ou varient d'une ligne à l'autre. Procédez comme suit :

1. Le mode d'impression ne convient peut-être pas à la résolution de vos graphiques. Si vous imprimez des graphiques haute densité, réglez l'imprimante en mode **Fine**.
2. Si vous générez une ligne fine dans une couleur non-primaire (autre que Cyan, Magenta ou jaune), le logiciel commande à l'imprimante de juxtaposer la ligne en imprimant des points de couleur alternés et des espaces blancs. Rectifiez ce problème en sélectionnant les couleurs Cyan, Magenta ou jaune.
3. Assurez-vous que la cartouche d'encre couleur contient encore de l'encre en imprimant le motif de vérification des buses. (☞45) Si n'importe quelle partie de ce motif en couleur apparait blanche, la cartouche d'encre couleur est épuisée. Remplacez la cartouche d'encre vide. (☞66)

Les couleurs s'impriment mal

Si le couleurs imprimées ne correspondent pas aux couleurs de votre écran, vérifiez que vous avez bien sélectionné le pilote de l'imprimante BJC-50 ou un pilote compatible.

Remarque

Bien qu'il soit impossible de reproduire exactement certaines couleurs, l'imprimante reproduira les couleurs aussi fidèlement que possible.

L'impression est lente

Si votre imprimante vous paraît extrêmement lente lorsqu'elle imprime un document en couleur, procédez comme suit pour augmenter la vitesse d'impression.

1. Assurez-vous que vous n'utilisez qu'une seule application logicielle à la fois.
2. Limitez le nombre de couleurs sur chaque page.
3. Utilisez des couleurs primaires (Cyan, Magenta, jaune et noir) dans la mesure du possible.
4. Sélectionnez une résolution d'impression inférieure.
5. Augmentez la capacité de mémoire de votre ordinateur.
6. Utilisez un ordinateur offrant une vitesse de traitement supérieure.
7. Le cas échéant, désactivez votre économiseur d'écran.
8. Vous augmenterez la vitesse d'impression en utilisant l'interface parallèle et le câble de l'imprimante au lieu de l'interface IrDA.

Problèmes d'impression divers

Cette section vous explique comment résoudre les problèmes liés à l'imprimante et au pilote d'impression.

Caractères étranges

La présence de caractères étranges sur une page imprimée peut être due à un problème de communication entre l'imprimante et l'ordinateur. Si le résultat obtenu ne répond pas à votre attente, procédez comme suit :

1. Fermez le document. Eteignez l'imprimante et l'ordinateur.
2. Allumez à nouveau l'imprimante et l'ordinateur.
3. Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas normalement, vérifiez le câble de l'imprimante.
   - Le raccordement de l'imprimante à un PC compatible IBM exige l'utilisation d'un câble d'imprimante Canon BIFC-50.
   - N'utilisez pas l'imprimante à proximité de matériel de bureau ou de machines susceptibles de générer des champs magnétiques importants.
   - Si l'imprimante et l'ordinateur ne sont pas directement raccordés (s'ils sont reliés via un organe de commutation ou un réseau par exemple), branchez directement l'imprimante sur l'ordinateur.
4. Si vous utilisez Windows 98, Windows 95 ou Windows 3.1, vérifiez que vous avez sélectionné le pilote d'impression correct.
   - Assurez-vous que le pilote d'impression BJC-50 est bien installé.
   - Assurez-vous que vous avez bien sélectionné le pilote d'impression BJC-50 pour le document.
   - Vérifiez la configuration de l'imprimante et assurez-vous que le port imprimante sélectionné est le port LPT1. Si WPS est configuré comme port imprimante, effacez-le de la liste des ports d'imprimante ou réaffectez-le à FILE. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation de Windows 98, Windows 95 ou Windows 3.1.
5. Essayez à nouveau d'imprimer le document.

L’imprimante s’arrête en cours d’impression

1. Ouvrez le pilote d’impression.
2. Vérifiez la configuration du port.

   Si vous utilisez Windows 98/Windows 95, passez à l’étape suivante :

   -ou-

   si vous utilisez Windows 3.1, passez à l’étape 4.
3. Positionnez-vous sur l’écran de démarrage de Windows 98/Windows 95 et cliquez sur le bouton [Démarrer]. Cliquez sur [Paramètres], puis sur [Imprimantes].
   - A l’aide du bouton droit de la souris, cliquez sur l’icône BJC-50, puis sur [Propriétés].
   - Cliquez sur l’onglet [Détails] pour ouvrir la page de contrôle. Vérifiez l’affectation du port dans la première boîte.
   - Si un pilote WPS est installé, assurez-vous qu’il n’est pas installé sur le même port que l’imprimante BJC-50. Si le pilote WPS est installé sur le même port que l’imprimante BJC-50, désactivez-le temporairement en l’affectant au port FILE ou effacez-le.
4. Dans le gestionnaire de programme de Windows 3.1, cliquez sur [Principal], puis sur [Panneau de Configuration].
   - Si vous devez modifier l’affectation du port, surlignez BJC-50 dans la liste des imprimantes installées et cliquez sur le bouton [Connecter]. Sélectionnez un nouveau port parmi la liste des ports.

   Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d’utilisation de Windows 98/ Windows 95 ou Windows 3.1.

Les caractères de l'écran ne correspondent pas aux caractères imprimés

Les symboles spéciaux et les codes graphiques peuvent être configurés en fonction de codes ASCII différents selon les imprimantes et les ordinateurs. Comparez la série de caractères figurant dans le manuel de votre ordinateur à celle de votre imprimante (Annexe B).

L'impression déborde de la page

Si l'imprimante n'imprime qu'une partie de chaque ligne, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que le papier est correctement aligné sur le bord gauche du bac d'alimentation
2. Vérifiez les paramètres de réglage de la marge de droite sur votre application logicielle.

L'imprimante continuera à imprimer sur la platine lorsque ce type de problème se produit. Nettoyez d'abord la platine avant de recommencer à imprimer. (☞79)

L'impression IrDA s'arrête et le papier est éjecté

Si l'impression via l'interface IrDA s'arrête soudainement, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que la communication IrDA n'est pas bloquée. (☞23)
2. Assurez-vous que le port IrDA est propre. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et propre.

L'imprimante imprime un nombre de lignes incorrect sur une même page

Si l'imprimante imprime un nombre de lignes excessif ou insuffisant sur une même page, procédez comme suit :

1. Vérifiez les paramètres de réglage pour la longueur des pages et la marge supérieure/inférieure sur votre application logicielle.
2. Assurez-vous que le papier est correctement chargé.

L'ordinateur signale une temporisation

1. Assurez-vous que l'imprimante est en ligne.
2. Assurez-vous que le câble d'imprimante est correctement raccordé à l'imprimante et à l'ordinateur.

Les impressions sont incomplètes (entre 50 et 70% de la page) ou comportent de larges bandes blanches.

Sous Windows 98/Windows 95, vérifiez que l'option [Compatible] ou [Bi-directionnel] est sélectionnée pour le port d'interface parallèle (LPT1).

Assistance

En cas de difficulté lié au fonctionnement de votre imprimante BJC-50, veuillez-vous reporter à la section "Dépannage" plus haut dans ce chapitre. Si le problème persiste, contactez les agences Canon ci-dessous :

Australie
Canon Australia Pty Ltd.
1 Thomas Holt Drive
North Ryde, Sydney,
N.S.W. 2113, Australia
TEL: 02-9805-2864
Web page: http://www.canon.com.au

Nouvelle-Zélande
Canon New Zealand Ltd.
Fred Thomas Drive, Takapuna
P.O. Box 33-336
Auckland, New Zealand
TEL: 0800-222-666
Web page: http://www.canon.com.au

Royaume-Uni
Canon (UK) Ltd.
Canon House, Manor Road, Wallington,
Surrey, SM6 0AJ, United Kingdom
For technical support
please contact Canon Helpdesk :
P.O. box 431, Wallington, Surrey,
SM6 0XU
TEL : (0990) 143723
FAX : (0181) 288-7303
BBS : (0181) 288-7304
For sales enquiries, please call on
(0121) 666-6262

France
Canon France S.A.
17, Quai du Président Paul Doumer, 92414
Courbevoie, France
Tél: 01.41.99.77.77
Fax: 01.41.99.79.51
Hot Line: 01.41.99.70.70
Web page: http://www.canon.fr

Allemagne
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld,
Postfach 528, 47705 Krefeld
CANON-Hotline-Service
Customer Support : 02151/349-555
Info-Desk : 02151/349-566
Mailbox : 02151/349-577
FAX: 02151/349-588

Hong Kong, Taïwan, Chine
Canon Hongkong Co., Ltd.
10/F., Lippo Sun Plaza 28 Canton Road
Tsimshatsui, Kowloon
Hong Kong
TEL: 852-2739-0802
FAX: 852-2739-6428
Web page: http://www.canon.com.sg

Inde (et autres pays d'Asie du sud-est)
Canon Singapore Pte. Ltd.
79 Anson Road, #09-01
Singapore 079906
TEL: 65-5324400
FAX: 65-2217577
Web page: http://www.canon-asia.com

Indonésie
Datascrip Systems for Business P.T.
Jl. Angkasa 18
Jakarta 10610
Indonesia
TEL: 62-21-4247121
FAX: 62-21-4250353
Web page: http://www.canon-asia.com

Corée
Lotte Canon Co., Ltd.
Headquarters:
Taehwa Bldg. #996-15
Daech-3 Dong Kangnam-Ku, Seoul
Korea
TEL: 02-3450-0700
FAX: 02-558-4365
Customer Information Center:
TEL: 02-562-9133
FAX: 02-3450-0788
Clover Service:
TEL: 080-987-8585

Malaisie
Canon Marketing (Malaysia) Sdn. Bhd.
13A, Jalan 219, 46100 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
TEL: 603-7577210
FAX: 603-7570948
Web page: http://www.canon.com.my

Philippines
Canon Marketing (Philippines) Inc.
Marvin Plaza Building
2153 Don Chino Roces Ave
Makati City
TEL: 632-812-6047, 632-812-6285
FAX: 632-812-0067

Singapour
Canon Marketing Services Pte. Ltd.
2 Alexandra Road, #04-01A
Delta House
Singapore 159919
TEL: 65-273-5311
FAX: 65-273-3317
Web page: http://www.canon.com.sg

Thaïlande
Canon Marketing (Thailand) Co. Ltd.
2nd Floor Indosuez House
152 Wireless Road
Bangkok 10330 Thailand
TEL: 66-2-6514000
FAX: 66-2-6514095
Web page: http://www.canon-asia.com

Etats-Unis
Canon Computer Systems, Inc.
2995 Redhill Ave.
Costa Mesa, CA 92626 U.S.A.
TEL: 1-800-423-2366
Web page: http://www.ccsi.canon.com

Canada
Canon Canada Inc.
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario,
L5T 1P7
Help Desk at 1-800-263-1121

Annexe A

Caractéristiques du papier

Format

Lettre	8,5” x 11”
Légal	8,5” x 14”
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5	182 x 256 mm
Enveloppe US Commercial 10	9,5 x 4,1”
Enveloppe format européen DL	220 x 110 mm

Type de papier

Nom du support	Type de support*
Papier ordinaire	Papier ordinaire
Papier bulle d’encre LC 301	Papier ordinaire
Papier photo brillant GP-301	Papier brillant
Cartes Photo Glacées FM-101	Cartes Photo Glacées
Papier haute résolution HR-101	Papier couché
Transparent CF-102	Transparent
Papier glacé supérieur HG-101	Papier glacé supérieur
Film diffusant BF-102	Film diffusant
Feuille textile FS-101	Feuille textile
Feuille transfert tee-shirt TR-201**	Feuille transfert tee-shirt

* Le nom du type de support qui apparaît lorsque vous déroulez la liste des types de supports dans la page de contrôle du papier du pilote d’impression pour Windows.

** TR-101 aux Etats-Unis

Poids du papier

de 64 à 105 g

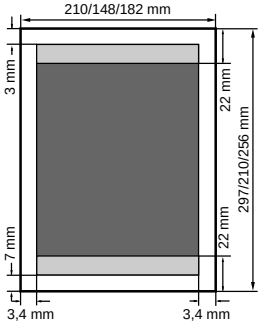
Zone d’impression

Papier et supports spéciaux

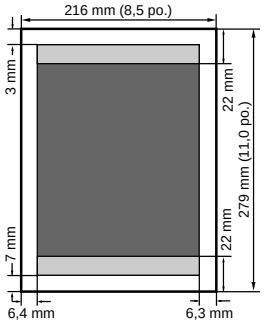
La portion hachurée des illustrations suivantes représente la zone d’impression recommandée pour le papier et les supports spéciaux. La zone d’impression mécanique de l’imprimante se situe à l’intérieur des marges supérieure/inférieure de 3 mm. Il est cependant recommandé de régler les marges à 22 mm au moins, pour éviter que la qualité d’impression ne se détériore.

Avant d’imprimer sur des feuilles textiles FS-101, réglez le format de papier sur “Légal” (8,5” x 14”). La zone d’impression peut varier selon les paramètres de réglage du pilote d’impression. Les marges et les zones d’impression des feuilles textiles sont représentées plus bas.

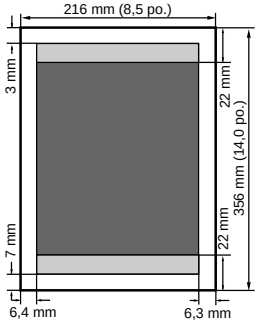
Format A4/A5/B5



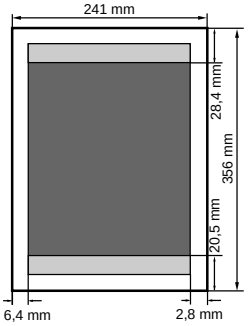
Format “Lettre” (8,5” x 11”)



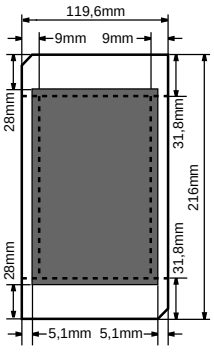
Format “Légal” (8,5” x 14”)



Feuille textile FS-101



Cartes Photo Glacées FM-101



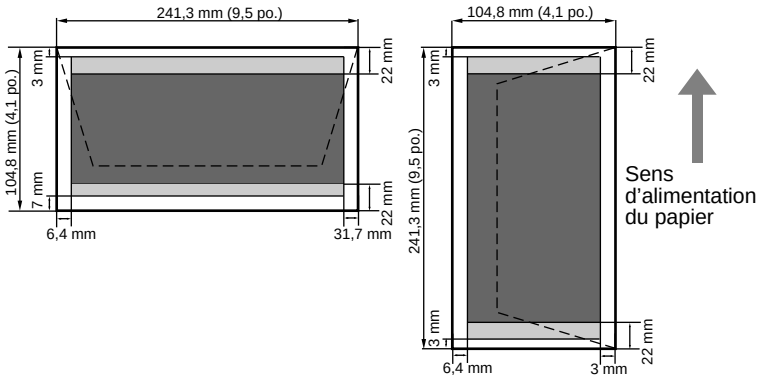
Enveloppes

La portion hachurée des illustrations suivantes représente la zone d'impression recommandée pour les enveloppes US Commercial 10 (9,5" x 4,1") et les enveloppes format européen DL (220 x 110 mm). La zone d'impression mécanique maximum de l'imprimante se situe à l'intérieur des marges supérieure/inférieure de 3 mm. Il est cependant recommandé de régler les marges à plus de 22 mm, pour éviter que la qualité d'impression ne se détériore.

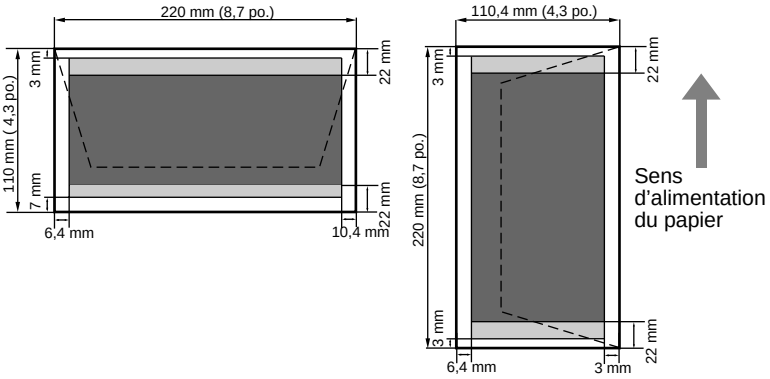
Remarque

La taille de la zone d'impression peut varier en fonction des paramètres du pilote d'impression.

Format US Commercial 10



Format européen DL



A

Annexe B

Pages de codes et séries de caractères

Cette section contient les pages de codes et les séries de caractères supportées par votre imprimante. Les séries de caractères accessibles en permanence à votre imprimante seront déterminées par le mode de commande utilisé (mode BJ ou mode LQ).

Pages de codes

Votre imprimante supporte 10 pages de codes. En sélectionnant une page de codes, vous pourrez imprimer des caractères et des symboles dans les langues suivantes :

Type	Page de codes No
Anglais USA	Page de codes 437
Multilingue (Latin I)	Page de codes 850*
Slave (Latin II)	Page de codes 852
Cyrillique (Russe)	Page de codes 855
Turc	Page de codes 857
Portugais	Page de codes 860
Français canadien	Page de codes 863
Arabe	Page de codes 864
Nordique	Page de codes 865
Grec	Page de codes 869

* La page de codes Multilingue vous permet d'imprimer la plupart des langues européennes.

Les tableaux de pages de codes figurent sur les pages suivantes

Anglais USA — Page de codes 437

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	╨ 208	α 224	≡ 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	æ 145	í 161	▒ 177	┴ 193	╤ 209	ß 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Æ 146	ó 162	■ 178	┬ 194	╥ 210	Γ 226	≥ 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	╙ 211	π 227	≤ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	╘ 212	Σ 228	⌠ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	╡ 181	┼ 197	╒ 213	σ 229	⌡ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	å 134	û 150	ª 166	╢ 182	╞ 198	╓ 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	º 167	╖ 183	╟ 199	╫ 215	τ 231	≈ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	ÿ 152	¿ 168	╕ 184	╚ 200	╪ 216	Φ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	⌐ 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Θ 233	• 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Ω 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	¢ 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	δ 235	√ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	¦ 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	∞ 236	ⁿ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	¥ 157	¡ 173	╜ 189	═ 205	▌ 221	∅ 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	Pts 158	<< 174	╛ 190	╬ 206	▐ 222	∈ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Å 143	ƒ 159	>> 175	┐ 191	╧ 207	▀ 223	∩ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

*Multilingue (Latin I) — Page de codes 850**

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	ð 208	Ó 224	– 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	æ 145	í 161	▒ 177	┴ 193	Ð 209	ß 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Æ 146	ó 162	■ 178	┬ 194	Ê 210	Ô 226	= 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	Ë 211	Ò 227	¾ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	È 212	õ 228	¶ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	Á 181	┼ 197	ı 213	Õ 229	§ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	å 134	û 150	ª 166	Â 182	ã 198	Í 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	º 167	À 183	Ã 199	Î 215	þ 231	¸ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	ÿ 152	¿ 168	© 184	╚ 200	Ï 216	Þ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	® 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Ú 233	¨ 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Û 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	ø 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	Ù 235	¹ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	¦ 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	ý 236	³ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	Ø 157	¡ 173	¢ 189	═ 205	▌ 221	Ý 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	× 158	<< 174	¥ 190	╬ 206	Ì 222	— 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Å 143	ƒ 159	>> 175	┐ 191	¤ 207	▀ 223	´ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Slave (Latin II) — Page de codes 852

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	ð 208	Ó 224	– 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	Ĺ 145	í 161	▓ 177	┴ 193	Đ 209	ß 225	˝ 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Í 146	ó 162	■ 178	┬ 194	Ď 210	Ô 226	˛ 242	0010
3	♥ 3	!! 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	┃ 179	├ 195	Ë 211	Ń 227	ˇ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	Ą 164	┤ 180	─ 196	ď 212	ń 228	˘ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	ů 133	Ľ 149	ą 165	Á 181	┼ 197	Ň 213	ň 229	§ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	ć 134	ľ 150	Ž 166	Â 182	Ă 198	Í 214	Š 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	Ś 151	ž 167	Ě 183	ă 199	Î 215	š 231	¸ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ł 136	ś 152	Ę 168	Ş 184	╚ 200	ě 216	Ř 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	ę 169	╡ 185	╔ 201	┘ 217	Ú 233	¨ 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	Ő 138	Ü 154	¬ 170	╢ 186	╩ 202	┌ 218	ŕ 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ő 139	Ť 155	ź 171	╖ 187	╦ 203	■ 219	Ű 235	ű 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	ł 124	î 140	ť 156	Č 172	╕ 188	╠ 204	▄ 220	ý 236	Ř 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	Ź 141	Ł 157	ş 173	Ž 189	═ 205	Ţ 221	Ý 237	ř 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	× 158	<< 174	ż 190	╬ 206	Ů 222	ţ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Ć 143	č 159	>> 175	¬ 191	¤ 207	▀ 223	´ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Cyrillique (Russe) — Page de codes 855

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	ђ 128	љ 144	а 160	▒ 176	└ 192	л 208	Я 224	- 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	Ђ 129	Љ 145	А 161	▓ 177	┴ 193	Л 209	р 225	ы 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	ѓ 130	њ 146	б 162	■ 178	┬ 194	М 210	Р 226	Ы 242	0010
3	♥ 3	!! 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	Ѓ 131	Њ 147	Б 163	┃ 179	├ 195	М 211	с 227	з 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ё 132	ћ 148	ц 164	┤ 180	─ 196	н 212	С 228	З 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	Ё 133	Ћ 149	Ц 165	х 181	┼ 197	Н 213	т 229	ш 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	є 134	ќ 150	д 166	Х 182	к 198	о 214	Т 230	Ш 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	Є 135	Ќ 151	Д 167	и 183	К 199	О 215	у 231	э 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ѕ 136	ў 152	е 168	И 184	╚ 200	п 216	У 232	Э 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	Ѕ 137	Ў 153	Е 169	╡ 185	╔ 201	┘ 217	ж 233	щ 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	і 138	џ 154	ф 170	╢ 186	╩ 202	┌ 218	Ж 234	Щ 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	І 139	Џ 155	Ф 171	╖ 187	╦ 203	■ 219	в 235	ч 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	ї 140	ю 156	г 172	╕ 188	╠ 204	▄ 220	В 236	Ч 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	Ї 141	Ю 157	Г 173	й 189	═ 205	П 221	ь 237	§ 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	j 142	ъ 158	<< 174	Й 190	╬ 206	я 222	Ь 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	J 143	Ъ 159	>> 175	¬ 191	¤ 207	▀ 223	№ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Turc — Page de codes 857

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	⏚ 208	Ó 224	– 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	æ 145	í 161	▓ 177	┴ 193	a̲ 209	ß 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Æ 146	ó 162	■ 178	┬ 194	Ê 210	Ô 226	242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	Ë 211	Ò 227	¾ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	È 212	ő 228	¶ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	Á 181	┼ 197	213	Õ 229	§ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	å 134	û 150	Ğ 166	Â 182	ã 198	Í 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	ğ 167	À 183	Ã 199	Î 215	231	247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	İ 152	¿ 168	© 184	╚ 200	Ï 216	× 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	® 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Ú 233	¨ 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Û 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	ø 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	Ù 235	¹ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	ì 236	³ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ı 141	Ø 157	¡ 173	¢ 189	═ 205	¦ 221	ÿ 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	Ş 158	<< 174	¥ 190	╬ 206	Ì 222	― 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Å 143	ş 159	>> 175	┐ 191	¤ 207	▀ 223	´ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Portugais — Page de codes 860

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	╨ 208	α 224	≡ 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	À 145	í 161	▓ 177	┴ 193	╤ 209	ß 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	È 146	ó 162	■ 178	┬ 194	╥ 210	Γ 226	≥ 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	╙ 211	π 227	≤ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ã 132	õ 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	╘ 212	Σ 228	⌠ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	╡ 181	┼ 197	╒ 213	σ 229	⌡ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	Á 134	Ú 150	a̲ 166	╢ 182	╞ 198	╓ 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	o̲ 167	╖ 183	╟ 199	╫ 215	τ 231	≈ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	Ì 152	¿ 168	╕ 184	╚ 200	╪ 216	Φ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	Ê 137	Ô 153	Ò 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Θ 233	• 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Ω 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	Í 139	¢ 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	δ 235	√ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	Ô 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	∞ 236	ⁿ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	Ù 157	¡ 173	╜ 189	═ 205	▌ 221	∅ 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ã 142	Pt 158	<< 174	╛ 190	╬ 206	▌ 222	∈ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Â 143	Ó 159	>> 175	┐ 191	╧ 207	▀ 223	∩ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Français canadien — Page de codes 863

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	⏐ 160	■ 176	└ 192	╨ 208	α 224	≡ 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	È 145	´ 161	■ 177	┴ 193	╤ 209	ß 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Ê 146	ó 162	■ 178	┬ 194	╥ 210	Γ 226	≥ 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	▌ 179	├ 195	╙ 211	π 227	≤ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	Â 132	Ë 148	¨ 164	┤ 180	─ 196	╘ 212	Σ 228	⌠ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	Ï 149	̲ 165	╡ 181	┼ 197	╒ 213	σ 229	⌡ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	¶ 134	û 150	ɜ 166	╢ 182	╞ 198	╓ 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	¯ 167	╖ 183	╟ 199	╫ 215	τ 231	≈ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	¤ 152	Î 168	╕ 184	╚ 200	╪ 216	Φ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ô 153	⌐ 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Θ 233	• 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Ω 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	¢ 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	δ 235	√ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	∞ 236	ⁿ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	Ù 157	¾ 173	╜ 189	═ 205	▮ 221	∅ 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	À 142	Û 158	<< 174	╛ 190	╬ 206	▮ 222	∈ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	§ 143	ƒ 159	>> 175	┐ 191	╧ 207	▬ 223	∩ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Arabe — Page de codes 864

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	° 128	ß 144	160	٠ 176	¢ 192	ذ 208	ـ 224	ـً 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	· 129	∞ 145	– 161	١ 177	ء 193	ر 209	ف 225	ّ 241	0001
2	♪ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	• 130	∅ 146	آ 162	٢ 178	أ 194	ز 210	ق 226	ْ 242	0010
3	♫ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	√ 131	± 147	£ 163	٣ 179	إ 195	ـس 211	ك 227	ٌ 243	0011
4	☼ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	■ 132	½ 148	¤ 164	٤ 180	ؤ 196	ش 212	ل 228	ٍ 244	0100
5	═ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	— 133	¼ 149	ـٰ 165	١ 181	ع 197	ص 213	م 229	ب 245	0101
6	╫ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	▌ 134	≈ 150	166	آ 182	ئ 198	ض 214	ن 230	پ 246	0110
7	╪ 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	┼ 135	<< 151	167	٧ 183	ا 199	ط 215	ه 231	ة 247	0111
8	╡ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	┤ 136	>> 152	ـ 168	٨ 184	ب 200	ظ 216	و 232	ت 248	1000
9	╤ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	┬ 137	لآ 153	ب 169	٩ 185	ة 201	ع 217	ى 233	ث 249	1001
A	╟ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	├ 138	لأ 154	ت 170	ف 186	ت 202	غ 218	ي 234	ج 250	1010
B	╨ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	┴ 139	155	ث 171	، 187	ث 203	┤ 219	ظ 235	ح 251	1011
C	╖ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	¬ 140	156	، 172	س 188	← 204	¬ 220	ـ 236	خ 252	1100
D	╓ 13	↔ 29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	┌ 141	لا 157	ج 173	ش 189	↑ 205	÷ 221	ق 237	ي 253	1101
E	╙ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	└ 142	لإ 158	ح 174	ص 190	→ 206	× 222	غ 238	■ 254	1110
F	╜ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	┘ 143	ـ 159	خ 175	؟ 191	د 207	ع 223	م 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Nordique — Page de codes 865

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	╨ 208	α 224	≡ 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	æ 145	í 161	▓ 177	┴ 193	╤ 209	β 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Æ 146	ó 162	■ 178	┬ 194	╥ 210	Γ 226	≥ 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	╙ 211	π 227	≤ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	╘ 212	Σ 228	⌠ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	╡ 181	┼ 197	╒ 213	σ 229	⌡ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	å 134	û 150	ª 166	╢ 182	╞ 198	╓ 214	µ 230	÷ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	º 167	╖ 183	╟ 199	╫ 215	τ 231	≈ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	ÿ 152	¿ 168	╕ 184	╚ 200	╪ 216	Φ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	⌐ 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Θ 233	• 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Ω 234	· 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	ø 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	δ 235	√ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	∞ 236	ⁿ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	Ø 157	¡ 173	╜ 189	═ 205	▌ 221	∅ 237	² 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	Pts 158	<< 174	╛ 190	╬ 206	▐ 222	∈ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Å 143	ƒ 159	¤ 175	┐ 191	╧ 207	▀ 223	∩ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Grec — Page de codes 869

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	Ø 0	▶ 16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	` 96	p 112	128	΄Ι 144	ΰ 160	▒ 176	└ 192	Τ 208	ζ 224	– 240	0000
1	☺ 1	◀ 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	129	Ϊ 145	ΐ 161	▓ 177	┴ 193	Υ 209	η 225	± 241	0001
2	☻ 2	↕ 18	" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	130	Ό 146	ό 162	■ 178	┬ 194	Φ 210	ϑ 226	υ 242	0010
3	♥ 3	‼ 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	131	147	ύ 163	│ 179	├ 195	Χ 211	ι 227	φ 243	0011
4	♦ 4	¶ 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	132	148	Α 164	┤ 180	─ 196	Ψ 212	κ 228	χ 244	0100
5	♣ 5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	133	Ύ 149	Β 165	Κ 181	┼ 197	Ω 213	λ 229	§ 245	0101
6	♠ 6	▬ 22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	Ά 134	Ϋ 150	Γ 166	Λ 182	Π 198	α 214	μ 230	ψ 246	0110
7	• 7	↨ 23	' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	135	© 151	Δ 167	Μ 183	Ρ 199	β 215	ν 231	΄ 247	0111
8	◘ 8	↑ 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	· 136	Ώ 152	Ε 168	Ν 184	╚ 200	γ 216	ξ 232	° 248	1000
9	○ 9	↓ 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	¬ 137	² 153	Ζ 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	ο 233	¨ 249	1001
A	◙ 10	→ 26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	¦ 138	³ 154	Η 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	π 234	ω 250	1010
B	♂ 11	← 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	΄ 139	ά 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	█ 219	ρ 235	ϋ 251	1011
C	♀ 12	∟ 28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	, 140	£ 156	Θ 172	╝ 188	╠ 204	▄ 220	σ 236	ύ 252	1100
D	♪ 13	↔ 29	- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	Έ 141	έ 157	Ι 173	Ξ 189	═ 205	δ 221	ς 237	ώ 253	1101
E	♫ 14	▲ 30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	— 142	ή 158	<< 174	Ο 190	╬ 206	ε 222	τ 238	■ 254	1110
F	☼ 15	▼ 31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	⌂ 127	Ή 143	ί 159	>> 175	┐ 191	Σ 207	▀ 223	΄ 239	SP 255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Séries de caractères

Mode BJ

Chacune de ces dix pages de codes (437, 850, 852, 855, 857, 860, 863, 864, 865 et 869) offre trois séries de caractères : Série 1, Série 2 et jeu complet de caractères. Les tables de pages de codes représentées aux pages précédentes constituent des jeux complets de caractères

Chacune des 10 pages de codes correspond à un jeu complet de caractères. Un jeu complet de caractères ne contient aucun code de commande, à l'exception du code espace ASCII-32. Tous les autres caractères ASCII peuvent être imprimés. Pour sélectionner le jeu complet de caractères, utilisez le code ESC^ ou ESC\.

La série de caractères I contient des codes de commande en deux endroits :

- Entre ASCII 0 et ASCII 31 (Hex 00h et Hex 1Fh).
- Entre ASCII 128 et ASCII 159 (Hex 80h et Hex 9Fh).

La série de caractères II contient des codes de commande en un endroit seulement, entre ASCII 0 et ASCII 31 (Hex 00h et Hex 1Fh). :

Remarque

Un code de commande est un caractère qui ne peut être imprimé et que l'imprimante utilise pour des opérations telles que l'interlignage ou le retour du chariot.

Les tables des pages suivantes indiquent les différence entre les séries de caractères I et II et le jeu complet de caractères. L'exemple suivant est extrait de la page de codes 437, anglais USA.

Hex No	Jeu complet de caractères	Série de caractères I	Série de caractères II
00	Ø	NUL	NUL
01	☺		
02	☻		
03	♥		♥
04	♦		♦
05	♣		♣
06	♠		♠
07	•	BEL	BEL
08	◘	BS	BS
09	○	HT	HT
0A	◙	LF	LF
0B	♂	VT	VT
0C	♀	FF	FF
0D	♪	CR	CR
0E	♫	SO	SO
0F	☼	SI	SI

Hex No	Jeu complet de caractères	Série de caractères I	Série de caractères II
10	►		
11	◄	DC1	DC1
12	↕	DC2	DC2
13	!!		
14	¶	DC4	DC4
15	§		§
16	▬		
17	↨		
18	↑	CAN	CAN
19	↓		
1A	→		
1B	←	ESC	ESC
1C	∟	FS	FS
1D	↔		
1E	▲		
1F	▼		

Hex No	Jeu complet de caractères	Série de caractères I	Série de caractères II
80	Ç		Ç
81	ü		ü
82	é		é
83	â		â
84	ä		ä
85	à		à
86	å		å
87	ç	BEL	ç
88	ê	BS	ê
89	ë	HT	ë
8A	è	LF	è
8B	ï	VT	ï
8C	î	FF	î
8D	ì	CR	ì
8E	Ä	SO	Ä
8F	Å	SI	Å

Hex No	Jeu complet de caractères	Série de caractères I	Série de caractères II
90	É		É
91	æ	DC1	æ
92	Æ	DC2	Æ
93	ô		ô
94	ö	DC4	ö
95	ò		ò
96	û		û
97	ù		ù
98	ÿ	CAN	ÿ
99	Ö		Ö
9A	Ü		Ü
9B	¢	ESC	¢
9C	£	FS	£
9D	¥		¥
9E	Pts		Pts
9F	*f*		*f*

Mode LQ

Le mode LQ permet à votre imprimante de sélectionner l'une des huit séries de caractères internationaux, l'une des 10 pages de codes et l'une de deux tables de caractères (EPSON Italique et EPSON Graphique).

Série de caractères internationaux

En sélectionnant une série de caractères internationaux, il est possible d'imprimer des caractères et des symboles de huit pays ou langues différents : USA, Royaume-Uni, Allemagne, France, Danemark, Suède, Italie et Espagne.

Pour imprimer d'autres langues, vous devrez sélectionner la page de codes appropriée. Cette imprimante supporte de nombreuses pages de codes : USA 437, Multilingue* (Latin I) 850, Slave (Latin II) 852, Cyrillique (Russe) 855, Turc 857, Portugais 860, Français canadien 863, Arabe 864, Nordique 865 et Grec 869. (☞102)

Remarque

Lorsque vous sélectionnez une page de codes pour imprimer les caractères et les symboles de votre langue, veillez à choisir la table de caractères graphiques. Dans le cas contraire, les caractères et symboles compris entre les codes ASCII 128 et ASCII 255 seront remplacés par des caractères italiques.

* La page de codes Multilingue vous permet d'imprimer la plupart des langues européennes. Cependant si vous désirez imprimer les langues supportées par votre imprimante dans les séries de caractères internationaux en mode LQ, vous devrez sélectionner la série de caractères internationaux appropriée ainsi que la page de codes USA 437.

La table suivante représente les séries de caractères internationaux.

Pays \ Hex	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E	A3	A4	C0	DB	DC	DD	DE	E0	FB	FC	FD	FE
Pays \ Déc	35	36	64	91	92	93	94	96	123	124	125	126	163	164	192	219	220	221	222	224	251	252	253	254
0 USA	#	$	@	[	\	]	^	§	{	y	}	~	#	$	@	[	\	]	^	¥	{	ƒ	}	~
1 France	#	$	à	°	ç	§	^	§	é	ù	è	¨	#	$	à	°	ç	§	^	¥	é	ù	è	¨
2 Allemagne	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	§	ä	ö	ü	ß	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	¥	ä	ö	ü	ß
3 Royaume-Uni	£	$	@	[	\	]	^	§	{	y	}	~	£	$	@	[	\	]	^	¥	{	ƒ	}	~
4 Danemark I	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	§	æ	ø	å	~	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	¥	æ	ø	å	~
5 Suède	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
6 Italie	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
7 Espagne I	Pt	$	@	¡	Ñ	¿	^	§	¨	ñ	}	~	Pt	$	@	¡	Ñ	¿	^	¥	¨	ñ	}	~
8 Japon	#	$	@	[	¥	]	^	§	{	y	}	~	#	$	@	[	¥	]	^	¥	{	ƒ	}	~
9 Norvège	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
10 Danemark II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
11 Espagne II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	§	Í	ñ	ó	ú	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	¥	Í	ñ	ó	ú
12 Amérique Latine	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	Í	ñ	ó	ú	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	Í	ñ	ó	ú
13 Corée	#	$	@	[	...	]	^	§	{	y	}	~	#	$	@	[	˜	]	^	¥	{	|	}	~
64 Légal	#	$	§	°	'	"	¶	§	©	®	†	™	#	$	§	°	′	″	¶	¥	©	®	†	™

Les séries de caractères internationaux 8 à 13 et 64 ne peuvent être sélectionnées qu'à l'aide du code d'échappement ESC R.

Tables de caractères EPSON

Deux tables de caractères — la table de caractères italiques et la table de caractères graphiques — sont disponibles en mode LQ. La table de caractères italiques contient des codes de commande en deux endroits : entre ASCII 0 et ASCII 31 et entre ASCII 128 et ASCII 159. En outre, dans la table de caractères italiques, les caractères compris entre les codes ASCII 160 et 255 sont les caractères italiques des caractères compris entre les codes ASCII 0 et ASCII 127, quelle que soit la page de codes sélectionnée.

La table de caractères graphiques contient des codes de commande en un endroit seulement, entre les codes ASCII 0 et ASCII 31. Tous les autres caractères peuvent être imprimés. Les caractères compris entre les codes ASCII 32 et ASCII 126 ont toujours la forme représentée à la page suivante. Les caractères compris entre les codes ASCII 128 et ASCII 255 varient en fonction de la page de codes sélectionnée. La table de caractères graphiques illustrée à la page suivante correspond à la page de codes USA 437.

Les codes de commande entre les codes ASCII 0 et ASCII 31 peuvent être changés en caractères imprimables à l'aide du code de commande ESC (^.

Remarque

Lorsque vous sélectionnez une page de codes pour imprimer les caractères et les symboles de votre langue, veillez à choisir la table de caractères graphiques. Dans le cas contraire, les caractères et symboles compris entre les codes ASCII 128 et ASCII 255 seront remplacés par des caractères italiques.

Les tables suivantes représentent la table de caractères italiques et la table de caractères graphiques.

Table de caractères italiques

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	NUL 0	16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	‘ 96	p 112	NUL 128	144	SP 160	*0* 176	*@* 192	*P* 208	*’* 224	*p* 240	0000
1	1	DC1 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	129	DC1 145	*!* 161	*1* 177	*A* 193	*Q* 209	*a* 225	*q* 241	0001
2	2	DC2 18	” 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	130	DC2 146	*”* 162	*2* 178	*B* 194	*R* 210	*b* 226	*r* 242	0010
3	3	DC3 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	131	DC3 147	*#* 163	*3* 179	*C* 195	*S* 211	*c* 227	*s* 243	0011
4	4	DC4 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	132	DC4 148	*$* 164	*4* 180	*D* 196	*T* 212	*d* 228	*t* 244	0100
5	5	21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	133	149	*%* 165	*5* 181	*E* 197	*U* 213	*e* 229	*u* 245	0101
6	6	22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	134	150	*&* 166	*6* 182	*F* 198	*V* 214	*f* 230	*v* 246	0110
7	BEL 7	23	’ 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	BEL 135	151	’ 167	*7* 183	*G* 199	*W* 215	*g* 231	*w* 247	0111
8	BS 8	CAN 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	BS 136	CAN 152	*(* 168	*8* 184	*H* 200	*X* 216	*h* 232	*x* 248	1000
9	HT 9	EM 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	HT 137	EM 153	*)* 169	*9* 185	*I* 201	*Y* 217	*i* 233	*y* 249	1001
A	LF 10	26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	LF 138	154	* 170	*:* 186	*J* 202	*Z* 218	*j* 234	*z* 250	1010
B	VT 11	ESC 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	VT 139	ESC 155	*+* 171	*;* 187	*K* 203	*[* 219	*k* 235	*{* 251	1011
C	FF 12	28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	¦ 124	FF 140	156	, 172	< 188	*L* 204	\ 220	*l* 236	*¦* 252	1100
D	CR 13	29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	CR 141	157	– 173	= 189	*M* 205	*]* 221	*m* 237	*}* 253	1101
E	SO 14	30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	SO 142	158	. 174	> 190	*N* 206	*^* 222	*n* 238	*~* 254	1110
F	SI 15	31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	DEL 127	SI 143	159	/ 175	*?* 191	*O* 207	*_* 223	*o* 239	255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Table de caractères graphiques

Hex No.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	NUL 0	16	SP 32	0 48	@ 64	P 80	‘ 96	p 112	Ç 128	É 144	á 160	▒ 176	└ 192	╨ 208	α 224	≡ 240	0000
1	1	DC1 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113	ü 129	æ 145	í 161	▓ 177	┴ 193	╤ 209	ß 225	± 241	0001
2	2	DC2 18	” 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114	é 130	Æ 146	ó 162	■ 178	┬ 194	╥ 210	Γ 226	≥ 242	0010
3	3	DC3 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115	â 131	ô 147	ú 163	│ 179	├ 195	╙ 211	π 227	≤ 243	0011
4	4	DC4 20	$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	ä 132	ö 148	ñ 164	┤ 180	─ 196	╘ 212	Σ 228	⌠ 244	0100
5	5	§ 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	à 133	ò 149	Ñ 165	╡ 181	┼ 197	╒ 213	σ 229	⌡ 245	0101
6	6	22	& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118	å 134	û 150	a 166	╢ 182	╞ 198	╓ 214	μ 230	÷ 246	0110
7	BEL 7	23	’ 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119	ç 135	ù 151	o 167	╖ 183	╟ 199	╫ 215	τ 231	≈ 247	0111
8	BS 8	CAN 24	(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	ê 136	ÿ 152	¿ 168	╕ 184	╚ 200	╪ 216	Φ 232	° 248	1000
9	HT 9	EM 25	) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121	ë 137	Ö 153	⌐ 169	╣ 185	╔ 201	┘ 217	Θ 233	• 249	1001
A	LF 10	26	* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	è 138	Ü 154	¬ 170	║ 186	╩ 202	┌ 218	Ω 234	· 250	1010
B	VT 11	ESC 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	ï 139	¢ 155	½ 171	╗ 187	╦ 203	▌ 219	δ 235	√ 251	1011
C	FF 12	28	, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	¦ 124	î 140	£ 156	¼ 172	╝ 188	╠ 204	▬ 220	∞ 236	ⁿ 252	1100
D	CR 13	29	– 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	ì 141	¥ 157	¡ 173	╜ 189	═ 205	▐ 221	∅ 237	² 253	1101
E	SO 14	30	. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	Ä 142	Pt 158	<< 174	╛ 190	╬ 206	▐ 222	∈ 238	■ 254	1110
F	SI 15	31	/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	DEL 127	Å 143	ƒ 159	>> 175	┐ 191	╧ 207	▬ 223	∩ 239	255	1111
	0000	0001	0010	0011	0100	0101	0110	0111	1000	1001	1010	1011	1100	1101	1110	1111	Binary No.

Annexe C

Résumé des commandes d'imprimante

Les codes de commande d'imprimante sont listés pour les deux modes de commande d'imprimante, le mode BJ et le mode LQ. Les codes de commande d'imprimante expliquent à l'imprimante comment imprimer un document.

Les commandes peuvent être adressées de plusieurs façons différentes :

- Votre application logicielle vous permet d'intégrer automatiquement certaines commandes (gras, soulignement ou indentation) dans votre document. Votre application logicielle affiche habituellement un symbole (B pour Bold (gras) par exemple) ou modifie l'aspect du texte affiché pour indiquer la présence de commandes intégrées. Lorsque le document est imprimé, ces commandes intégrées contrôlent la manière dont l'imprimante imprime la page. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre application logicielle pour plus de détails sur la manière d'adresser les commandes.
- Vous pouvez adresser des commandes spécifiques directement à votre imprimante, en utilisant soit un ordre BASIC soit une option de commande d'imprimante dans votre application logicielle.

Entrer une chaîne de configuration sous Lotus 1-2-3

La procédure d'entrée de commandes d'imprimante sous Lotus 1-2-3 est typique des procédures utilisées dans les applications logicielles avec tableur. Si vous utilisez un autre tableur, reportez-vous au manuel de votre application pour déterminer si votre application logicielle supporte l'installation d'options d'impression. Bien que la procédure de saisie des codes puisse légèrement différer, les mêmes codes numériques devront être entrés.

Reportez-vous aux tables figurant plus bas dans cette annexe pour la liste de ces codes.

Exemple de mode BJ

Cette section montre que la forme décimale de la commande nécessaire pour spécifier un texte condensé est 15 et que la forme de caractère de la même commande est SI. Pour avoir accès à un texte condensé (17 cpp) sous Lotus 1-2-3 lorsque vous êtes en mode BJ, procédez comme suit :

Chaque numéro de la forme décimale de la commande doit comprendre trois caractères. Vous devrez donc le faire précéder d'un zéro si le code ne comporte que deux chiffres. Une commande simple pourra prendre l'aspect suivant :

\077

1. Sous Lotus 1-2-3, tapez **\PPOS** pour ouvrir le menu de configuration des options d'impression.
2. Utilisez la forme décimale et tapez **\015** pour spécifier le texte condensé.

Exemple de mode LQ

Vous travaillez en mode LQ et vous souhaitez imprimer un texte à 12 cpp. L'Annexe B vous indique que le code décimal de la commande correspondant à 12 cpp est 27 77. Procédez comme suit pour spécifier une impression 12 cpp sous Lotus 1-2-3.

1. Sous Lotus 1-2-3, tapez **\PPOS** pour ouvrir le menu de configuration des options d'impression.
2. Pour entrer le code en format décimal, tapez **\027\077**. Veillez à faire précéder les codes de zéros de manière à ce qu'ils comportent trois chiffres.

Résumé des commandes en mode BJ

Tous les codes de commande représentés aux tables suivantes peuvent être utilisées en mode BJ.

Remarque

En raison de différences matérielles, le code d'alimentation inversée – ESC] et le code de désélection de l'imprimante — DC3 — ne sont pas supportés par votre imprimante. Les styles des caractères graphiques en blocs à 12 cpp diffèrent également de l'impression normale Proprinter X24E.

Codes de commandes de base

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Commande de fin	NUL	0	00
Signal sonore	BEL	7	07
Espacement arrière	BS	8	08
Commande tabulation horizontale	HT	9	09
Passer à tabulation suivante			
Exécuter changement de ligne	LF	10	0A
Commande tabulation verticale	VT	11	0B
Passer à tabulation suivante			
Exécuter changement de ligne	FF	12	0C
Retour chariot	CR	13	0D
Sélection mode double largeur par ligne	SO	14	0E
Sélection mode condensé (17 cpp)	SI	15	0F
Annulation via DC2.			
Sélection imprimante	DC1	17	11
Sélection mode 10 cpp	DC2	18	12
Annulation mode double largeur	DC4	20	14
Annulation données	CAN	24	18
Insertion espace	SP	32	20
Effacement caractère	DEL	127	7F

Codes de séquences d'échappement

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection/annulation mode soulignement	ESC _ n	27 45 n	1B 2D n
n = 0 : annulation soulignement			
n = 1 : sélection soulignement			
Sélection interligne 1/8"	ESC 0	27 48	1B 30
Sélection interligne 7/72"	ESC 1	27 49	1B 31
Validation interligne via ESC A	ESC 2	27 50	1B 32
Sélection interligne graphique	ESC 3 n	27 51 n	1B 33 n
Incrément n/216" quand la FONCTION 12 est invalide			
Incrément n/180" quand la FONCTION 12 est valide (mode AGM)			
n = 1 à 255			
Réglage début feuille	ESC 4	27 52	1B 34
Sélection/annulation alimentation automatique	ESC 5 n	27 53 n	1B 35 n
n = 0: annulation automatique			
n = 1: sélection alimentation automatique			
Sélection série de caractères 2	ESC 6	27 54	1B 36
Sélection série de caractères 1	ESC 7	27 55	1B 37
Sélection mode 12 cpp	ESC :	27 58	1B 3A
Téléchargement image police 24 points	ESC = n_1 n_2 id	27 61 n_1 n_2 id	1B 3D n_1 n_2 id
id = 35 ou 36	r1 r2 data	r1 r2 data	r1 r2 data
Téléchargement image police 48 points	ESC = n_1 n_2 id	27 61 n_1 n_2 id	1B 3D n_1 n_2 id
id = 37	r1 r2 data		
Sélection interligne texte *1	ESC A n	27 65 n	1B 41 n
par incrément n/72" quand la FONCTION 12 est invalide			
par incrément n/60" quand la FONCTION 12 est valide (mode AGM)			
n = 1 à 255			

*1 • Utilisez le code ESC 2 pour valider l'interligne de texte une fois configuré.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection tabulation verticale	ESC B n_1...n_{64} NUL	0 27 66 n_1...n_{64} 0	1B 42 n_1...n_{64} 00
n1 ... n64 = nombre de lignes pour tabulations n = 1 à 255 lines			
Sélection longueur de page en lignes *2	ESC C n	27 67 n	1B 43 n
n = nombre de lignes sur une page n = 1 à 255			
Sélection longueur de page en pouces *2	ESC C NUL n	27 67 0 n	1B 43 00 n
n = pouces par page n = 1 à 255			
Sélection tabulation horizontale	ESC D n_1...n_{28} NUL	27 68 n_1...n_{28} 0	1B 44 n_1...n_{28} 00
n1 ... n28 = colonnes de tabulation			
Sélection mode mise en valeur	ESC E	27 69	1B 45
Annulation mode mise en valeur	ESC F	27 70	1B 46
Annulation impression à double densité de points Sélection via ESC E			
Sélection mode double frappe	ESC G	27 71	1B 47
Annulation mode double frappe	ESC H	27 72	1B 48
Sélection pas de police et mode d'impression	ESC I n *3	27 73 n	1B 49 n
Exécution interligne graphique	ESC J n	27 74 n	1B 4A n
Interligne devient n/216 quand la FONCTION 12 est invalide Interligne devient n/180 quand la FONCTION 12 est valide n = 0 à 255			
Sélection mode graphique images densité normale	ESC K n_1 n_2 data	27 75 n_1 n_2 data	1B 4B n_1 n_2 data
Sélection mode graphique images double densité	ESC L n_1 n_2 data	27 76 n_1 n_2 data	1B 4C n_1 n_2 data
Sélection saut de perforation	ESC N n	27 78 n	1B 4E n
n = 1 à 255 lines			
Annulation saut de perforation	ESC O	27 79	1B 4F

*2 Comme la longueur maximum de page de l'imprimante est de 20 pouces, lorsque la valeur spécifiée est supérieure à 20 pouces, la longueur de page sera réglée à 20 pouces.

*3 n = 0: Rapide 10 cpp (défaut dérivé de Gothique 10 cpp)
n = 2 : Qualité Courrier 10 cpp (Courrier 10 cpp)
n = 3 : Qualité Courrier proportionnel (Courrier proportionnel)
n = 4 : Rapide téléchargeable 10 cpp
n = 6 : Qualité Courrier téléchargeable 10 cpp
n = 7 : Qualité Courrier proportionnel téléchargeable
n = 8 : Rapide 12 cpp (dérivé de Gothique 10 cpp)
n = 10 : Qualité Courrier 10 cpp (dérivé de Prestige 10 cpp)
n = 12 : Rapide téléchargeable 12 cpp (dérivé de Rapide téléchargeable 10 cpp)
n = 14 : Qualité Courrier téléchargeable 12 cpp
n = 16 : Rapide 17 cpp (dérivé de Gothique 10 cpp)
n = 18 : Qualité Courrier téléchargeable 17 cpp (dérivé de Courrier 10 cpp)
n = 20 : Rapide téléchargeable 12 cpp (dérivé de Rapide téléchargeable 10 cpp)
n = 22 : Qualité Courrier téléchargeable 17 cpp (dérivé de Qualité Courrier téléchargeable 10 cpp)
n = Autre : commande ignorée

- Des polices internes seront utilisées si les caractères ne sont pas téléchargés.
- Lorsqu'une police 48 points est téléchargée et que 2, 3, 10 ou 18 sont réglés sur n, la police sera créée à partir de la police courante.
- Lorsque la police Rapide est sélectionnée via le panneau de contrôle de l'imprimante, la police Courrier sera utilisé.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection/annulation mode d'espacement proportionnel			
	ESC P n	27 80 n	1B 50 n
n = 0: annulation espacement proportionnel			
n = 1: sélection espacement proportionnel			
Désélection imprimante	ESC Q n	27 81 n	1B 51 n
n = 35, 36 ou 37			
Réglage de toutes les tabulations sur les valeurs par défaut			
	ESC R	27 82	1B 52
Sélection mode Exposant/Indice	ESC S n	27 83	1B 53
Annulation via ESC T			
n = 0 : sélection mode Exposant			
n = 1 : sélection mode Indice			
Annulation mode Exposant/Indice	ESC T	27 84	1B 54
Sélection via ESC S			
Sélection sens impression	ESC U n	27 85 n	1B 55 n
n= 0 : sélection impression bidirectionnelle			
n = 1 : sélection impression unidirectionnelle (défaut)			
Sélection/annulation mode double largeur			
	ESC W n	27 87 n	1B 57n
n = 0 : annulation mode double largeur			
n = 1 : sélection mode double largeur			
Sélection marges horizontales	ESC X n m	27 88 n m	1B 58 n m
n : définition marge gauche			
m : définition marge droite			
Sélection mode graphique images double densité			
	ESC Y n_1 n_2 data	27 89 n_1 n_2 data	1B 59 n_1 n_2 data
Sélection mode graphique images quadruple densité			
	ESC Z n_1 n_2 data	27 90 n_1 n_2 data	1B 5A n_1 n_2 data
Sélection mise en valeur présentation *4	ESC [@ n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4	27 91 64 n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4	1B 5B 40 n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4
Sélection condition initiale	ESC [K n_1 n_2 n_3 id p1 p2	27 91 75 n_1 n_2 n_3 id p1 p2	1B 5B 4B n_1 n_2 n_3 id p1 p2
nl = octet de poids fort spécifie une page de code			
n2 = octet de poids faible spécifie une page de code			
Sélection page de codes	ESC [T 4 0 0 0 n_1 n_2	27 91 84 4 0 0 0 n_1 n_2	1B 5B 54 04 00 00 00 n_1 n_2
Modification interligne graphiques	ESC [\ 4 0 0 0 n_1 n_2	27 91 92 4 0 0 0 n_1 n_2	1B 5B 5C 04 00 00 00 n_1 n_2
Sélection mode graphique haute résolution	ESC [g n_1 n_2 m data	27 91 103 n_1 n_2 m data	1B 5B 67 n_1 n_2 m data

*4 Sélection/annulation du mode mise en valeur présentation

ASCII ESC [@ n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4
DEC 27 91 64 n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4
HEX 1B 5B 40 n_1 n_2 m_1 m_2 m_3 m_4

Les paramètres sont les suivants :

$n_1 = 4$ $n_2 = 0$ $m_1 = 0$ $m_2 = 0$

m_3 détermine la hauteur des caractères et le changement de ligne

m_3	Changement de ligne	Hauteur des caractères
0	Pas de changement	Pas de changement
1	Pas de changement	Hauteur simple
2	Pas de changement	Hauteur double
16	Changement de ligne normal	Pas de changement
17	Changement de ligne normal	Hauteur simple
18	Changement de ligne normal	Hauteur double
32	Changement de ligne double	Pas de changement
33	Changement de ligne double	Hauteur simple
34	Changement de ligne double	Hauteur double

m_4 détermine la largeur des caractères

$m_4 = 0$: Pas de changement $m_4 = 1$: largeur simple
$m_4 = 2$: largeur double

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Impression en continu du jeu complet de caractères			
	ESC \ n_1 n_2 data	27 92 n_1 n_2 data	1B 5C n_1 n_2 data
Impression de caractères uniques du jeu complet de caractères			
	ESC ^	27 94	1B 5E
Sélection/annulation mode soulignement			
	ESC _ n	27 95 n	1B 5F n
n = 0 : annulation mode soulignement			
n = 1 : sélection mode soulignement			
Déplacement relatif en ligne vers l'avant			
	ESC d n_1 n_2	27 100 n_1 n_2	1B 64 n_1 n_2
Configuration imprimante hors ligne			
	ESC j	27 106	1B 6A

Codes de mode graphique alterné (AGM)

Lorsque AGM est sélectionné, les commandes suivantes sont disponibles. Lorsque AGM n'est pas sélectionné, les commandes ESC 3, ESC A et ESC J sont utilisées pour configurer différents interlignes.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection interligne graphiques	ESC 3 n	27 51 n	1B 33 n
Incrément n/180, n = 1 à 255			
Sélection interligne texte	ESC A n	27 65 n	1B 41 n
n/60" par ligne ; n = 1 à 255			
Exécution interligne graphiques	ESC J n	27 74 n	1B 4A n
Somme interligne graphiques est n/180			
n = 0 à 255			
Sélection mode graphique	ESC * m n_1 n_2 data	27 42 m n_1 n_2 data	1B 2A m n_1 n_2 data

Codes de commandes divers

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection police globale	ESC [I n_1 n_2 f_1 f_2 s_1 s_2 s_3	27 91 73 n_1 n_2 f_1 f_2 s_1 s_2 s_3	1B 5B 49 n_1 n_2 f_1 f_2 s_1 s_2 s_3
Sélection graphiques 360 ppp	FS C B m_1 m_2 n_1 n_2 data	28 67 66 m_1 m_2 n_1 n_2 data	1C 43 42 m_1 m_2 n_1 n_2 data
Sélection/exécution interligne graphiques			
	FS C J m n	28 67 74 m n	1C 43 4A m n
m = 0 : interligne n/180			
m = 4 : interligne n/360			

Code de séquence d'échappement pour impression couleur

Lorsque la cartouche BJ Couleur BC-11e est installée sur l'imprimante, la commande de couleur suivante est disponible.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection impression couleur	ESC [M n_1 n_2 m	27 91 77 n_1 n_2 m	1B 5B 4D n_1 n_2 m
n_1 = 1, n_2 = 0			
m = 0;	Noir (défaut)		
m = 1;	Bleu		
m = 2;	Rouge		
m = 3;	Magenta		
m = 4;	Vert		
m = 5;	Cyan		
m = 6;	Jaune		

Résumé des commandes de mode LQ

Tous les codes de commandes indiqués dans les tableaux suivants peuvent être utilisés lorsque l'imprimante est en mode LQ.

Remarque

En raison de différences matérielles, le code de justification (ESC a) n'est pas supporté par votre imprimante. Les styles des caractères graphiques en blocs à 12 cpp diffèrent également de l'impression normale LQ-2550.

Codes de commandes de base

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Commande de fin	NUL	0	00
Signal sonore	BEL	7	07
Espacement arrière	BS	8	08
Commande tabulation horizontale	HT	9	09
Passer à tabulation suivante			
Exécuter changement de ligne	LF	10	0A
Commande tabulation verticale	VT	11	0B
Passer à tabulation suivante			
Exécuter changement de ligne	FF	12	0C
Retour chariot	CR	13	0D
Sélection mode double largeur par ligne	SO	14	0E
Sélection mode condensé (17 cpp)	SI	15	0F
Annulation via DC2.			
Sélection imprimante	DC1	17	11
Annulation mode condensé	DC2	18	12
Sélection via SI. Annulation via réglage du 2ème bit sur 0 dans le code ESC ! n			
Désélection imprimante	DC3	19	13
Annulation mode double largeur	DC4	20	14
Annulation ligne	CAN	24	18
Insertion espace	SP	32	20
Effacement caractère	DEL	127	7F

Codes de séquences d'échappement

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection mode double largeur par ligne	ESC SO	27 14	1B 0E
Sélection mode condensé	ESC SI	27 15	1B 0F
Commande bac d'alimentation automatique			
	ESC EM n	27 25 n	1B 19 n
n = R ; éjection papier			
Sélection espace entre caractères	ESC SP n	27 32 n	1B 20 n
n = 0 à 127			
Sélection divers modes d'impression*1			
	ESC ! n	27 33 n	1B 21 n
Annulation commande MSB	ESC #	27 35	1B 23
Sélection position d'impression absolue	ESC $ n_1 n_2	27 36 n_1 n_2	1B 24 n_1 n_2
Sélection série de caractères téléchargeables			
	ESC % n	27 37 n	1B 25 n
Définition caractères téléchargeables	ESC & NUL n_1 n_2	27 38 0 n_1 n_2	1B 26 00 n_1 n_2
	r_1 r_2 r_3 data	r_1 r_2 r_3 data	r_1 r_2 r_3 data
Sélection mode sur/soulignement *2	ESC (– n_1 n_2	27 40 45 3 0	1B 28 2D 03 00
	m d_1 d_2	1 d_1 d_2	01 d_1 d_2
Affectation table de caractères *3	ESC (t n_1 n_2	27 40 45 3 0	1B 28 2D 03 00
	d_1 d_2 d_3	d_1 d_2 d_3	d_1 d_2 d_3
Impression des données sous forme de caractères			
	ESC (^ n_1 n_2 data	27 40 n_1 n_2 data	1B 28 5E n_1 n_2 data

*1 Utilisez la configuration binaire (bit 0 à bit 7) de n, où n peut être compris entre 0 et 255, pour sélectionner ou annuler une combinaison de pas de caractères et de mise en valeur.

Bit	0	1	2	3	4	5	6	7
1	12 cpp	PS	Condensé	Mise en valeur	Doubler	Double largeur	Italique	Souligner
0	10 cpp	Annuler	Annuler	Annuler	Annuler	Annuler	Annuler	Annuler

*2 d_1 détermine la position
d_1 = 1 ; soulignement
d_1 = 2 ; superposition
d_1 = 3 ; surlignement
d_2 = détermine le type de sous/surlignement
d_2 = 0 ; annule position sélectionnée par d_1
d_2 = 1 ; ligne continue simple
d_2 = 2 ; ligne continue double
d_2 = 5 ; ligne discontinue simple
d_2 = 6 ; ligne discontinue double

*3 d_1 définit la table de caractères
Zone
d_1 = 0, 48: Table 0
d_1 = 1, 49: Table 1
d_1 = 2, 50: Table 2
d_1 = 3, 51: Table 3
d_2 définit la table de caractères
d_2 = 0: Table italique
d_2 = 1: Page de codes 437
d_2 = 3: Page de codes 850
d_2 = 6: Page de codes 855
d_2 = 7: Page de codes 860
d_2 = 8: Page de codes 863
d_2 = 9: Page de codes 865
d_2 = 10: Page de codes 852
d_2 = 11: Page de codes 857
d_2 = 13: Page de codes 864
d_2 = 15: Page de codes 869
d_3 = 0

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection mode graphique image *4	ESC * m n_1 n_2 data	27 42 m n_1 n_2 data	1B 2A m n_1 n_2 data
Sélection interligne n/360”	ESC + n	27 43 n	1B 2B n
n = 0 à 255			
Sélection/annulation mode soulignement			
	ESC _ n	27 45 n	1B 2D n
n = 0 ; annulation soulignement auto.			
n = 1 ; sélection soulignement auto.			
Sélection canal tabulation verticale	ESC / c	27 47 c	1B 2F c
n = 0 à 7: sélection annulation tabulation			
Sélection interligne 1/8”	ESC 0	27 48	1B 30
Sélection interligne 1/6”	ESC 2	27 50	1B 32
Sélection interligne n/180”	ESC 3 n	27 51 n	1B 33 n
n = 0 à 255			
Sélection mode italique	ESC 4	27 52	1B 34
Annulation via ESC 5.			
Annulation mode italique	ESC 5	27 53	1B 35
Extension gamme imprimable	ESC 6	27 54	1B 36
Annulation extension gamme imprimable	ESC 7	27 55	1B 37
Copier police ROM sur RAM	ESC : NUL n NUL	27 58 0 n 0	1B 3A 00 n 00
n: définit les caractères de polices			
Sélection impression unidirectionnelle par ligne			
	ESC @	27 60	1B 3C
Réglage MSB sur 0	ESC =	27 61	1B 3D
Réglage MSB sur 1	ESC :	27 62	1B 3E
Réaffecter mode graphique image	ESC ? n m	27 63 n m	1B 3F n m
Réinitialisation imprimante	ESC @	27 64	1B 40
Initialise tous les paramètres de l’imprimante à ces valeurs lorsque l’imprimante est mise sous tension.			
Sélection interligne n/60”	ESC A n	27 65 n	1B 41 n
n = 0 à 85			
Sélection tabulation verticale	ESC B n_1...n_{16} NUL	27 66 n_1...n_{16} 6 0	1B 42 n_1...n_{16} 00
Sélection longueur de page en lignes	ESC C n	27 67 n	1B 43 n
n = 1 à 127			
Sélection longueur de page en pouces	ESC C NUL n	27 67 0 n	1B 43 00 n
n = 1 à 20			

*4 m	Nombre de points par pouce (DPI)		Mode image binaire
	Vertical	Horizontal	
0	60	60	Image binaire densité normale 8 bits
1	60	120	Image binaire double densité 8 bits
2	60	120	Image binaire double vitesse double densité 8 bits
3	60	240	Image binaire quadruple densité 8 bits
4	60	80	Graphiques CRT I 8 bits
6	60	90	Graphiques CRT II 8 bits
32	180	60	Image binaire densité normale 24 bits
33	180	120	Image binaire double densité 24 bits
38	180	90	Graphiques CRT II 24 bits
39	180	180	Image binaire triple densité 24 bits
40	180	360	Image binaire sextuple densité 24 bits
71	180	1440	Image binaire triple densité 48 bits
72	360	2880	Image binaire sextuple densité 48 bits
73	360	2880	Image binaire sextuple densité 48 bits

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection tabulation horizontale	ESC D n_1...n_{32} NUL	27 68n_1...n_{32} 0	1B 44n_1...n_{32} 00
Sélection mode mise en valeur	ESC E	27 69	1B 45
Annulation via ESC F.			
Annulation mode mise en valeur	ESC F	27 70	1B 46
Sélection mode double frappe	ESC G	27 71	1B 47
Annulation mode double frappe	ESC H	27 72	1B 48
Exécution changement de ligne n/180"	ESC J n	27 74 n	1B 4A n
n = 0 à 255			
Sélection mode graphique densité normale			
	ESC K n_1 n_2 data	27 75 n_1 n_2 data	1B 4B n_1 n_2 data
Sélection mode graphique images double densité			
	ESC L n_1 n_2 data	27 76 n_1 n_2 data	1B 4C n_1 n_2 data
Sélection mode 12 cpp	ESC M	27 77	1B 4D
Annulation via ESC P.			
Sélection saut de perforation	ESC N		
n = 1 à 127			
Annulation saut de perforation	ESC O		
Sélection mode 10 cpp	ESC P	27 80	1B 50
Annulation mode 12 cpp ou 15 cpp			
Sélection marge droite	ESC Q n	27 81 n	1B 51 n
Sélection série caractères internationaux *5			
	ESC R n	27 82 n	1B 52 n
Sélection mode Exposant/Indice	ESC S n	27 83 n	1B 53 0n
n = 0 : sélection mode Exposant			
n = 1 : sélection mode Indice			
Annulation via ESC T.			
Annulation mode Exposant/Indice	ESC T	27 84	1B 54
Sélection sens impression	ESC U n	27 85 n	1B 55 n
n= 0 : sélection impression bidirectionnelle			
n = 1 : sélection impression unidirectionnelle (défaut)			
Sélection/annulation mode double largeur			
	ESC W n	27 87 n	1B 57 n
n = 0 : annulation mode double largeur			
n = 1 : sélection mode double largeur			
Sélection mode graphique double densité	ESC Y n_1 n_2 data	27 89 n_1 n_2 data	1B 59 n_1 n_2 data
Sélection mode graphique quadruple densité	ESC Z n_1 n_2 data	27 90 n_1 n_2 data	1B 5A n_1 n_2 data
Sélection position d'impression relative	ESC \ n_1 n_2	27 92 n_1 n_2	1B 5C n_1 n_2
Sélection tabulation verticale dans les canaux			
	ESC b c n_1...n_{16} NUL	27 98 c n_1...n_{16} 0	1B 62 c n_1...n_{16} 00
c = 0 à 7 ; sélection canal			
Sélection mode 15 cpp	ESC g	27 103	1B 67
Annulation via ESC P.			

*5
- n = 0 USA
- n = 1 France
- n = 2 Allemagne
- n = 3 Royaume-Uni
- n = 4 Danemark I
- n = 5 Suède
- n = 6 Italie
- n = 7 Espagne I
- n = 8 Japon
- n = 9 Norvège
- n = 10 Danemark II
- n = 11 Espagne II
- n = 12 Amérique Latine
- n = 13 Corée
- n = 64 Légal

La valeur initiale est déterminée par les FONCTIONS 11, 12 et 13.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Sélection police de caractères *6	ESC k n	27 107 n	1B 6B n
Sélection marge gauche	ESC l n	27 108 n	1B 6C n
Sélection/annulation mode espacement proportionnel	ESC p n	27 112 n	1B 70 n
n = 0 ; annulation espacement proportionnel			
n = 1 ; sélection espacement proportionnel			
Sélection style de caractère	ESC q n	27 113 n	1B 71 n
n = 0 ; Normal			
n = 1 ; Vectoriel			
n = 2 ; Ombrage			
n = 3 ; Vectoriel plus ombrage			
n = autre : commande ignorée			
Sélection table de caractères	ESC t n	27 116 n	1B 74 n
n = 0 ; Table 0 (Table italique)			
n = 1 ; Table 1 (Page de codes sélectionnée par FONCTION)			
n = 2 ; Table 2 (Table téléchargeable)			
n = 3 ; Table 3 (Page de codes sélectionnée par FONCTION)			
Sélection/annulation mode mise en valeur	ESC w n	27 119 n	1B 77 n
n = 0 ; annulation mode mise en valeur			
n = 1 ; sélection mode mise en valeur			
Sélection mode mise en valeur/haute qualité	ESC x n	27 120 n	1B 78 n
n = 0 ; sélection mode rapide			
n = 1 ; sélection mode haute qualité (HQ)			

*6 n = 0 Roman (10,12,15,17,20, Proportionnel)
n = 1 Gothic (10,12,15,17,20, Proportionnel)
n = 2 Courier (10,12,15,17,20, Proportionnel)
n = 3 Prestige (10,12,15,17,20, Proportionnel)
n = Autre Romain
La valeur initiale de n est configurée via le panneau de contrôle.

Codes de séquences d'échappement pour impression couleur

Lorsque la cartouche BJ Couleur BC-11e est installée sur l'imprimante, la commande de couleur suivante est disponible.

Fonction	ASCII	Déc.	Hex.
Select colour printing	ESC r n	27 114 n	1B 72 n
n = 0; Noir			
n = 1; Magenta			
n = 2; Cyan			
n = 3; Bleu			
n = 4; Jaune			
n = 5; Rouge			
n = 6; Vert			
n = Autre : commande ignorée			

Annexe D

Accessoires optionnels et consommables

Pour le remplacement de ces articles, veuillez contacter votre revendeur agréé Canon ou votre représentant Canon.

Consommables

Cartouche BJ Noire BC-10
Contient un élément de tête d'impression et une cartouche d'encre noire remplaçable.

Cartouche d'encre noire BCI-10
Utilisée dans la cartouche BJ Noire BC-10

Cartouche BJ Couleur BC-11e
Incorpore une tête d'impression bulle d'encre et deux cartouches d'encre remplaçables: une cartouche d'encre BCI-11 Noire et une cartouche d'encre BCI-11 Couleur

Cartouche d'encre BCI-11 Noire
Utilisée dans la cartouche BJ Couleur BC-11e

Cartouche d'encre BCI-11 Couleur
Cartouche d'encre trois couleurs utilisée dans la cartouche BJ Couleur BC-11e

Batterie Li-Ion Canon LB-50
Batterie rechargeable

Papier et supports spéciaux

Nom	Type de support	Format
Papier bulle d'encre LC 301	Papier ordinaire	A4, LTR
Papier photo brillant GP-301	Papier brillant	A4, LTR
Cartes Photo Glacées FM-101	Cartes Photo Glacées	119,6 x 216 mm
Papier haute résolution HR-101	Papier couché	A4, LTR
Transparent CF-102	Transparent	A4, LTR
Papier glacé supérieur HG-101	Papier glacé supérieur	A4, LTR
Film diffusant BF-102	Film diffusant	A4, LTR
Feuille textile FS-101	Feuille textile	241 x 356 mm
Feuille transfert tee-shirt TR-201	Feuille transfert tee-shirt	241 x 356 mm

Options disponibles

Bac d'alimentation automatique de feuilles ASF-50

Permet d'alimenter plus d'une feuille dans l'imprimante.

Cartouche scanner couleur IS-12

Cette cartouche scanner transforme votre imprimante en scanner.

Container de cartouche BJ SB-10

Permet de ranger une cartouche BJ Couleur BC-11e ou une cartouche BJ Noire BC-10 partiellement utilisée.

Annexe E

Communications à infrarouge

Configuration de système

Lors d'utilisation de la fonction communications à infrarouge, Microsoft IR Communications Driver Version 2.0 est nécessaire.

Notez également que le matériel et les logiciels suivants sont la configuration minimale pour l'utilisation du système de communications à infrarouge avec le pilote de Communications IR Version 2.0.

- Architecture de machine : IBM PC/AT ou ordinateur compatible
- Unité centrale : Intel 80386 ou supérieur
- IrDA : Conforme IrDA 1.0
- Débit (Vitesse de transmission) : Max. 115,2k bps
- Périphérique matériel : Port infrarouge intégré dans le système ou un adaptateur infrarouge connecté à l'un des ports parallèle ou série du système
- Système d'exploitation : Windows 95

Avant d'installer le pilote Communications IR Version 2.0

Assurez-vous que le pilote Communications IR Version 2.0 est installé sur le disque dur de votre ordinateur.

1. Double-cliquez sur l'icône Ajouter/Supprimer programmes dans le Panneau de configuration de Windows. Ajouter/Supprimer propriétés de programmes est alors affiché.

2. Si le pilote Communications IR Version 2.0 est affiché dans l'onglet Installer/Désinstaller (par ex. Infrared Support for Windows 95 Version 2.0), vous pouvez utilisez la fonction communications à infrarouge.

Quand le pilote Microsoft Communications IR Version 2.0 est installé sur le disque dur de votre ordinateur

1. Dans le menu Démarrer, choisissez Rechercher, puis cliquez sur Fichiers ou Dossiers. La boîte de dialogue Rechercher tous les fichiers est alors affichée.
2. Entrez le nom du fichier “Relnotes.doc” ou “Infrared.txt” dans la boîte Dénommé, puis cliquez sur le bouton Rechercher maintenant. (Normalement, ces fichiers se trouvent dans le répertoire Windows.)
3. Le fichier “Relnotes.doc” ou “Infrared.txt” décrit les procédures d’installation et d’utilisation du pilote Communications IR Version 2.0. Lisez attentivement le contenu du fichier.

Remarque

- Quand vous installez le pilote Communications IR Version 2.0 en utilisant la détection automatique Ajouter matériel nouveau dans le panneau de configuration de Windows, il est possible que le pilote Communications IR Version 2.0 ne soit pas installé correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-après.das folgende Verfahren durch.
  1) Quand le message “Voulez-vous que Windows recherche votre nouveau matériel?” est affiché, choisissez Non.
  2) Choisissez le type de matériel sur l’écran suivant, puis installez le pilote Communications IR Version 2.0.
- Quand vous lancez le pilote Communications IR Version 2.0, double-cliquez sur l’icône Infrared dans le Panneau de configuration de Windows. Pour vérifier que l’opération de communications à infrarouge est activée, cliquez sur l’onglet Status.
- Quand vous utilisez avec le système de communications à infrarouge, ouvrez l’onglet Details dans la boîte de dialogue des propriétés de l’imprimante, puis spécifiez le port COM dans la boîte Imprimer sur le port suivant (par ex. pour Port de connexion série infrarouge (COM), COM4 est normalement désigné). Notez que la configuration LPT n’est pas applicable et que l’imprimante ne fonctionne pas.
  Pour tous détails sur la configuration de port, se référer au fichier “Relnotes.doc” ou “Infrared.txt”.
- Lors d’utilisation d’un Scanner Image Couleur IS-12, l’emploi d’un cèble d’interface est recommandé pour accélérer la vitesse de fonctionnement du scanner.

Quand le pilote Microsoft Communications IR Version 2.0 n’est PAS installé sur le disque dur de votre ordinateur

Référez-vous au Manuel d’utilisation de votre ordinateur pour de plus amples informations se rapportant aux communications à infrarouge ou consultez le constructeur de votre ordinateur.

Remarque

Si nécessaire, vous pouvez télécharger le pilote Microsoft Communications IR Version 2.0 depuis le site Web de Microsoft Corporation.

Annexe F

Caractéristiques

Caractéristiques de l'imprimante

Méthode d'impression	Impression bulle d'encre
Gestion du papier	Alimentation automatique
Vitesse d'impression	Cartouche BC-10 noire*: Mode HQ 346 cps Mode HS 434 cps Cartouche BC-11e couleur Mode fin 0,26 ppm Mode HQ 1,8 ppm Mode HS 2,1 ppm
Sens d'impression	Unidirectionnel (ou bi-directionnel selon le format des données)
Largeur d'impression	8 pouces maximum
Vitesse de changement de ligne	Environ 70 ms/ligne, pour une ligne de 1/6 pouce en mode HQ et HS
Emulation interne	Mode BJ : Emulation IBM Proprinter X24E
Modes de contrôle	Mode LQ : Emulation EPSON LQ-2550 (impression couleur) Emulation EPSON LQ-510 (impression monochrome) Mode canon étendu

* La vitesse d'impression dépend du contenu du document

Pas de changement à la ligne (en pouces)

Mode BJ : 1/6, 1/8, n/60, n/180, n/216 et n/360
Mode LQ : 1/6, 1/8, n/180, n/360 (n: programmable)

Caractères d'impression

Jeu de caractères : Romain, Gothique, Courrier, Prestige et Rapide

Pas : Mode BJ : 10, 12, 17 cpp et PS
Mode LQ : 10, 12, 15, 17, 20 cpp et PS

Composition cellule:
Matrice de points : 36 (h) x 48 (v) en mode HQ
Matrice de points : 18 sur 36 (h) x 48 (v) en mode HS

Série de caractères :
Mode BJ – Série de caractères IBM 1, 2 et jeu complet de caractères.
Mode LQ – Table de caractères italiques et caractères graphiques
Pages de codes : 437, 850, 852, 855, 857, 860, 863, 864, 865 et 869

Nombre maximum de caractères par ligne :

Mode BJ

Mode	Pas	Caractères par ligne
10 cpp	10,0 cpp	80,0 cpl
10 cpp double largeur	5,0 cpp	40,0 cpl
10 cpp condensé	17,0 cpp	136,0 cpl
10 cpp condensé double largeur	8,5 cpp	68,0 cpl
12 cpp	12,0 cpp	96,0 cpl
12 cpp double largeur	6,0 cpp	48,0 cpl
Espacement proportionnel	PS	Variable

Mode LQ

Mode	Pas	Caractères par ligne
10 cpp	10,0 cpp	80,0 cpl
10 cpp double largeur	5,0 cpp	40,0 cpl
10 cpp condensé	17,0 cpp	136,0 cpl
10 cpp condensé double largeur	8,5 cpp	68,0 cpl
12 cpp	12,0 cpp	96,0 cpl
12 cpp double largeur	6,0 cpp	48,0 cpl
12 cpp condensé	20,0 cpp	160,0 cpl
12 cpp condensé double largeur	10,0 cpp	80,0 cpl
15 cpp	15,0 cpp	120,0 cpl
15 cpp double largeur	7,5 cpp	60,0 cpl
Espacement proportionnel	PS	Variable

Impression images graphiques

	Format de données :	Vertical : Format 8, 24 et/ou 48 points
	Résolution :	horizontal 60 ppp Horizontal 120 ppp Horizontal 180 ppp Horizontal 240 ppp Horizontal 360 ppp Horizontal 720 ppp

Mémoire tampon :	Mode BJ :	Mémoire tampon d'entrée :	34 KO (ou 2KO)
		Mémoire tampon de téléchargement :	0 KO (ou 32 KO)
	Mode LQ :	Mémoire tampon d'entrée :	25 KO (ou 2KO)
		Mémoire tampon de téléchargement :	0 KO (ou 23 KO)

Les valeurs entre parenthèses renvoient aux tailles des mémoires tampon lorsque la commutation d'émulation automatique est activée.

Interface Interface parallèle compatible IEEE 1284
Interface IrDA 1.0

Cartouche BJ Couleur BC-11e

Tête d'impression :	64 buses pour noir, 24 buses respectivement pour Cyan, Magenta et jaune.
Encre couleur :	noir, Cyan, Magenta et jaune.

Nombre de pages imprimées : (Cartouche d'encre noire BCI-11)
Environ 45 pages/cartouche en mode HQ (couverture 5%).
Nombre de pages imprimées : (Cartouche d'encre couleur BCI-11)
Environ 40 pages/cartouche en mode HQ (couverture 7,5% pour chaque couleur).

Cartouche BJ Noire BC-10

Tête d'impression :	128 buses
Couleur de l'encre :	noir

Nombre de pages imprimées :
Environ 170 pages/cartouche en mode HQ (couverture 5%)

Niveau sonore :	45 dB ou moins en mode HQ Environ 43 dB en mode Fine (conforme à ISO 9296)
Conditions d'exploitation :	Température : 5 °C à 35 °C Humidité : 10% à 90% (pas de condensation)
Conditions de stockage :	Température : 0 °C à 35 °C Humidité : 5% à 95% (pas de condensation)
Alimentation électrique :	Adaptateur CA universel AD-360U raccordé à une source d'alimentation secteur.
Consommation d'énergie :	Impression : 23 W Veille : 3 W Hors tension : 2 W
Batterie	Type: Batterie Lithium-ion Niveau de tension: CD 12V Taille: 213,3 x 28,5 x 20,6 mm Poids: Env. 160g
Dimensions (L x P x H) :	302 mm x 112,5 mm x 49 mm
Poids :	Environ 900 g (2.01 li.), batterie incluse.

F

Annexe G

Caractéristiques des interfaces

Interface parallèle

Pour raccorder cette imprimante à un ordinateur par le biais du connecteur d'interface parallèle de l'imprimante, il est impératif d'utiliser le câble d'imprimante Canon BIFC-50 fourni avec l'imprimante (ou un câble équivalent).

Type d'interface :	Centronics parallèle avec connecteur de pas 1mm
Câble d'interface :	
Type :	Câble blindé torsadé
Matériau :	AWG#28
Longueur :	1,5 m (5 pieds)
Connecteurs d'interface	
Côté imprimante :	Japan Molex 52629-2611 (ou équivalent)
Côté câble :	Fujitsu Takamisawa Component FCN-28ϕP26 G/E (ou équivalent)

Interface IrDA

En raison de sa simplicité et de sa polyvalence, l'interface IrDA, régulée par la Infra-red Data Association, est de plus en plus appréciée des utilisateurs d'ordinateurs personnels.

Type d'interface :	compatible IrDA 1.0
Débit :	115,2 kilobits/seconde maximum
Angle efficace :	± 15°
Distance efficace :	1 m maximum

Glossaire

AGM
Mode Graphique Alterné. Disponible en mode BJ pour émulation IBM Proprinter X24E.

A4 (format)
Un format de papier : 210 mm x 297 mm. Cette imprimante accepte le format de papier A4.

Alimentation du papier
Désigne le processus d'entraînement de la feuille de papier dans l'imprimante.

Application logicielle
Logiciel préparé pour une fonction spécifique ou une série de fonctions. Parmi ces applications figurent le traitement de texte, la préparation des graphiques et les tableurs. Les programmateurs qui préparent les programmes d'application intègrent des pilotes d'impression qui supportent différents types d'imprimantes.

ASCII (tableau)
Tableau de corrélation des codes ASCII avec fonctions de commande spécifiques ou caractères alphanumériques. Voir code de commande.

ASCII (code)
Acronyme de l'anglais "American Standard Code for Information Interchange". Jeu de définitions pour la configuration binaire de caractères et de symboles. Le système ASCII définit ainsi 128 symboles utilisant 7 bits d'information plus un bit de parité.

Batterie
La batterie Li-Ion Canon LB-50 est une batterie rechargeable installée dans l'imprimante.

Bit
Abréviation de "Binary digiT" (Chiffre binaire). Le plus petit composant d'une information numérique. Représenté par 1 ou 0.

Bourrage de papier
Se produit lorsque le papier reste bloqué dans l'imprimante. Le papier doit être retiré avant de pouvoir poursuivre l'impression.

CA
Courant alternatif. Type de courant fourni par une prise secteur.

Câble d'imprimante
Le câble de raccordement entre votre imprimante et un ordinateur.

Capuchonnage de la tête d'impression
Fonction de protection automatique qui empêche l'élément de tête d'impression et les cartouches d'encre de se dessécher ou d'être obstruées par de la poussière.

Caractère
Tout symbole dont la signification est largement comprise et qui permet donc de transmettre des informations. Certains caractères, tels que les lettres, les numéros et les signes de ponctuation peuvent être imprimés.

Caractère d'échappement
Un caractère non imprimable utilisé pour signaler à l'imprimante que les données qui suivent sont des séquences d'échappement.

Caractéristiques de police
Les caractéristiques de police déterminent l'aspect d'une police imprimée. Ces caractéristiques incluent l'orientation, la hauteur des caractères, le style, la graisse et le jeu de caractères.

Cartouche BJ
La cartouche BJ se compose d'un élément tête d'impression et d'une cartouche d'encre. La présence de cette cartouche d'encre amovible simplifie la maintenance de l'imprimante.

Changement de ligne
Fonction de l'imprimante qui permet d'avancer le papier d'une ligne.

CMYK
Acronyme anglais de "Cyan, Magenta, Yellow et Black" (Cyan, Magenta, Jaune et Noir), les quatre couleurs utilisées dans le modèle de couleur standard.

Code de commande
Une donnée spéciale qui sollicite les fonctions de l'imprimante autres que les fonctions d'impression, telles que le changement de ligne ou le retour chariot. Dans le tableau ASCII, ces codes de commande sont représentés par des numéros décimaux : 0-31, 127, 128, 159 et 255.

Commande
Instruction adressée à l'imprimante afin qu'elle exécute une certaine fonction. Les commandes sont adressées depuis l'ordinateur central à l'imprimante via le câble d'imprimante lorsque celle-ci est en ligne.

Commande d'imprimante
Egalement appelée séquence d'échappement. Voir Séquence d'échappement.

Commandes d'imprimante intégrées
Commandes d'imprimante directement saisies dans un fichier logiciel par l'utilisateur afin de modifier les caractéristiques d'impression (changer une police ou souligner un texte par exemple).

Corps de caractère
La hauteur d'un caractère se définit en points : un point représente 1/72 pouce. Ce texte par exemple est imprimé à l'aide d'une police 10 points.

cpl
Caractères par ligne. Unité de mesure indiquant le nombre de caractères imprimés par ligne.

cpp
Caractères par pouce. Unité de mesure correspondant à une police fixe (non proportionnelle). Comme tous les caractères sont de même largeur, il est possible de calculer le nombre de caractères imprimés par pouce.

cps
Caractères par seconde. Unité de mesure indiquant la vitesse d'impression.

Commercial 10 (US Commercial)
Format courant d'enveloppe : 241 x 105 mm

Configuration
Définition de certains paramètres de réglage de l'imprimante afin de lui permettre de communiquer correctement avec l'ordinateur.

Couleurs additives
Les trois couleurs primaires (rouge, vert et bleu) fréquemment désignées par l'abréviation RVB. Utilisées à des intensités différentes sur un moniteur couleur, ces couleurs primaires permettent de créer un vaste éventail de couleurs.

Couleurs soustractives
Les trois couleurs primaires (Cyan, jaune et Magenta) qui reflètent la lumière d'une couleur donnée lorsqu'elles sont combinées par le biais d'un procédé soustractif.

dB
Abréviation de décibels (unité servant à définir une échelle d'intensité sonore). Permet de régler le bruit de fond.

Demi-teinte
Nuances de gris ou de couleurs obtenues par la projection des points à imprimer. Pour l'impression couleur, le positionnement très rapproché de points d'encre de couleurs différentes permet de créer l'illusion d'autres couleurs.

Echelle de gris
Variation de couleur entre le noir et le blanc, résultant des différences d'intensité de l'encre noire.

Espacement
Toutes les polices sont conçues avec un espacement fixe ou proportionnel. Dans un espacement fixe, toutes les cellules de caractères ont la même largeur. Dans un espacement proportionnel, la largeur des cellules de caractères dépend du corps de caractères.

Espacement fixe
Espacement identique pour tous les caractères d'une même série de caractères. Lorsque l'on utilise une police fixe, chaque caractère, quelle que soit sa largeur, occupera le même espace.

Espacement proportionnel
L'espacement des caractères selon la largeur de chaque caractère. Cet espacement variable entre chaque caractère permet de remplir les "trous" des textes et en facilite la lecture.

Exposant
Un ou plusieurs caractères imprimés une demi-ligne au dessus de la ligne d'impression normale. Voir Indice.

Format "légal"
Format de papier : 8,5" x 14 pouces. Cette imprimante accepte ce format de papier.

Format "lettre"
Format de papier : 8,5" x 11 pouces. Cette imprimante accepte ce format de papier.

Graphique
Symbole ou dessin écrit, imprimé ou affiché électroniquement. Caractères ou texte générés par le programme d'application graphique d'un ordinateur.

Haut de page
Position d'impression au début d'une nouvelle page.

Hexadécimal
Nombres représentés en base 16. Les chiffres de 0 à 9 et les lettres A, B, C, D, E, F sont utilisés. Fréquemment utilisés en programmation et désignés sous le terme "hex".

Hexadécimal (mode)
Sur une imprimante, le mode utilisé pour imprimer les données ou les commandes adressées par l'ordinateur central. Ces informations sont particulièrement utiles pour les programmes de mise au point.

Imprimante bulle d'encre
Une imprimante à jet d'encre. L'encre est chauffé jusqu'au point d'ébullition dans une buse de manière à former une bulle. Lorsque la bulle se dilate, l'encre est éjectée de la buse sur le papier.

Imprimante jet d'encre
Imprimante sans impact qui projette l'encre sur le papier de manière à former des caractères. Cette imprimante est un type d'imprimante jet d'encre spécial appelée imprimante bulle d'encre.

Imprimante sans impact
Imprimantes de type bulle d'encre, jet d'encre, thermique et laser qui forment les caractères sans les frapper sur le papier. Ces imprimantes sont beaucoup plus silencieuses que les imprimantes matricielles et les imprimantes à caractères formés. Votre imprimante est une imprimante sans impact.

Indice
Un ou plusieurs caractères imprimés une demi-ligne en dessous de la ligne d'impression normale. Voir Exposant.

Interface
Connexion entre deux appareils qui leur permet de communiquer entre eux. Cette imprimante est dotée d'une interface parallèle qui la rend compatible avec les ordinateurs personnels IBM et compatibles IBM. Vous devez utiliser le câble de raccordement Canon BIFC-50, fourni avec l'imprimante, afin de pouvoir connecter l'imprimante et l'ordinateur à travers l'interface parallèle.

Interface parallèle
Interface capable de transmettre plusieurs éléments binaires simultanément (habituellement en segments d'un octet). Votre imprimante est dotée d'un port d'interface parallèle situé sur la gauche.

IrDA
Abréviation de l'anglais "Infra-red Data Association". Norme standard de communication sans fil infrarouge. Cette imprimante est dotée d'une interface IrDA 1.0 qui permet un débit de transfert de données de 115,2 kilobits/seconde.

Jeu de caractères
Le type de caractères. Par exemple les jeux de caractères Courrier, Script et Romain impriment des caractères de type différents.

Juxtaposition de points
Méthode qui permet de combiner des points de couleur sur une page en vue de produire un vaste éventail de couleurs.

Kilo-octet (KO)
Unité de mesure représentant le numéro binaire 1024, utilisée pour décrire la capacité de la mémoire de l'imprimante ou de l'ordinateur en milliers d'octets.

KO
Voir kilo-octet

Lpp.
Lignes par pouces. Unité de mesure servant à décrire le nombre de lignes qui seront imprimées dans un pouce vertical. La plupart des documents imprimés le sont en 6 ou 8 lpp.

Matrice de points
Ensemble de points arrangé sous forme de matrice, utilisé pour créer les chaînes alphanumériques, la ponctuation et les caractères spéciaux. Une matrice est décrite selon le nombre de rangées et de colonnes qu'elle comporte : par exemple, 9 x 12 (108 cellules).

Mémoire tampon
Mécanisme de stockage temporaire dans un ordinateur ou une imprimante dans lequel les données sont conservées jusqu'à leur traitement.

Mémoire tampon de téléchargement
Mécanisme de stockage de l'imprimante qui permet de conserver les données de polices téléchargées.

Mise hors tension automatique
Fonction d'économie d'énergie qui assure la mise hors tension automatique de l'imprimante si l'imprimante ne reçoit aucun document à imprimer dans un délai de 30 minutes. La fonction de mise hors tension automatique peut être activée/désactivée à partir du pilote d'impression.

Mode BJ
Mode de commande d'imprimante. Permet l'émulation de l'imprimante IBM Proprinter X24E.

Mode de commande d'imprimante
Cette imprimante dispose de deux modes de commande d'imprimante : LQ et BJ. Le mode de commande d'imprimante détermine les fonctions supportées par l'imprimante.

Mode d'impression
Le réglage du mode d'impression détermine la manière dont l'imprimante fonctionne. Le mode d'impression doit être configuré selon le type d'impression désiré et le type de support utilisé. Il existe trois types de modes d'impression : HQ (haute qualité), HS (rapide) et FINE.

Mode de texte
Le mode de l'imprimante lorsqu'elle imprime un texte.

Mode de réduction de texte
Mode permettant de réduire l'interligne par un facteur de 14/15 (de 62 à 66 pages lorsque l'interligne est de 6 lignes par pouce). Assure la compatibilité avec tout logiciel acceptant 66 lignes par page.

Mode haute qualité (HQ)
L'un des modes d'impression disponibles sur cette imprimante. Vitesse d'impression : 346 cps à 10 cpp.

Mode LQ
Le mode de commande d'imprimante qui permet à votre imprimante d'émuler l'imprimante EPSON LQ-2550. L'impression couleur est uniquement disponible dans ce mode.

Mode rapide (HS)
L'un des modes d'impression disponibles sur cette imprimante. Vitesse d'impression : 434 cps à 10 cpp.

Niveau sonore
Voir dB

Noir composite
La couleur noir composite s'obtient en mélangeant de l'encre Cyan, jaune et Magenta. La couleur imprimée est alors quasiment noire.

Noir véritable
Par opposition à "noir composite", le noir véritable est obtenu à partir d'encre noire.

Octet
Multiplet comprenant 8 éléments binaires. Un octet représente environ un caractère.

Ordinateur central
L'ordinateur relié à l'imprimante et qui permet de la piloter lorsqu'elle est en ligne.

Orientation paysage
L'orientation paysage renvoie à un mode d'impression à travers la longueur de la page par opposition à l'orientation portrait, qui elle est imprimée à travers la largeur de la feuille.

Orientation de la page
L'orientation désigne le sens d'impression de la page. L'impression à travers la largeur d'une page est désignée sous le terme d'orientation "portrait". L'impression à travers la longueur d'une page est désignée sous le terme d'orientation "paysage".

Page de codes
Un jeu de 256 caractères graphiques associés à des valeurs de code uniques comprises entre 0 et 255. L'imprimante supporte 10 pages de codes : 437, 850, 852, 855, 857, 860, 863, 864, 865 et 869.

Pas
Désigne le nombre de caractères par pouce pouvant être imprimés dans une police à espacement fixe.

PC
Ordinateur personnel.

Pilote d'impression
Logiciel qui permet d'envoyer les commandes à l'imprimante. Le pilote d'impression note les attributs de l'imprimante ainsi que les codes que le programme doit utiliser pour accéder à ces attributs.

Platine
Composant de l'imprimante qui a pour fonction de tenir le papier près de la tête d'impression pendant le transfert de l'encre.

Police
Une série complète de caractères de même taille et de même style. L'application particulière d'un jeu de caractères. Par exemple 12 points, Courrier, gras.

Police à espacement proportionnel (police PS)
Police dans laquelle chaque caractère reçoit un espace proportionnel à son corps : l'espace occupé par un "i" sera donc inférieur à celui occupé par un "w".

Police fixe
Police dans laquelle tous les caractères occupent le même espace. Un "i" par exemple occupera le même espace qu'un "w".

Polices internes
Les polices internes sont des polices stockées de manière permanente dans l'imprimante.

Police résidente
Police intégrée à l'imprimante, par opposition à une police qui doit être téléchargée d'un ordinateur. Les polices résidentes sont stockées dans la mémoire ROM (mémoire morte).

Police True Type
Technologie de polices vectorielles intégrée à Microsoft Windows 98/Windows 95 et à d'autres programmes logiciels. Elle vous offre le mêmes images de polices affichées à l'écran et imprimées.

Port d'interface
L'imprimante est dotée d'un port parallèle et d'un port IrDA situés sur le côté gauche.

Porte-cartouche
Unité de support de la cartouche BJ et de ses cartouches d'encre. Le porte-cartouche avance/recule lorsque l'imprimante fonctionne et reprend sa position de repos à gauche lorsque l'imprimante n'est pas utilisée.

Position de repos
Ce terme renvoie à la position de repos du porte-cartouche à gauche de la platine. Dans cette position, la tête d'impression est toujours protégée afin de prévenir qu'elle ne se dessèche. Le porte-cartouche quitte la position de repos lorsque l'imprimante commence à imprimer ou lorsque l'on appuie sur le bouton **CARTRIDGE** pour faire avancer le porte-cartouche et déposer la cartouche BJ.

ppp (points par pouces)
Unité de mesure indiquant la résolution de l'imprimante. La résolution standard de votre imprimante est de 360 ppp en mode HQ. Le mode de lissage permet d'obtenir une résolution allant jusqu'à 720 x 360 ppp.

Présentation de feuille
Fonction de l'imprimante qui assure l'éjection automatique de la feuille en cours et avance l'imprimante en haut de la feuille suivante.

PS
Dans ce manuel, l'abréviation PS signifie "espacement proportionnel" et non "PostScript".

RAM
Mémoire vive. Mécanisme de stockage de l'imprimante conçu pour conserver temporairement les informations à imprimer ainsi que les polices téléchargées.

Résolution

Densité de points pour toute unité périphérique de sortie. Exprimée en termes de points par pouce (ppp). Une faible résolution confère une apparence irrégulière aux caractères de police et aux graphiques. Une résolution élevée se traduit par des courbes et des angles plus harmonieux et restitue mieux les jeux de caractères traditionnels. Cette imprimante est conçue pour produire une résolution de 360 ppp. La résolution horizontale est donnée avant la résolution verticale. Par exemple 720 x 360 ppp signifie 720 points horizontalement et 360 points verticalement. La résolution d'impression maximum de cette imprimante est de 720 x 360 ppp avec une cartouche BJ Noire BC-10 lorsque la fonction de lissage est active.

ROM

Mémoire morte. Vous ne pouvez pas modifier cette mémoire de votre imprimante. Lorsque l'imprimante est éteinte, la mémoire ROM reste intacte. Les valeurs par défaut et les polices résidentes de cette imprimante sont stockées dans la mémoire morte.

RVB

Acronyme rouge, vert et bleu, les trois couleurs primaires utilisées par le processus d'addition pour obtenir un vaste éventail de couleurs.

Saturation

Le degré de teinte d'une couleur. Plus une teinte s'éloigne du centre de la roue de couleur, plus elle est saturée.

Séquences d'échappement

Commandes débutant par un caractère d'échappement et servant à commander l'imprimante. Le caractère d'échappement non imprimable est suivi par une série unique de lettres et de numéros contenant des instructions adressés à l'imprimante.

Série de caractères

Le jeu complet des caractères et des symboles qui constituent l'ensemble des éléments d'une langue ou d'une discipline (en mathématiques par exemple), y compris la ponctuation et les numéros, avec une correspondance univoque aux codes ASCII 00h-7Fh (hexadécimal). L'imprimante utilise ces caractères pour déterminer ses activités d'impression et de non-impression après avoir reçu les données de l'ordinateur central.

Style de fonte

Désigne l'aspect du jeu de caractères : incliné (italique) ou droit.

Tampon d'entrée

Mécanisme de stockage de l'imprimante contenant les données adressées à l'imprimante.

Teinte
Couleur du spectre de couleurs, telle que le rouge, le vert et le violet par exemple.

Téléchargement
Le transfert des polices de l'ordinateur sur la mémoire de l'imprimante. Ces polices transférées sont stockées dans l'imprimante jusqu'à sa mise hors tension.

Valeur par défaut
Un paramètre de l'imprimante sélectionné en usine et enregistré de façon permanente dans la mémoire ROM de l'imprimante. L'imprimante choisira cette valeur sauf instruction contraire de votre part. Par exemple, le mode BJ est le mode de commande d'imprimante par défaut de cette imprimante.

Valeurs par défaut d'usine
Les valeurs par défaut d'usine renvoient aux paramètres sélectionnés pour l'imprimante en usine. Ces paramètres sont utilisés sauf s'ils sont annulés à travers des séquences d'échappement.

Zone d'impression
La zone de papier sur laquelle l'imprimante peut reproduire un texte ou des graphiques. La zone d'impression est plus petite que le papier.

Index

A

Adaptateur secteur
- branchement sur l’imprimante, 26
- connexion, 26

Adaptateur secteur universel
- AD-360OU
- adaptateur secteur, 12
- branchement, 26
- voir “adaptateur secteur”, 26

Accessoires optionnels
- bac d’alimentation automatique de feuilles ASF-50, 13
- container de cartouche
  - BJ SB-10, 13
- cartouche scanner pour images couleur IS-12, 13
- liste, 13, 126

Alimentation électrique
- adaptateur secteur, 12
- batterie, 12

B

Bac d’alimentation
- description, 16
- emplacement, 15

Bac d’alimentation de feuilles automatique ASF-50
- accessoires optionnels, 13
- description, 16
- emplacement, 15

Batterie
- consignes de sécurité, 21
- description, 16
- emplacement, 15
- insertion dans l’imprimante, 20
- installation, 19, 20
- mise au rebut, 21
- manipulation, 21
- précautions de manipulation, 21
- recharge, 62
- remplacement, 62, 64
- stockage, 21
- température, 21

Batterie (mécanisme d’ouverture)
- description, 16
- emplacement, 15

Batterie Li-Ion Canon LB-50
- batterie, 12
- installation, 19
- voir également “batterie”, 21

Bourrage de papier,
- supprimer un bourrage de papier, 86

C

Câble d’imprimante
- branchement sur l’imprimante, 22
- branchement sur l’ordinateur, 23

Câble d’imprimante Canon BIFC-50
- raccordement, 22

Capot avant
- description, 16
- emplacement, 15

Capot supérieur
- description, 15
- emplacement, 15

Caractéristiques
- format papier, 99
- imprimante, 131
- supports, 99

Cartes Photo Glacées FM-101
- Description, 12
- Face imprimable, 42
- Impression couleur, 58
- Objet, 42
- Réglage du type de support, 42

Cartouche BJ
changement, 52
conseils d'installation, 29
dépose de la capsule de protection, 31
dépose du ruban de protection, 31
installation, 28, 30
qualité de l'encre, 8
remplacement par une cartouche scanner, 73
remplacement, 72
stockage, 54
test d'impression, 33
Cartouche BJ Couleur BC-11e
capacité, 132
description, 9, 67
durée de vie, 132
installation, 28
remplacement, 52
Cartouche BJ Noire BC-10
capacité, 132
description, 10, 67
durée de vie, 132
installation, 28
remplacement, 52
Cartouches d'encre
manipulation, 66
remplacement, 66, 68
Cartouche d'encre couleur BCI-11
dépose, 69
description, 9, 67
insertion, 71
Cartouche d'encre noire BCI-10
dépose, 69
description, 10, 67
insertion, 71
Cartouche d'encre noire BCI-11
dépose, 69
description, 9, 67
insertion, 71
Cartouche scanner
installation, 73
Cartouche scanner pour images couleur IS-12
accessoires optionnels, 13
dépose, 76
description, 10
installation, 73, 75
stockage, 77
CARTRIDGE (bouton)
description, 17
emplacement, 17
CMYK
impression couleur, 59
Commandes d'imprimante
envoyer une commande, 114
mode BJ – codes AGM, 118
mode BJ – codes de commandes de base, 116
mode BJ – synoptique des commandes, 115
mode BJ – séquences d'échappement, 117
mode BJ – séquences d'échappement pour impression couleur, 119
mode BJ – codes divers, 119
Lotus 1-2-3, 114
Mode LQ – synoptique des commandes, 119
Mode LQ – séquences d'échappement, 120
Mode LQ – séquences d'échappement pour impression couleur, 124
Configuration d'impression
exemple, 48, 49
exemple de mode BJ, 48
exemple de mode LQ, 49
test d'impression, 45
Connecteur d'alimentation
description, 16
emplacement, 15
Consommables
liste, 125
Container de cartouche BJ SB-10
accessoires optionnels, 13
description, 10
stockage de la cartouche BJ, 54

D
Démonstration
exemple, 35, 47
lancer un test d'impression, 45
Dépannage
absence de couleur, impression monochrome uniquement, 92
apparence irrégulière, 91
bandes blanches, 89
bords/verso de la page maculés, 91
bourrage de papier, 86
caractères étranges, 94
consommation excessive d'encre, 88
couleurs discontinues ou irrégulières, 92
couleurs incorrectes, 93
erreur de temporisation, 97
impression floue, maculée, 91
impression incomplète, 97
impression trop lente, 93
imprime un nombre incorrect de lignes, 96
l'impression déborde de la page, 96
l'impression IrDA s'arrête en cours, 96
l'impression s'arrête en cours, 95
l'imprimante ne s'allume pas, 87
la cartouche BJ se déplace, mais n'imprime pas, 88
le papier n'est pas éjecté, 89
le texte et les graphiques sont flous, 91
le voyant POWER est allumé, mais l'imprimante n'imprime pas, 88
les caractères sur l'écran ne correspondent pas aux caractères imprimés, 96
liste de contrôle, 83
nettoyage de la tête d'impression, 90
nettoyage en profondeur de la tête d'impression, 90
points irréguliers, 89
points manquants, 89
services d'assistance, 97
voyant CHARGE/ERROR, 84, 85
DOS
pilotes d'impression compatibles, 36, 37
pilote d'impression, 36, 37

E
Encre
qualité, 8
Enveloppes
chargement, 39
Erreurs,
voir "dépannage", 83
Etat
exemple, 48

F
Feuille textile FS-101
côté imprimable, 42
description, 12
motifs de couleur, 58
sélection type support, 42
Feuille Transfert tee-shirts TR-201
côté imprimable, 43
description, 12
motifs couleur, 58
paramètres de réglage, 43
utilisation, 43
Film diffusant BF-102
côté imprimable, 42
description, 11
paramètres de réglage, 42
rétro-éclairage, 58
utilisation, 42

G
Guide-papier
emplacement, 15

H
Hexadécimal (mode)
entrer dans le mode hexadécimal, 50
sortir du mode hexadécimal, 50
test d'impression, 45

I
Impression couleur
application logicielle, 58
choix du support, 57
CMYK, 59
correspondance des couleurs, 59
coût, 61
mode monochrome, 51
réglage de l'application logicielle, 60
réglage du moniteur, 60
RVB, 59
Imprimante
accessoires optionnels, 9
branchement sur l'ordinateur, 22
caractéristiques, 131
choisir un emplacement, 14
commandes, 114
emplacement, 14
fonctions, 8
consommables, 9
maintenance, 62
marche/arrêt, 27
nettoyage, 78
résolution, 8
stockage, 81
transport, 81
valeurs par défaut, 46
zone d'impression, 100
Imprimante – Paramètres
test d'impression, 45
Installation
cartouche BJ, 28, 30
Interface
port IrDA, 23
port parallèle, 22
Interface IrDA
description, 17
emplacement, 17
Interface parallèle,
description, 17
emplacement, 17
interface entre l'imprimante et l'ordinateur, 22
IrDA
configuration de l'imprimante et de l'ordinateur, 24
connexion sans fil, 23

M
Mise hors tension automatique
description, 28
Mode BJ
exemple de configuration d'impression, 48
exemple de police, 49
Mode LQ
exemple de configuration d'impression, 49
exemple de police, 50
Motif de vérification des buses
exemple, 49
lancement du test d'impression, 45
test d'impression avant le remplacement de la cartouche BJ, 31

N
Nettoyage
boîtier de l'imprimante, 79
intérieur de l'imprimante, 79
imprimante, 78
tête d'impression, 80
Nettoyage en profondeur
tête d'impression, 80

P
Pages de codes
Anglais USA 437, 103
Arabe 864, 106
Cyrillique 855, 104
Français canadien 863, 106
Grec 869, 107
listé, 102
Multilingue 850, 103
Nordique 865, 107
Portugais 860, 105
Slave 852, 106
Turc 857, 105
Panneau de contrôle,
description, 16
emplacement, 15, 17
Papier
chargement, 40
insertion pour test d'impression, 34

Papier glacé supérieur HG-101
côté imprimable, 42
description, 12
impression couleur, 58
paramètres de réglage, 41
utilisation, 42
Papier haute résolution HR-101
côté imprimable, 42
description, 11
impression couleur, 57
paramètres de réglage, 42
utilisation, 42
Papier ordinaire
côté imprimable, 42
papier recyclé, 38
paramètres de réglage, 42
sélection, 38
utilisation, 42
Papier photo brillant GP-301
côté imprimable, 42
description, 11
impression couleur, 58
paramètres de réglage, 42
utilisation, 42
Papier pour imprimante bulle d'encre LC-301
description, 11
côté imprimable, 42
paramètres de réglage, 42
utilisation, 42
Papier recyclé
utilisation, 38
Passer du mode monochrome en mode couleur, 51
Pilotes
installation des pilotes d'impression, 36
ouvrir le pilote d'impression pour Windows 3.1
ouvrir le pilote d'impression pour Windows 98/Windows 95 pilotes d'impression, 36
pilote d'impression pour DOS, 36
Windows 98/Windows 95/ Windows 3.1, 36
Pilote d'impression pour Windows
Windows 98/Windows 95/ Windows 3.1, 36
Police (exemple)
exemple de mode BJ, 49
exemple de mode LQ, 50
exemple, 49, 50
lancer un test d'impression, 45
POWER – Bouton
description, 18
emplacement, 17
mise sous tension, 8
POWER – Voyant
clignote – mise sous tension, 18
clignote – nettoyage de la tête, 18
clignote – remplacement des cartouches BJ, 18
clignote – le document n'est pas entièrement imprimé, 18
description, 18
emplacement, 17

R

Résolution
imprimante, 8
RESUME – bouton
alimentation du papier, 18
description, 18
emplacement, 17
reprise en cas d'erreur, 18
nettoyage de la tête d'impression, 18
nettoyage en profondeur de la tête d'impression, 18
RVB
moniteurs couleur, 59

S

Séries de caractères
EPSON, 112
international, 111
mode BJ, 108, 109, 110
mode LQ, 111
table des caractères graphiques, 113
table des caractères italiques, 113
Sortie papier
description, 17
emplacement, 17

Support
caractéristiques, 99
chargement, 40
choisir un support pour l'impression couleur, 57
enveloppes, 39
film diffusant BF-102, 11
feuille textile FS-101, 12
feuille transfert tee-shirts TR-201, 12
papier glacé supérieur HG-101, 12
papier haute résolution HR-101, 11
papier ordinaire, 38
papier photo brillant GP-301, 11
papier pour imprimante bulle d'encre LC-301, 11
supports spéciaux, 39
table de chargement pour alimentation manuelle, 42
transparents CF-102, 11
Switch de maintien d'alimentation
description, 16
emplacement, 15

T

Table de chargement pour alimentation manuelle
support spécial, 42
Tests d'impression
après installation d'une cartouche BJ, 33
configuration d'impression, 45
démonstration, 35, 45
exécution, 33, 45
exemple de police, 45
insertion du papier, 34
mode hexadécimal, 45
motif de vérification des buses, 45
Tête d'impression
nettoyage, 80
nettoyage en profondeur, 80
Transparents CF-102
description, 11
côté imprimable, 42
paramètres de réglage, 42
présentations par rétroprojecteur, 58
utilisation, 42
Transport
transport de l'imprimante, 81

V

Voyant CHARGE/ERROR
clignote – voyant de batterie déchargée, 26
description, 19
emplacement, 17
erreurs, 84, 85
s'allume/clignote – erreur, 19
s'allume – voyant de recharge, 19

Z

Zone d'impression
format A4/A5/B5, 100
format enveloppe, 101
format DL européen, 101
format feuille textile, 100
format "Légal" 8,5" x 14", 100
format "Lettre" 8,5" x 11", 100
format US Commercial 10, 101